

~~Prof. 2nd.~~

SCS. STESR. 9



The Scottish Text Society

The
Maitland Quarto Manuscript

Edinburgh - Scottish Text Society.
E

X

The Maitland Quarto Manuscript

Containing Poems by
SIR RICHARD MAITLAND,
ARBUTHNOT,
AND OTHERS

EDITED BY

W. A. CRAIGIE, M.A., LL.D.

RAWLINSON AND BOSWORTH PROFESSOR OF ANGLO-SAXON IN THE
UNIVERSITY OF OXFORD



Printed for the Society by
WILLIAM BLACKWOOD AND SONS
EDINBURGH AND LONDON
1920

All Rights reserved

P R E F A C E.

THE manuscript here printed is preserved, along with its elder companion the Maitland Folio, in the Pepysian Library at Cambridge. The description of it given by Pinkerton¹ is as follows:—

The Quarto Maitland MS. consists of 138 leaves; the pages not being marked, but the folios. It is written by Miss Mary Maitland, third daughter of Sir Richard. This appears from her name being inscribed twice on the page where the title ought to have stood; once in Italian capitals *MARIE MAITLAND*, 1586; and again in Roman letter Marie Maitland, 1586; as also from a poem by her (see No. 84²), in which the length of her toil in transcribing this MS. is mentioned. It is exquisitely written in a great variety of the finest hands, and most of it as legible as the largest print; and were in perfect order, had not the foolish bookbinder damped it in binding, so that each page has given a faint impression on the other, which very much hurts the beauty of the MS. It is bound and ornamented like the Folio; as, indeed, are all Mr Pepys's books and manuscripts.

The grounds on which Pinkerton attributed the writing of the volume to Mary Maitland are plainly insufficient, and it is more probable that it was written for her by

¹ *Ancient Scottish Poems* (1786), vol. ii. p. 467.

² No. 86 in this edition.

PREFACE.

some expert penman, whose work well deserves the praise given to it. Though Pinkerton speaks of "a great variety of the finest hands," the bulk of the manuscript is written in one or other of two styles—viz., a small but clear form of the old Scottish hand, and a large Italic lettering resembling print. Towards the end (from folio 129) there is greater variety, and more use of ornamental designs, but the whole appears to be by the same hand. The Scottish hand is commonly used for Sir Richard Maitland's own poems and for other pieces of a similar nature, while the Italian hand is employed for pieces of a lighter or more modern character. The size of the pages is small ($7\frac{5}{8}$ by $5\frac{3}{4}$ inches), and the amount of text on each varies greatly according to the length of the lines and the style of writing employed.

In this edition, in which the full contents of the manuscript are printed for the first time, the original has been followed page for page, and the different styles of handwriting have been indicated by the use of different types. Those pieces which are written in the Scottish hand are printed in ordinary roman type, with the contractions expanded in italics; those in the Italian hand are closely reproduced in italic lettering, with the few contractions retained. An endeavour has also been made to reproduce the more ornamental hands, the capital letters, and scribal flourishes, and in general to convey as distinct an idea of the appearance of the original as could readily be done in print. With a very few exceptions the occasional errors of the scribe have not been corrected in the text, but are pointed out in the notes at the end of the volume.

PREFACE.

The contents of the Quarto MS., like those of the Folio, consist partly of a collection of Sir Richard Maitland's poems, and partly of a number of pieces by other writers. Of the former only three are not found in the Folio; of the latter all but ten are new. As in the Folio (in its original form), a number of Maitland's poems are placed foremost, and form an unbroken series up to No. XXXIV., while a second series extends from No. L. to LIX. It is possible that this separation is due to some accidental cause, as the catch-words show an irregularity in the quires at the end of the first and the beginning of the second series. The manuscript also closes with a series (Nos. XC. to XCV.) relating to the death of Sir Richard. The miscellaneous character of the other pieces, most of which are anonymous, may be seen from the table of contents.

Those pieces which the Quarto has in common with the Folio were doubtless copied from the latter (in spite of occasional variations in the text), but the arrangement is altogether different. In the Folio there are three portions which consist mainly of Maitland's own poems—viz., Nos. XIV. to XXXI., XCIV. to CXIII., and CLXX. to CLXXXII. In the Quarto all these pieces are found, except CLXXI. and CLXXVI., but the scribe repeatedly passes from one portion to the other in a manner which seems to rest on no definite principle. It is noteworthy that outside of these sections nothing has been taken from the Folio except No. LXXXVIII. (=XLIII. of the Quarto), all the remaining contents being new material.

In respect of these common pieces, the interest of the Quarto text largely consists in the changes in form which

PREFACE.

the scribe has introduced. The orthography is much more regular, and altogether of a later type than that of the Folio; though still Scottish in character, it shows clear traces of the growing influence of English forms. On this account the two manuscripts present interesting material for the study of the old literary Scottish tongue in its later stages, while many of the special contents of the Quarto have a similar value for the history of Scottish poetry.

To the Master and Fellows of Magdalene College the thanks of the Society are due for their kind permission to complete in this manner the printing of the full contents of these two famous manuscripts. The text of the Quarto has been partly transcribed, and partly printed direct, from rotographs made by Mr Dunn of the University Library, Cambridge, and in the reading of the proofs I have received valuable assistance from Mr George Watson, Oxford.

W. A. CRAIGIE.

OXFORD, *April* 1920.

CONTENTS.

	FOLIO
I. ANON. 'Ane Sonet to the Authour'	i
Zour predicefsouris prayfe & prowes hie.	
II. MAITLAND Satire on the 'Toun Ladyes'	I
Sum wyfes of the borroustoun.	
III. MAITLAND Aganis the Theivis of Liddisdail	3 b
Of Liddisdail the commoun theiffis.	
IV. MAITLAND On the New Yeir	5 b
O hie Eternall god of nicht.	
V. MAITLAND Satire on the Age	8
Quhair is the blyithnes that hes beine.	
VI. MAITLAND Of the Quenis Maryage	10
The greit blyithnes and Ioy Ineftimabill.	
VII. MAITLAND 'Ane Ballat maid at New Zeirismess 1559'	12
Eternal god tak away thy fcurge.	
VIII. MAITLAND On the New Yeir	13 b
In this new zeir I fie bot weir.	
IX. MAITLAND Of the Quenis arryvale in Scotland	14
Excellent Princes potent and preclair.	
X. MAITLAND 'Ane Ballat maid at the winning of Calice'	15 b
Reioyis Henrie maift Chriftiane king of france.	
XI. MAITLAND 'The Laird of Lethingtounis Counfale to his Sone beand in ye court'	16 b
My Sone In Court gif thow plefis remaine.	

CONTENTS.

XII.	MAITLAND	On the Miseries of the Tyme	18 b
		O gracious god almichtie and eterne.	
XIII.	MAITLAND	The Folye of ane auld Man	20
		Amang foleis ane greit folie I find.	
XIV.	MAITLAND	The blind Baronis comfort	20 b
		Blind man be blyithe thocht yat thow be wrangit.	
XV.	MAITLAND	Moral Verses	21
		Luik that na thing to fine the tyice.	
XVI.	MAITLAND	On Gude Friday	21 b
		The lord yat raife from lyif againe.	
XVII.	MAITLAND	On Patience	24
		Gif Trowbill cummis be eventour.	
XVIII.	MAITLAND	Aganis the Divisioun of the Lordis	24 b
		O leving lord yat maid baith hevin and hell.	
XIX.	MAITLAND	Aganis the Weiris	25 b
		At morning in ane gardein grein.	
XX.	MAITLAND	Solace in Age	26*b
		Thocht that this world be verie frainge.	
XXI.	MAITLAND	Aganis Oppressioun of the Commounis	27 b
		It is greit pitie for to fe.	
XXII.	MAITLAND	Aganis Tressoun	29
		Treafone is the maift schamfull thing.	
XXIII.	MAITLAND	Na Kyndnes at Court without Siller	30
		Sumtyme to court I did repair.	
XXIV.	MAITLAND	Pleasouris of Aige	31
		Paftyme with godlie companie.	
XXV.	MAITLAND	Of Unione amangis the Lordis	31 b
		3e nobillis all that fould yis countrie gujde.	
XXVI.	MAITLAND	The Warld worth na Thocht	34
		3e that sumtyme hes bene weill ftaikit.	
XXVII.	MAITLAND	Miserie the Frute of Vyce	34 b
		How fould our commoun weill Induire.	

CONTENTS.

XXVIII.	MAITLAND	Advyce to Kyndnes	35
		It is ane mortall paine to heir and fie.	
XXIX.	MAITLAND	Aganis Covetyce	36 b
		Greit paine It is to behauld and fie.	
XXX.	MAITLAND	Lament for the Disorderis of the Cuntrie	38
		O Lord our fin hes done the tein.	
XXXI.	MAITLAND	Advyce to lesom Mirriness	39 b
		Quhen I haue done confider.	
XXXII.	MAITLAND	Gude Counsals	41
		Loue vertew over all, and all vyces fie.	
XXXIII.	MAITLAND	Pious Rymes	41 b
		Sinneris repent that 3e haue spent.	
XXXIV.	MAITLAND	Of the troubillous Tymes	42
		Mair mischevous and wicked ward.	
XXXV.	ARBUTHNOT	'Ane Contrapoyssoun to the Ballat falflie intitulit the properteis of gud Wemen'	43
		Quha dewlie wald decerne.	
XXXVI.	ARBUTHNOT	On Luve	48
		He that luifs lichtlieft.	
XXXVII.	ARBUTHNOT	Ceis, Hairt	48 b
		Ceif ^h hairt and trowbill me no moir.	
XXXVIII.	ANON.	Sang on Absence	51
		Sen that Eine that workis my weifair.	
XXXIX.	ANON.	Address to a Lady	53 b
		Sen fortoun hes now randerit me fubiect.	
XL.	ANON.	'Ane ballat to be songe with the tuine of Luifer come to luifeiris dore &c.'	55 b
		O blised bird brichtest of all.	
XLI.	ARBUTHNOT	A general Lament	58 b
		O wratched ward, O fals fein3it fortoun.	

CONTENTS.

XLII.	ARBUTHNOT	The World changed	62
		Religioun now is reknit as ane fabill.	
XLIII.	J. MAITLAND	'Aganis sclanderous Toungis'	64 b
		Gif Bissie branit bodyis 3ow bakbyit.	
XLIV.	J. M.	'Ane Admonitioun to my Lord of Mar, Regent'	66 b
		Maift loyall lord ay for thy lawtie lovit.	
XLV.	ARBUTHNOT	Reasons for not writing	68 b
		Gif it be trew that foreis doe rehers.	
XLVI.	ANON.	Ane Confolatore Ballad to Sir Richart Maitland of Lethingtoun, Knicht	69
		Tobie most trew in monye troubillis tryit.	
XLVII.	ANON.	Fredome in Presoun	73
		Vp hairt thow art the pairt.	
XLVIII.	ANON.	The Bankis of Helicon	74 b
		Declair 3e bankis of helicon.	
XLIX.	ANON.	An Address of Friendship	78 b
		As phœbus in his spheris hicht.	
L.	MAITLAND	The Evillis of new-found Lawis	80
		Lord god how lang will this law left.	
LI.	MAITLAND	Complaint aganis the lang Law-sutes	81
		Sair is the recent murmour and regrait.	
LII.	MAITLAND	On the Warldis Ingratitude	82 b
		This warld fo fals is and vnstabill.	
LIII.	MAITLAND	To be put in ony publict hous	83 b
		Dreid god & luif him faythfullie.	
LIV.	MAITLAND	Moral Advyce	84 b
		Ground the ay on gudnes.	
LV.	MAITLAND	Of the Malyce of Poyetis	85
		Sum of the poetis and makeris that ar now.	
LVI.	MAITLAND	The Ruyne of Realmes	86
		Of god the misknawlege.	

CONTENTS.

LVII.	MAITLAND	How thy Hous may lest	86
		Gif thow desyire thy hous lang stand.	
LVIII.	MAITLAND	Aganis Discord amang the Lordis	86 b
		My lordis all fen abstinence is taine.	
LIX.	MAITLAND	To King James VI.	87 b
		Our fouuerane lord into thy tender aage.	
LX.	ANON.	'Ane Exclamatioun maid in England vpon the delyuerance of the Erle of Northumberland'	89 b
		Quho lift to mark the Scottifch gyfe.	
LXI.	ANON.	'The Anfweir to the Englisfh Ballad'	91 b
		3ow that doe wryte aganis the Scottis.	
LXII.	ANON.	'Ane schort Inveccyde maid aganis the delyuerance of the erle of Northum- berland'	93 b
		Quhat faithfull hairt dois not for forrow burft.	
LXIII.	MONTGOMERIE	On Lady Margaret Montgomerie	96 b
		3e hevinis abone with heavinlie ornamentis.	
LXIV.	MONTGOMERIE	On the Same	97 b
		Luiffaris leif of to loif fo hie.	
LXV.	ANON.	An Elegie	98 b
		With fiching fad and furing forrow foir.	
LXVI.	G. H.	'Ane Elagie tranflatit out of frenche in Englisfh meter'	102 b
		Is thair in erthe or hes thair euer bene.	
LXVII.	K. JAMES.	Silence and Patience	105 b
		Sen thocht is frie, Think quhat thow will.	
LXVIII.	ANON.	In Prayse of Lethingtoun	106 b
		Virgil his village Mantua.	
LXIX.	ANON.	The Visioun of Chaistetic	110
		Intill ane morning mirthfullest of may.	
LXX.	ANON.	A Complaint anent Meiris	111 b
		To my lordis of renoun.	

CONTENTS.

LXXI.	ANON. A Luve-sang on Houp	115
	My ladyis pulchritud.	
LXXII.	ANON. The faythful Luifar	116
	Gif faithfulness 3e find.	
LXXIII.	ANON. 'Ane prayer'	117
	O lord in heavin above that rewlis all.	
LXXIV.	ANON. 'In prais of ane Gentle woman'	118 b
	To prais that perfyte is the labour wer but vain.	
LXXV.	ANON. 'Of ane vnthankfull freind'	119
	Vnto a freind I proferd once gud will.	
LXXVI.	ANON. 'To his freind'	119 b
	O michtie Iove that rewlis all.	
LXXVII.	ANON. 'In prais of ane gilt bybill'	120 b
	Who takis in hand by pen, to prais a wark with fame.	
LXXVIII.	ANON. 'Ane freindlye letter to his freind'	121
	The piteous plaint of heavie hairt.	
LXXIX.	ANON. 'To ane angrie freinde'	122
	The lyon for hir tender whelpis dois roir.	
LXXX.	ANON. 'To his freind'	122
	The beatin bark with bloiftrous blaftris.	
LXXXI.	ANON. 'Ane prayer'	123
	With weippin eis and face defigurat.	
LXXXII.	ANON. A Doxology	123 b
	To michtie Ioue above that ringis.	
LXXXIII.	ANON. 'To ane Vnthankfull freind'	124
	Ane new fairweill a strainge gudnicht.	
LXXXIV.	ANON. 'In prais of ane buik fend to his freind'	125 b
	This buik who taikis in hand to reid.	
LXXXV.	ANON. 'To your self'	126
	If sapho saige for saphic songe so suetit.	

CONTENTS.

LXXXVI.	ANON. A Prayer for Aid	126 b
	Ze heuinlie goddis & goddefsis.	
LXXXVII.	ANON. 'Maxims'	127
	Quhen houp & hap & weill & health bene hiest.	
LXXXVIII.	ANON. 'The reid in the loch sayis'	127
	Thocht raging stormes movis ws to schaik.	
LXXXIX.	ANON. Constance the Cure of Absence	127 b
	As absence is the greatest fo.	
XC.	T. HUDSON 'Epitaph of sir R. Maitland, knight'	129
	The slyding tyme so slylie slippes away.	
XCI.	R. HUDSON 'Ane other'	130
	Thy surname Maitland shewes thyne antient race.	
XCII.	ANON. 'Epitaphe vpon the death of Sir Richard Metland'	131
	This hallow grave within her bounds dois clofe.	
XCIII.	ANON. Two epitaphs	132
	Loe heir tuo wights inburied be.	
XCIV.	ANON. 'In commendation of Syr Iohne Maitland of Thirlftaine'	133
	Before my face this nyght to me appeird.	
XCV.	ANON. Elegy on Sir R. Maitland	137
	O deith allace with dairt fo dolorous.	

NOTES AND VARIANTS	283
GLOSSARY	293
INDEX OF PROPER NAMES	302
INDEX OF FIRST LINES	305

FACSIMILES.

Maitland Quarto MS., fol. 8 a	<i>Facing p.</i>	15
" 74 b	"	152
" 89 b	"	182
" 105 b	"	214


MARIE MAITLAND.

1586.

Marie Maitland . 1586.



*A*ne Sonet to the Authour In
cōmendatioun of his buik.

Zour predicesouris prayse & prowes hie
 Thair hardie hairtis hawtie heroicall
 Of dew desert deseruis neuer to die
 Bot to be pennit & placit as principall
 & metest mirrour of manheid martiall
 Vnto thair lyne & linage to give licht
 Of Quhome ye come Quhose offspring zow to call
 Ze merit weill refsembling thame so richt
 Thocht thay wer manfull men of mekill nicht
 Thair doughtie deidis in zow hes not decayit
 Ze Wittie wyse & valzeant warriour wicht
 Hes With the pen the Poetis pairt weill playit
 Quhairby zour lordschip enlairgit hes thair fame
 & to zour self maid ane Immortall name. 

Sum wyfes of the borrouftoŭn
 sa wonder vaine ar and wantoŭn
 In warlde thay wait not quhat to weir
 On claythis thay wair monye a croŭn
 all for newfangilnes of geir. 5

Thair bodyis bravelie thay attyire
 of carnell luſt to eik the fyire
 I fairlie quhy thay haue no feir
 to gar men deime quhat thay defyire
 And all for newfangilnes of geir. 10


Thair goŭnis ar coiftlie and trimlie traillis
 barrit with Veluouſſ fleif nek and taillis
 and thair foirfkirt of filkis feir,
 off fynest camreche thair fuk faillis
 and all for newfangilnes of geir. 15

And of fyne filk thair furrir cloikkis
 with hingand flevis lyik geill poikkis
 na preiching will gar thame foirbeir
 To weir all thing that finne provoikis
 And all for newfangilnes of geir. 20

Thair Wylie coittis man weill be hewit
 broudris richt braid with pasmentis sewit
 I trow quha wald the maner speir
 that thair gudmen had caus to rewit
 that eür thair wyfis wair sic geir. 25

Thair Wovin hoifs of filk ar schawin
 Burrit aboüe with tafeis drawin
 With gartennis of ane new maner
 To gar thair courtlines be knawin
 And all for newfangilnes of geir. 30

Sumtyme thay will beir vp their goün
 to schaw thair wylicot hingand doün,
 And sumtyme bayth thay will vp beir
 to schaw thair hoifs of blak or broün
 And all for newfangilnes off geir — 35

Thair Collarris carcattis and hals beiddis
 With veluot hattis heicht on thair heidis
 Coirdit with gold lyik ane 3ounkeir
 Broudris about with goldin threiddis
 And all for newfangilnes of geir.  40

Thair fchone of velwot and thair müillis
 In kirk ar not content with ftüllis
 the fermon quhen thay sit to heir
 bot caryis cufchingis lyik vaine füillis
 And all for newfangilnes of geir. 45

I mein of thame thair honozr dreidis
 quhy fould thay not haue honeist weidis
 to thair eftait doand effeir
 I mein of thame thair ftait exceidis
 And all for newfangilnes of geir. 50

For fumtyme wyffis sa grave hes bein
 Lyik giglettis cled wald not be sein
 off burgesß wyffis thocht I speik heir
 Think weill of all women I mein
 On vaniteis that waistis geir. 55

Thay fay wyffis ar fa delicat
 In feding feifting and bancat
 Can not content thame with fic cheir
 as weill may suffice thair eftait
 For newfangilnes of cheir and geir. 60

And fum will fpend mair I heir fay
 In spyice and droggis on ane day

Nor wald thair motheris in ane 3eir
 quhilk will gar monye pak decay
 quhen thay fa vainlie waift thair geir — 65

Thairfoir 3oüng wyffis speciallie
 of all sic faultis hauld 3ow frie
 and moderatlie to leif now leir
 In meit and clayth accordinglie
 and not fa vainlie waift 3our geir. 70

Vse not to fkift athort the gait
 nor na mümschancis air nor lait
 be na dainfer for this daingeir
 Of 3ow be taine ane ill confait
 that 3e ar habill to waift geir. 75

Hant ay in honest companie
 and all fuspitious placis flie
 Lat neuer harlot cüm 3ow neir
 that wald 3ow leid to leicherie
 In houp to get thairfoir sum geir. 80

My counfell I geve generalie
 to all wemen quhat euer thay be
 this leffoun for to qün perqueir
 Syne keipit weill continuallie
 Better nor onye warldlie geir — 85

Leif burgeß men or all be loift
 on your wyffis to mak sic coft
 Quhilk may gar all your bairnis bleir
 fcho that may not wante wyne and roift
 Is abill for to waift fum geir — 90


Betwene thame and nobillis of blüid
 na difference bot ane veluouß hüid
 Thair camreche courches ar als deir
 thair other claythis ar als gud
 and als coiftlie in other geir — 95

Bot wald greit ladyis tak gud heid
 to thair hono^{ur} and find remeid
 and thoill na burgeß wyfe to weir
 Lyik lordis wyffis in ladyis weid
 as dames of hono^{ur} other geir 100

I fpeik for na difpyit trewlie
 my felf am not of faultis frie
 bot that ze fould not perfeueir
 Into fic folifche vanitie
 For na newfangilnes of geir 105

Off burgeß wyffis thocht I fpeik plaine
 Sum landwart ladyis ar als vaine

as be thair clething may appeir
 werand gayer nor thame may gaine
 on *our* vaine claythis vaiftand geir. 110

fnis ¶ *Richart Maitland of*
lethingtoun kny^t. 

Of Liddisdail the *commoūn* theiffis
 fa pertlie steillis now and reiffis
 that nane may keip
 hors nolt nor schein
 nor 3it dar fleip for thair mischeiffis 5

Thay plainlie throw the countrie rydis
 I trow the mekill devil thame gydis
 quhair thay onfet
 ay in thair gait
 thair is na 3et nor dure thame bydis 10

Thay leif richt nocht *quhair* euer thay ga
 thair can na thing be hid thame fra
 for gif men wald thair houffs hauld
 then waxe thay bald
 to burne and fla — 15

Thay haue neir hand hereit hail
 Ettrik forrest and Lawderdail
 now ar thay gaine
 In Lowthiane
 and spairis nane that thay will wail. 20

Thay landis ar with stouth fa focht
 To extreme povertie ar brocht
 Thay wicked schrowis
 hes laid the plowis
 That nane or few is that ar left ocht. 25

Bot *commoun* taking of blak maill
 thay that had flesche & breid & aill
 now ar fa wraikit
 maid pür and nakit
 Faine to be staikit with walter caill 30

Thay thefis that steillis and turfis hame
 ilk ane of thame hes ane to name
 Will of the lawis
 Hab of the schawis
 To mak bair wais thay think na schame. 35

Thay spūilzie pūire men of thair pakis
 thay leif thame nocht on bed nor bakis
 bayth hen and cok
 with reill and rok
 The lairdis Iok / all with him takis. 40

Thay leif not spindill, spone nor speit
 bed, bofter, blanket, fark nor schein
 Ihone of the park
 rypis kift and ark
 For all fic wark he is richt meit. 45

He is weill kend Ihone of the fyde
 a gretar theif did neuer ryde
 he neuer tyris
 for to brek byris
 oūr mūire and myris *our* gud ane gyide. 50


Thair is ane Callit Clementis hob
 Fra ilk pūire wyfe reiffis *yair* wob
 and all the laif
 Quhat euer thay haif
 The deuill reffaif / thairfoir his gob. 55

To fie sa greit ftouth quha wald trowit
 bot gif sum greit man it allowit

Richt fair I rew
 thocht it be trew
 thair is fa few that dar avowit. 60

Of sūm greit men thay haue sic gait
 that redye ar thame to debait
 and will vp weir
 thair stollin geir
 that nane dar steir, thame air nor lait. 65

Quhat caufis theiffis ws *our* gang
 bot want of Iustice ws amang
 nane takis cair
 thocht all forfair
 na man will spair, now to doe wrang. 70

Of stouth thocht now thay cūm gud speid
 that nather of men nor god hes dreid
 3it or I die
 sum fall thame fie
 hing on a trie, quhill thay be deid.  75

finis ∅ *S. R. M. of*
lethingtoun knicht.

O hie Eternall god of micht
 of thy greit grace grant ws thy licht
 With hairt and mynde finceir
 To leif efter thy lawis richt
 now in this new 3eir —

5

God keip oŭr Quene and grace hir fend
 this realme to gyde and defend
 In Iustice perseueir
 and of thir weiris mak ane end
 now Into this new 3eir.

10

God fend grace to *our* Quene Regent
 Be law to mak sic pŭnischment
 To gar limmeris forbeir
 for till oppres the Innocent
 now Into this new 3eir —

15

Lord schent all faweris of feditioŭn
 remove all ran*our* and fuspitioun
 quhilk may this countrie deir
 Put all perturbbers to punitioŭn
 now into this new 3eir —

20

God fend *pastouris* of veritie
 By quhome we may Instructit be
 our god to serue and feir
 and to fet furth his worde trewlie
 now into this new 3eir. 25

And tak away thir Ignorantis
 of kirk men that vycis hantis
 and leidis ws arreir
 That bayth gud lyfe and *cunning* wantis
 now Into this new 3eir. 30


God give *our* lordis temporall
 grace to geif ane trew counfell
 this realme to guyde and steir
 To be obedient and loyall
 now Into this new 3eir. 35

And tak away all greit *oppressouris*
commoūn *mantenaris* of *transgressouris*
 moveris of stryfe and weir
 For theiffis and reveris *Intercessouris*
 now Into this new 3eir. 40

Lordis of ye sait mak expeditioŭn
 gar euerilk man mak restitutioun
 of wrangous land and geir
 And we fall eik *your* contributioun
 Now Into this new zeir. 45

Men of Law I pray *you* mend
 Tak na eŭill querrellis be the end
 For proffeit may appeir
 Invent na thing to gar ws spend
 Our geir in this new zeir. 50

God graunt *our* ladyis chafstetie
 Wisdome meiknes and graŭitie
 And haue na will to weir
 Thair clething full of vanitie
 now Into this new zeir. 55

Bot for to weir habulzement
 according to their stait and rent
 and all thingis forbeir
 that may thair bairnis gar repent
 now into this new zeir.  60

And fend

And fend *our* burgeßs wit and sceill
 For to fet furth the *commoün* weill
 with lawtie fell thair geir
 And to vse meit and *mefour* leill
 now Into this new 3eir. 65

And all vaine waiftouris tak away
 Regrateris that takis dowbill pay
 and wyne felleris *our* deir
 dyuouris that drinkis all the day
 now Into this new 3eir. 70

Grace be to the gud burgeß wyffis
 that be lefum laboür thryvis
 and dois vertew leir
 Thriftie and of honest lyvis
 Now into this new 3eir. 75

For sum of thame wald be weill fed
 and lyik the Quenis ladyis cled
 Thocht all thair bairnis fould bleir
 I trow that fa fall mak ane red
 of all thair pakis this 3eir — 80

God send the *commounis* will to wirk
 The ground to labour and not to irk
 To win gud quheit and beir
 And to bring furth baith *ftaig* and *ftirk*
 now into this new *zeir* —

85

And tak away thir ydill loūnis
 Crame craikeris *witʰ* cloutit goūnis
 and foirnaris that ar fweir
 and put thame in the *gailzeoūnis*
 Now into this new *zeir*.

90

I pray all *ftaitis* and degrie
 To pray to god *continuallie*
 His grace to graunt ws heir
 And fend ws peace & vnitie
 Now Into this new *zeir*.

95

S. R. M. of lethingtoun.

1
E
Quhar is the blithnes that bet beint
Parte in Dyrgh and Landwart seue
Among lordis and ladyis stene
Damsing, singing, game and play
Bot now I wair not quhat thay mennis
all mennis is worne albay.

for now I heir na thorde of ziele
In kinne on talsay nor in stiele
Lordis lattis thair kitchingis emill
and drabbis thairne to the abbay
and stant bet ane to keep thair miule
All horschandaris is worne albay.

I saw na gesaris all this zear
bot kirckmen thed lyk men of stear
That never tounis in the quere
Lyk ruffiaris is thair array
To preithe and teithe that will not leir
The kirke gndis thay wayt away.

Kirckmen afore thes gnd of lufe
Preithe, teithe, and stamit stufe
Thay ferit nather sworde nor knyfe

Quhair is the blyithnes that hes beine
 Baith in Burgh and landwart fene
 Amang lordis and ladyis schene
 daünsing, singing / game and play
 Bot now I wait not quhat thay meine 5
 all merines is worne away.

For now I heir na worde of züile
 In kirk on calfay nor in scüile
 Lordis lattis thair kitchingis cüill
 and drawis thame to the abbay 10
 and scant hes ane to keip thair müile
 All houfhauleris is worne away.

I saw na gyfaris all this zeir
 Bot kirkmen cled lyik men of weir
 That neuer cummis in the queir 15
 Lyik ruffiaris is thair array
 To preiche and teiche that will not leir
 The kirk gudis thay waift away.

Kirkmen afoir wer gud of lyfe
 Preichit, teichit / and stainchit ftryfe 20
 They feirit nather fworde nor knyfe

For love of god the fuith to fay
 All honourit thame bayt^h barne and wyff
 Deuotioun wes not away.

Our fatheris wyfe wes and discreit 25
 Thay had bayth honour men and meit
 With lüiff thay did thair tennentis treit
 and had aneuche In poise to lay
 Thay wantit nather malt nor quheit
 And mirrines wes not away. 30

And we had nather züll nor pace
 Bot feikis our meit from place to place
 and we haue nather luck nor grace
 We gar our landis doubill pay
 Our tennentis cryis alace alace 35
 That reuthe and pitie is away.

Now we haue mair It is weill kend
 nor our foirbearis had to spend
 bot far leß at the zeiris end
 and neuer hes ane mirrie day 40
 God will na ritches to us fend
 So lang as honour is away



We waift far mair now lyik vaine füllis
 We and our page to turfe *our* müillis
 Nor thay did than that had greit züllis 45
 Of meit and drink fayid neuer nay
 They had lang formis *quhair* we have ftüllis
 And mirrines wes not away.

Of *our* wanthrift fum wytis playis
 And fum thair wantoun vaine arrayis 50
 Sum the wyte on thair wyffis layis
 That in the court wald gang fa gay
 and cairis not quha the *merchand* payis
 quhill pairt of land be put away

The kirkmen keipis na professioun 55
 the temporall men *committis* oppreffioun
 puttand the püre from *yair* possessioun
 Na kynd of feir of god haue thay
 Thay *cummer* bayth the kirk and fessioun
 And chafis Cheritie away. 60

Quhen ane of thame sustenis wrang
 We crye for Iustice heid and hang
 Bot quhen *our* nichtbour we *our* gang
 We labour Iustice to delay



Affectioun blindis ws fo lang 65
all equitie is put away

To mak actis we haue sum feill
god wait gif that we keip thame weill
We cūm to bar with Iak and fteill
As we wald boift the Iudge and fray 70
Of sic Iustice I haue na fceill
Quhair reull and ordour is away.

Our lawis ar lichtleit for abufioun
sumtyme is cloikit with collufioun
Quhilk caufis of bluid the greit effufioun 75
for na man fpairis now to flay
quhat bringis countreis to confufioun
Bot *quhair* that Iustice is away

Quha is the wyite quha can schaw ws
quhat bot *our* nobillis that fould knaw ws 80
and till *honorabil*l deidis draw ws
Let neuer *commoun* weill decay
Or ellis sum mischeif will fa ws
and nobilnes we put away.

Put *our* awin lawis to executioun 85
vpon *transgressouris* mak pūnitioun

To cruell folk feik na remiffioun
 for peace and Iuftice lat ws pray
 In dreid fum frainge new Inftitutioun
 Cūm and our custome put away. 90

Amend ʒour lyffis ane and all
 and be war of ane suddaine fall
 And pray to god that maid ws all
 To fend ws Ioy that leſtis ay
 And lat ws not to finne be thrall 95
 bot put all vyice and wrang away.

S. R. M.

The greit blyithnes and Ioy Ineftimabill
 for to fet furth we Scottis ar not abill
 Nor for to mak conding ſolemnitie
 for the gud newis and tydingis confortabill
 of the contract of mariage honorabill 5
 Betuixt the Quenis maift nobill maieſtitie
 And the greteſt ʒoung prince in Chriſtintie
 And allya to ws maift profitabill
 Of france the dolphin firſt ſone of king henrie

All lustie Wowaris & hardie Cheualeiris 10
 Go dress *your* hors *your* harneis and *your* geiris
 To rin at listis to Iust and to tornay
 that it may cum vnto *your* luiffis eiris
 quha in ye seild maift valiantlie him beris
 And *ye* fair ladyis put on *your* best array 15
 Requeist *young* men to ryde in *your* leueray
 that for *your* faik thay may brek twentie sferis
 for luif of *you* *young* lustie ladyis gay.

All borrowis tounis euerilk man *you* prayis
 To mak baine fyris fercis & clerk playis 20
 and throw *your* rewis carrous daunce & sing
 and at *your* croce gar wyne rin findrie wayis
 as wes the custome in *our* elderis dayis
 Quhen that *yai* mad Triumphe for ony thing
 And all *your* stairis *with* Tapestrie gar hing 25
 Castellis schut gunnis schippis & galeyis
 Blaw vp *your* trumpettis and on *your* drummis ding.

Preiftis and Clerkis and men of religioun
 With deuot mynd gang in professioun
 and in *your* queiris sing with melodie 30
 To the greit god mak Intercessioun
 To fend our Princes gud successioun.

With hir 3oŷng spous to *our* vtilitie
 that efter hir may gouerne this countrie
 And ws defend from all oppreſſioun 35
 And it conſerue in law and libertie.

3e lordis all and barrounis of renoŷn
 and all eſtatis of this natioun
 mak greit triumphe mak banket and gud cheir
 and euerilk man put on his nŷptiall goŷn 40
 Lat it be ſene into this borrowſtoun
 that in *3our* cofferris hes lyne ȳis mony 3eir
 ſen that *3our* Quene hes choſin hir ane feir
 Ane potent prince for to mantein *3our* croŷn
 and Interteneȳ 3ow in peace and weir 45

Lat all the world *3our* proceding ſie
 that thair is fayth and treuth in *3our* countrie
 Lŷif lawtie law and gud conſcience
 Concord *concurr*and in peace and vnitie
 Obedience to the authoritie 50
 Foirſicht proviſioun and experience
 Honour manheid Juſtice and prudence
 Quhilk gif 3e haue 3e ſall eſtimit be
 and be ilk man hauldin in reuerence —

O michtie prince and spous to *our* Maistres 55
 Reffauē this realme in loue & hairtlines
 Set furth *our* lawis mantein *our* libertie
 do equale Iustice bayth to mair and les
 Reward vertew and pūnische wickitnes
 Mak ws to leif In gud tranquillitie 60
 defend *our* commounis treit *our* nobilitie
 And be thy mein *our* commoun weill Incres
 That we tak plesour to mak policie.

Scottis and frenche now leif in vnitie
 as 3e war brether borne in ane countrie 65
 without all maner of fuspitioun
 Ilk ane to other keip trew fraternitie
 defend ane other bayth be land and fie
 and gif onye of euill conditioun
 betuixt 3ow twa wald mak feditioun 70
 Scottis or frenche quhat man that euer he be
 With all rigour put him to punitioun.

O noble princes and mother to *our* Quene
 With all thy hairt to god lift vp thy Eine
 And geve him thankis for grace he hes the fend 75
 that he hes maid the Instrument and mein
 with mariage to couple in ane chein
 Thir twa realmes ather to defend

Think weill warit the tyme thow hes done spend
 and the travell that thow hes done fustein 80
 Sen It is brocht now to sa gud ane end.

S. R. M.

*Ane Ballat maid at thew 3eirismes
 In the 3eir of god 1559 3eiris.*

Eternall god tak away thy scourge
 from ws Scottis for thy greit mercie
 Send ws thy help this land to clenge and purge
 of discord and Inanimitie
 Betuixt the leigis and auctoritie 5
 that we may leif in peax withouttin weir
 In lawtie, law, in luif and libertie
 With merines into this new 3eir.

Almichtie god fend ws support and grace
 of mannis help we ar all dispairit 10
 To mak concord that had sic tyme and space
 And nane as 3it hes thair labour warit
 as na man war that for yis countrie carit
 bot and yis ftryf and troubill perfeuir
 he falbe sage yat fall eschape vnfarit 15
 and not thoill paine into this new 3eir.

Think 3e not fchame that ar Scottis borne
 Lordis barounis of auctoritie
 That throw 3our fleuth this realme fould be forlorne
 3our ground diftroyit and 3our policie 20
 Sic wraik fall cum vpon 3ow haiftallie
 That 3e fall fay alace we wer *our* fweir
 quhill we had tyme that maid na vnitie
 Amend it 3it now Into this new 3eir.

Trow 3e to ly lurk and doe na mair 25
 To fie *quhilk* fyid fall haue ye victorie
 The quhilk at laft fall not help 3ow ane hair
 Ryife vp concur and thame certifie
 quhilk with reffoun will not rewlit be
 3e will with force withoutin fraud or feir 30
 mak weir on thame as *commoun* Enemie
 And thame correct now Into this new 3eir.

God grant his grace to the *Inferiouris*
 of this puir realme thair querrell to confidder
 and till obey to their *superiouris* 35
 fo that *our* heid and leigis do confidder
 In peace and luif for to remaine togidder
 Syne we wer quyte of all thir *men* of weir
 That all trew folk from berwik to baquhidder
 May leif in reft vnreft in this new 3eir. 40

The Quenis g/ gif scho hes offendit
 In hir office lat it reformit be
 and 3e leigis let 3our faille be mendit
 and with trew hairt s^rerve ye auctoritie
 And 3e kirkmen doe 3our dewtie 45
 and all estaitis syne & vyce forbeir
 The quhilk to doe I pray the trinitie
 To 3ow fend grace now into yis new 3eir.

God mak ws quyte of all herefie
 and put ws anis into the Richt way 50
 and In thy law we sa Instructit be
 that we be not begylit euerie day
 Ane sayis this ane other sayis nay
 that we wait not quhomto we fould adheir
 Christ fend to ws ane reüll to keip for ay 55
 Without discord now Into this new 3eir

God fend Iustice this land to reull and güyde
 and put away thift reif and oppreffioun
 That all trew folk may sürlie gang & ryide
 Without discord had *parliament* and fessioun 60
 To gar trew folk brük *yair* Iuft posseffioun
 And geve ws grace gud lord quhill we ar heir
 To ceiß from syn repentand *our* transgressioun
 And leif in Ioy now Into this new 3eir.

S. R. M.

In this new 3eir I fie bot weir
na caus to fing

In this new 3eir I fie bot weir
na caus thair is to fing.

I can not fing for ye Vexatioun 5
of frenchemen and the congregatioun
that hes maid trowbill in this natioun
And monye bair biging

In this new 3eir I fie bot weir na caus &c.
In this new 3eir. &c.

I haue na will to fing or danß 10
for feir of England and of france
God fend thame forrow and mischance
Is caus of thair cumming
In this new 3eir. &c.

We ar fa rewlit ritche and püire
that we wait not quhair to be füire
The bourdour as the borrowmüire 15
quhair fum perchance will hing
In yis new 3eir. &c.

And 3it I think it best that we
pluck vp our hait and mirrie be
for thocht we wald ly doun and die
It will ws helpe na thing 20

In this new ȝeir. &c.

Lat ws pray god to ftainche this weir
that we may leif withouttin feir
In mirrienes quhill we ar heir
and hevin at *our* ending.

24

In this new ȝeir I fie but weir
na caus *ȝair* is to fing. &c.

Excellent Princes potent and preclair
prudent perles in bontie and bewtie
Maist nobill Quene of bluid vnder ȝe air
With all my hairt and micht I welcū the
Hame to thy native people & countrie
Befeikand god to give ȝe grace to haue
Of thy leigis the hairtis sayt/sullie
And thame in lūif and fauour to reffaue.

5

Now fen thow art arrayvit in this land
Our native Princes and Illufter Quene
I traift to god ȝis Regioun fall stand
ane auld frie realme as it lang tyme hes bene
Quhairin richt sone *ȝair* falbe hard and fein
greit Ioy, Iuftice / gud peace & policie

10

all cair and cummer baneist quyte and clein 15
and ilk man leif in gud tranquillitie.

I am not meit nor abill to furthfet
How thow fall vfe discreitlie all thing heir
nor of ane Princes the dewtie & det
Quhilk I beleif thy hienes hes parqueir 20
Bot gif neid be thair is anew can leir
Thy maieftitie of thy awin natioun
and geve ye counfale how to reull and steir
With wifdome all belangand to thy croūn.

3it I exhort ye to be circūmspect 25
of thy counfell in the electioun
Cheis faythfull men of prudence and effect
quha will for wrang mak dew correctioun
and doe Iuftice without exceptioun
Men of knowledge gud lyfe and confcience 30
That will not failzie for affectioun
Bot of gud fame and Lang experience.

Quhilk gif thow doe I houp yat thow fall ring
lang in yis land in greit felicitie
Will thow pleis god he will the fend all thing 35
Is neidfull to maintein thy royaltie
Quha geif ye grace to guyde fa prudentlie
that all thy doing be to his plesour.

And of

And of Scotland to the *commoditie*
 quhilk vnder god thow hes now in thy cūire. 40

And gif thy hienes plefit for to marie
 That thow haue hap I pray the trinitie
 To cheis and tak ane housband *wit/out* tarie
 To thy honour and *our* vtilitie
 Quha will and may maintein *our* libertie 45
 Repleit of wifdome and of godlines
 Nobill and full of constance and lawtie
 With gud succeffion to *our* quyetnes.

Madame I wes trew *seruand* to thy mother
 And In hir favour stūid ay thankfullie 50
 of my estait afweill as onye other
 prayand thy grace I may reffaut be
 In ficlyik favour with thy maiestitie
 Inclynand ay to me thy gracious eiris
 And amang otheris *servandis* think on me 55
 This laft requeift I leirnit at the frieris.

And thocht that I to *serue* be not sa habil
 as I wes wont Becaus I may not fie
 3it in my hairt I falbe firme and stabill
 To thy hienes with all fidelitie. 60

Ay prayand god for thy prosperitie
 And that I heir thy peopill with hie voice
 And Ioyfull hairt cryand *continualle*
 Viue marie trenoble royne d' Escoß—.

S. R. M.

*Ane Ballat maid at the winning
 of Calice.*

Reioyis Henrie maist Christiane king of france
 Reioiß all peopill of this Regioun
 That hes with manheid and be happie chance
 Be thy lieutenant trew of greit renoñ
 The Duik of Guise recouerit Calice toñ 5
 The quhilk hes bene twa hundreth 3eiris bygaine
 Into the handis of Englis natioun
 quha neuer thocht be force It nicht be tane.

Bot we may fie that *mennis* Iudgment
 Is all bot vaine quhen god plesis to schaw 10
 his michtie power is omnipotent
 for quhen he plesis he can gar princes know
 That he It is alane that rewlis all
 And *mennis* helpe is all bot vanitie
 Think yat it wes his hand that brak ye wall 15
 Thairfoir give gloir to him Eternallie.

Sa hie ane purpose for to tak in hand
 quha gef that prince sa greit audacitie

- x.] 16
- To feige that toun that fa stranglie did stand
 and quha gave him sic substance and supplie 20
 And quha gave him the end and victorie
 Quha bot greit god the guyder of all thingis
 that quhen he plesis can princes magnifie
 And for *yair* syne *transflait* realmes & kingis.
- That noble king wes greitlie to advance 25
 quhilk efter that his Capitaines of renoūn
 had tint ane seild be hafard and mischance
 3it tint na Courage for that misfortoun
 Bot lyik ane michtie vailzeant campioune
 Be his lieutenant and nobill *men* of weir 30
 Tūik vpon hand to feige that strongest toun
 Into the deidest tyme of all the 3eir.
- Thairfoir 3e all that ar of Scottis bluid
 Be blyith, Reioyis for ye recovering
 of that stronge toun / and of ye fortoun gud 35
 of 3our maift tender frend that nobill king
 Quhilk ay wes kynde in help and supporting
 of 3ow be men and money copious
 And in his hand hes Instantlie the thing
 To 3ow Scottis that is maift precious. 40
- Sen 3e luif god in thingis outwardlie
 In fyris and proceffioun generall
 So in 3our haitis luif him Inwardlie
 Amend 3our lyiffis repent 3our finnis all

Doe equall reffoun bayth to greit and small 45
 and euerie man doe his vocatioun
 Than god fall graunt 3ow quhen 3e on him call
 of 3our fais ye dominatiouñ.

Sen god in the biginning of this 3eir
 Vnto that king sa gud fortoun hes fend 50
 We pray to him sic grace to graunt ws heir
 That we get Berwik *our* merchis for to mend
 Quhilk gif we get *our* bordouris may defend
 Aganis England with his helpe and supplie
 And then I wald the weiris had ane end 55
 And we to leif In peace and vnitie.

S. R. M.

*The laird of Lethingtounis Counsale
 to his Sone beand in y^e court.*

My Sone In Court gif thow plesis remaine
 This my counsale into thy mynd Imprint
 In thy speiking luik that thow be not vaine
 Behauld and heir and to thy tounge tak tent
 Be no lear els thow ar schent 5
 found the on treuth gif thow wald weill betyde
 To gouerne all and reull be not *our* bent
 He reullis weill that weill in court can guyde.

Be not ane scorner nor feinzit flatterar
 nor 3it ane rounder of Inuentit taillis 10

Of it thow heiris be not ane clatterar
 fall not in plie for thing that lytill vaillis
 Haue not to doe with oyer mennis faillis
 fra wicked men thow draw the far on fyde
 Thow art ane fuile gif thow with füllis deillis 15
 he reullis weill that weill in court can gyde.

Be war quhomto thy couñfale thow reveill
 Sum may feme trew and 3it diffemblit be
 Be of thy promeis and conditioun leill
 Waift not thy gud in prodigalitie 20
 Nor put thy honour into Ieopardie
 With folk diffamit nay^{er} gang nor ryde
 with wilfull men to argone is folie
 he reullis weill that weill in court can gyde.

Be no dyiffar nor player at the cairtes 25
 bot gif it be for pafstyme and small thing
 be not blawin with windis of all airtis
 Constant of gud of wofdome is ane fing
 Be wyife and tenty in thy gouërnung
 And trye thame weill in quhome thow will con^zfeid 30
 Sum fair wordis will gif wald fie ye hing
 He reullis weill that weill in court can gyde.

Attour all thing ay to thy prince be trew
 In thocht an deid in word in work and ficht
 fra treffonabill companie eschew 35

Thy princes honour and proffeit at thy nicht
 Set ay fordwart the pūire bayth day and nicht
 and let na thing the *commoun* weill elyde
 And at all tyme maintein Iuftice and richt
 He reullis weill that weill in court can gyde 40

Preis not to be exaltit abone other
 for gif thow doe thow falbe fair Invyit (50)
 greit perrell is to tak on hand ye ruder
 quhill firft that thy experience be tryit
 Think at the laft thy doing wilbe spyit 45
 thocht thow with flicht wald cover it and hyide
 and all thy craft fall at the croce be cryit (55)
 He rewlis weill *yat* weill in court can gyde.

Thocht thou in court be with ye hieft placit
 In honour office or in dignitie 50
 Think that fumtyme thow may be fra it chafit
 as fum hes bene befoir and zit may be
 neidfull it is thairfoir to gang warlie (45)
 That rakleflie thow snapper not nor flyide
 Ken ay thy felf beft in prosperitie 55
 He rewlis weill that weill in court can gyde.

Bewar in geving of ane hie coūnfale
 In materis greit and doutfum specialie
 Quhilk be the working of ye warld may fail
 Thocht it feme neuer fa apperantlie 60
 Behauld ye warldis Inftabilitie

That neür still intill ane ftait dois byide
 bot changeand ay as dois the mone and fie
 He rewlis weill that weill in court can gyde.

Gif with the people thow wald loüt be 65
 Be gentill lawtie and meik in thy eftait
 For and thow be vncourtiüs proud and hie
 then all the warld fall the detaift and hait
 Flie feinzing, flattering / falsat and diffait
 Inuent na thing that may the realme devyide 70
 ay nourifch peace flie troubill and debait
 he rewlis weill that weill in court can gyde.

Ground all thy doing vpon futhfastnes
 and hauld the ay gud *companie* amang
 Gadder na geir with craft and wrachitnes 75
 Preis not to conqueis onye thing with wrang
 evill gottin guddis leftis neuer lang
 thocht all wer thyne within this warld fa wyde
 Thow fall fra It or it fra ye fall gang
 he rewlis weill that weill In court can gyde 80

Aboüe all thing I the exhort and pray
 To pleis thy god fet all thy biffie cüre
 And fyne thy prince ferue / loue weill and obey
 and as thow may be helpand ay the püre
 Sen Erdlie thing^{is} will not ay Indüre 85

Thairfoir in hevin ane place for the *provyde*
quhair thair is Ioy rest gloir and all plefour
 vnto the quhilk eternall god ws guyde.

S. R. M.

O gratious god almichtie and eterne
 for Iesus faik thy sone we ask at the
 ws to defend conserve ws and guberne
 And tak fra ws lord for thy greit *mercie*
 Thir plagis that apperis presentlie 5
 pest povertie and maift vnkyndlie weir
 Hunger and derthe that now is lyik to be
 throw deid of beiftis and scant of corn *vis* zeir.

Bot lord *vis* *commis* of thy Iust Iudgment
 for punifchment of *our* Iniquitie 10
 that neuer of *our* finnis will repent
 bot perseueir In Impietie
 We ar fa foppit in sensualitie
 baith spirituall and temporall estait
 The peopill all misguydit haillalie 15
 not regnis now bot troubill and debait.

Sūm tyme the preiftis thocht thay did weill
 quhen that thay maid *yair* berdis and schuif *yair* croūn
 Vfit round cappis and gounis to thair heill
 and meß and mateinis said of *yair* fassiou 20

Thocht that all vycis rang in *yair* perfoun
leicharie gluttonie vaine gloir and avarice
with sworde and fyre for zeill of religioun
of christiane peopill oft maid sacrifice.

For quhilk god hes thame pūneist richt schairplie 25
bot had thay left thair auld abufioun
and turnit thame fra vyice to god trewlie
and syne forthocht *yair* wrang Intrūfioun
Into the kirk be fals elufioun
the worde of god syne preichit sayt/*fullie* 30
They had not *cummit* to sic confusioun
nor tholit had as *žit* sic miserie.

Now is Protestanis riffin ws amang
Sayand thay will mak reformatioun
Bot *žit* as now ma vycis neuer rang 35
as pryde Inūy fals diffimulatioun
Diffait adulterie and fornicatioun
Thift, reif, slauchter, oppreffioun of the pūire
of policie plaine alteratioun
of wrangous geir now na *man* takis cūir. 40

They think it weill and thay ye pape doe call
The Antechrift / and meß Idolatrie
and syne eit flesche vpon ye fraydayis all
that thay *šerue* god richt then accordinglie

Thocht in all thing thay leif maift wickedlie 45
 Bot god *commandit* ws his law to keip
 frst honour him and syne haue cheritie
 With *our* *nichtbour* and for *our* finnis weip.

Think weill that god that puneift ye papiftis
 is zit on lyfe and zow to puneifche abill 50
 as he did thame that in zour finnis Infiftis
 as goddis worde wer hauldin bot ane fabill
 Bot gif zour hairt on god be firme and ftabill
 thoct that his worde into zour mouth ze haue
 except zour lyfe be thairto conformabill 55
 In worde and worke ze bot zour self diffauē.

I mein not heir of faythfull Christianis
 nor minifteris of goddis worde trewlie
 That at ye famyn steidfastlie remanis
 In worde and work without hypocrefie 60
 Bot I doe mein of thame allanerlie
 that callit ar the fleschlie gofpellaris
 Quha in *yair* wordis apperis richt godlie
 Bot zit *yair* workis ye plaine *contrair* declaris.

Bot thoct of papiftis and proteftantis fum 65
 hes bayth gane wrang and goddes law transgreffit
 keip ws gud lord that neuer mair we cum
 To fic *error* bot grace to doe the best
 that with all men thy trew fayth be confest
 That Christiane folk may leif in vnitie 70
 Vertew fet vp and all vycis fuppreft
 That all the world gud lord may honour the.

S. R. M.

Amang foleis ane greit folie I find
 quhen that ane man past fiftie zeir of aage
 That in his vaine confait growis so blind
 as for to Ioyne himself in mariage
 With ane zoŭng laß quhais blüid is zit in raige 5
 Thinkand that he may serue hir appetit
 Quhilk and he faill then will sche him dispyite.

Agit men fould Ioyis in morall taillis
 and not in tailis for folie is to marie
 fra tyme that bayth *yair* strenth and nature faillis 10
 To tak ane wyf and bring him self in tarie
 For fresche maij and cauld Ianuarij
 Agreis not vpon ane fang in Iune
 The trebill wantis that fould be songe abone.

Men fould tak voyage at ye larkis fang 15
 and not at evin quhan passed is the day
 Efter midage ye luiffar lyis full lang
 quhen that his hair is türnit lyart gray
 ane auld gray berd on ane quhyte mouth to lay
 Into ane bed it is ane piteous ficht 20
 The ane cryis help ye other hes no micht.

To haue bene merchant bygaine monye ane zeir
 In handwarpe burges and in the toun of berrie
 Syn Into deip for to tyine all his geir
 With vaine confait to püire him self and herrie 25
 greit perrell is for to pas *our* the ferrie

Into ane lekand bot not naillit fast
To beir the failt not havand ane fteif maft.

To tak ane melein that greit labour requyris
Syn wantis graith for to manuire this land 30
quhair feid wantis then men of teilling tyris
Then *cummis* ane findis it waift lyand
3oikis his pleuche teillis at his awin hand
Better had bene the firft had neuer kendit
Nor thoill that fchame and fo my tailt is endit. 35

S. R. M.

Blind man be blyithe thocht *yat* thow be wrangit
thocht blyithe be herreit tak na *melan*colie
Thow falbe blyithe quhen that thay falbe hangit
that blyithe hes *spuil*zit fo malitiouflic
be blyithe and glaid that nane *per*faue in the 5
that thy blyithnes confiftis into riches
bot thow art blyith *yat* thow eternallie
fall ring with god in eternall blyithnes.

Thocht thay haue *spuil*zit blyith of gud and geir
3it haue thay left lyand ftill the land 10
Quhilk to transport wes not in thair power
Nor 3it wilbe thocht no *man* thame gaineftand
Therfoir be blyith *ye* tyme may be at hand
quhen blyithe falbe 3it with goddis grace
als weill pleneift as euer thay it fand 15
quhen fum fall rew the rinning of *yat* race.

Ay to be blyithe outwartlie appeir
 that be na man It may perfault be
 That thow panfis for tinfell of thy geir
 that thy onfreindis that ar proud and hie 20
 be blyith and glaid of thy aduerfitie
 Thairfoir be stout and lat thame vnderstand
 for loife of geir thow takis na fuffie
 for 3it behind thow hes aneuch of land.

Be blyith and glaid ay in thy Intent 25
 for lefum blyithnes is ane happie thing
 Be yoũ not blyithe quhat vaillit land or rent
 and thow be blyith is caus of lang leving
 Be thow not blyithe thocht thow wer ane king
 Thy lyif is not bot cair without blyithnes 30
 Thairfoir be blyith and pray to god ws bring
 Till his blyithnes and Ioy yat is endles.

S. R. M.

Lüik that na thing to fine the tyice
 Bot ground the ay vpon Iuftice
 ay follow vertew and flie vyce
 of tounge be trew
 Ay hait all kyinde of covatice 5
 Waift not thy guddis at the dyice
 Flie fra all füillis that ar nyice
 and thame efchew.

Hauld the in honest companie
 thy perfoun gyde ay honestlie 10
 And haünt na kyinde of harlatrie
 fra syne abstein
 Deill with all folkis saythfullie
 and vse the neuer for to lie
 Conqueis na guddis wrangouflie 15
 Be na fals mein
 To euerie *perfone* doe reffoun
 keip ye fra melling with tressoun
 and tak in thank and gude seffoun
 Quhat god will fend 20
 Put na man be oppreffioun
 furth of thair Iust possessioun
 To god mak Interceffioun
 for ane gud end.
 finis q̄. S. R. M.

The lord yat raife from lyif againe
 that deid for ws on gud fryday
 Quhilk sufferit mekill woe and paine
 With Iewis that wer hard of fay
 Wer he *amang* ws now this day 5
 He wald far mair thoill and fustein
 for now as I heir all men fay
 Is the worst world that euer wes fein.

Ane heroid rang into thay 3eiris
 ane murtherar of Innocentis 10
 Bot now he hes ane thowfand feiris
 far crueller in thair Intentis
 To rug and reif and tak vp rentis
 The poure peopill oppreffand clein
 for ye quhilk thing sum fair repentis 15
 In yis worst warld yat euer wes fein.

That tyme *yair* wes bot ane pilat
 now is thair ma nor fiftie scoir
 With als fair wordis of diffait
 as had the oyer of befoir 20
 fa fast into this warld thay foir
 to trew men dois mekill tein
 thair craft ay kyithis moir and moir
 as in this warld it is now fein.

That tyme thair wes bot ane Caiphas 25
 that did accufe *our* lord Iesus
 Bot now is mony ma alace
 the Innocentis for to *perfew*
 Thair is bakbyteris now anew
 Bot of gud men thair is *our* quhein 30
 That will and can gif counfell trew
 as in yis warld it may be fein.

The tormentaris wer then fo scant
 Chryist for to scurge scairis found wer sax

Now of ane thousand not ane dois want 35
 Thair wicked number fo dois wax
 To spoilzie pour *men* of *yair* pakis
 To reif can na *man* thame refraine
 Quhill that thay gar ane widdie rax
 In this worft warld yat euer wes feine. 40

Thair wes ane Iudas in that tyme
 for syluer did his maister fell
 Bot now is smittit with that cryme
 Ane thousand ma nor I can tell
 That dois in this countrie dwell 45
 Wald fell *yair* faullis as I wein
 for geir vnto the deuil of hell
 In this worft warld yat euer wes fein.

Peter to Annas hous him drest
 quhair he his maister did deny 50
 Monye with mouth hes now *confest*
 Thay ar of Christis companie
 Bot and ze will thair workis espy
 ze fall fie thame befoir *zour* ein
 Denyand Christ alluterlie 55
 as be thair lyffis may be fein.

Pilat let bot ane theif gang
 Quhen he put Iesus Christ to deid
 Bot now fyve hundreth theiffis strang
 at anis will thair remiffioun speid 60

And trew

And trew folk can get na remeid
 Quhat wrang that euer thay fustein
 quhilk garris monye beg *yair* breid
 In this worst warld yat euer wes fein.

Fra Pilat fand of deid na caus 65
 In Chrift he wald haue lattin him ga
 I wald thay that leidis our lawis
 and *our* Iudges wald now doe fa
 Compell no Innocent to pay
 nor thame convict be subtell mein 70
 Nor in thair fyfifß put not *yair* fa
 let na partialitie be fein.

Thairfoir princes and Magistratis
 and ze in Court that office beir
 that for auctoritie debaittis 75
 To hurt the Innocent tak feir
 for feid suspitioun or for geir
 fra wrang proceding ay abftein
 In dreid god ather hyne or heir
 His vengeance gar on zow be fein. 80

As Iewis wer to Chrift vnkynd
 for all his werkis and gudnes
 His miraculis put furth of mynd
 quhen that to deid thay did him dresß
 Swa In this warld all thankfulnes 85
 and all auld kyndnes that hes bein
 and all gud turnis mair and less
 ar clein forzet and now *our* fein.

Apperantlie now all men sayis
 That all Staittis ar in dispair 90
 Thinkand can thay put of *yair* dayis
 quhat fall cūm efter thay tak no cair
 Thocht all this regioun fould forfair
 of *yair* will will not want ane prein
 Quhilk will mak monye biggingis bair 95
 and ane waift countrie to be fein.

Quhair is the zelous men and wyife
 of kirk and of ye temporall stait
 That in yis realme hes bein oft fyfs
 That wald tak travell air and lait 100
 To stainche all trowbill and debait
 And ane greit perrell could prevein
 And now the lordis to gang ane gait
 The *commoun* weill to be foirfein.

God mak ws quyte of all blasphemaris 105
 and of all men of euill conditioun
 god mak ws quyte of all *mentenaris*
 amangis ws of feditioun
 And all raseris of fuspitioun
 Send ws gud men to gang between 110
 The lordis to mak vnioun
 That peace may in this land be fein.

God keip the kingis maieftitie
 and gif him graces monyfauld
 This land to keip In libertie 115
 In peace and Iustice to ws hauld

Sa that na *persoun* 3oung nor auld
 fall ony caus haue to complein
 That Iustice now is coft and fauld
 as oyer tymes hes bein fein.

120

S. R. M.

Gif Trowbill *cummis* be eventour
 and not throw thy misgouernance
 Then patientlie thow it Indüre
 quhill god plesis fend bettir chance

Trowble sumtymes is profitable
 and gevis men Intelligence
 To ken *yair* god makis thame able
 and of thame selff experience.

5

Behauld the Instabilitie
 of yis fals warld and how it gais
 This day ane man fet vp in hie
 To morne fet doñ among his fais.

10

Thow may fie greit *vnfayt/fulnes*
 Intill all staitis regnand now
 among thame is fic doubilnes
 That na man may ane other trew.

15

For and thy bak be at ye wall
 or sum Infortoun happin the
 Then will thy quantance leif ye all
 How neir of blüid that euer thay be.

20

And gif thow helping at thame crave
 Thay kinsmen will neuer know the

Nor 3it mair pitie on the haue
nor will the man yat neuer saw the.

Quhairfoir my councell is trewlie 25
how euer the warld ga vp or doun
Be glaid in hairt ay lesumlie
and Iust in thy vocatiouñ

For thocht now for this miserie
and displefour thy self wald fla 30
Quhat kynd of gud will that doe the
Bot greif thy freind and glaid thy fa.

Thairfoir thank god quhat euer he fend
and to thy *nichtbour* doe na wrang
And ay thy Iust querrell defend 35
and neuer by the richt way gang.

Pray thow to god bayth evin and morrow
To keip ay clein thy conscience
quhat euer *cummis* feill or sorrow
To tak all thing In patience. 40

S. R. M.

O leving lord yat maid bayth hevin and hell
fra ws expell / this cruell ciuill weir
That all this 3eir / hes done yis countrie quell
that nane can tell / how thay fall keip *yair* geir
nor without feir / *quhair* thay fall rest or duell. 5

Alace yis is ane miserabill lyfe
of sturt and stryfe / that na man can wit how

Keip ox or kow / the theiffis ar fo ryfe
 ʒe evin to fyfe / thay ryid the countrie throw
 rax thay I trow / thay fall wrak man and wyfe. 10

For thift nor reif nor men of euill conditioun
 Is na pūnitioun / nor for na wicked deid
 bot deidlie feid / gif ʒe ask reftitutioun
 wrang Intromiffioun / now cummis waill gud fpeid
 We had greit neid / of Iuftice the fruitioun. 15

✧

Quhat is the caus of all ʒis greit confufioun
 Bot ʒe diūfioun / of lordis maift potent
 In land and rent / mony wrangous Intrufioun
 and greit effufioun / now of bluid Innocent
 for pūnifchment / thair is bot abufioun. 20

Sūm meznis land / and melling with kirk geir
 makis all this weir / difcord makis additioun
 Sum fayis ambitioun / that wald haue reüll & fteir
 Bot ʒit I feir that men full of feditioun
 hes fawin fufpitioun / that credence is areir 25

Inimitie is ane richt wicked feid
 quhat deidlie feid / It workis ʒe may fie
 continūallie / ʒour lyffis ar In dreid
 Quhairfoir of neid / ʒour geir man waftit be
 Gud vnitie for that is beft remeid. 30

God give his grace the lordis till agrie
 That we may fie / fum Iuftice in this land

Quhilk can not stand and thay diüdydit be
 This to supplie / gud men put to *your* hand
 Mak ane süir band / fyn keip it saythfullie. 35

3e lordis all at god mercie Imploir
 discord vaine gloir / is caus of this mischeif
 all thift and reif / 3e man anßer *yair* foir
 And it restoir / or hang revar or theif
 god fend releif / that wrang Induire no moir. 40

I speik this to the lordis of bayth ye fyidis
 And all that rydis / the countrie to oppres
 and to purches / pour *menis* gud thame prydis
 and not confydis / that thay fall mak redress
 or thay posses / the Ioy that god *provydis*. 45

S. R. M.

At morning in ane gardein grein
 I went alone to tak ye air
 Quhair mony plesand treis wes sein
 And findrie kynd of floüris fair
 Quhen I did walk and gang 5
 thir fair *flouris* amang
 Into my mynd thair come with cair
 ane thing that maid my hairt full fair
 that leftit hes *our* lang

Quhen I think on ye greit mischeiff 10
 that regnis now in this countrie
 Withouttin houp fyne of releif
 Wnles that god of his mercie

And his divyne power
 ftainche yis vnkyndlie weir 15
 Without ye *quhilk* apparandlie
 This haill land will deftroiit be
 Richt haiftalie I feir.

It is ane pitie to heir tell
 how the puire *commounis* of this land 20
 fra wrang can not debait *yair* fell
 fra reif and *spoylzie* of fum band
 Of fuddartis of fum fyde
 That nane dar *gang* nor ryde
 For Trowbling of fum wicked hand 25
 I wait not how this realme fall ftand
 And lymmaris wak fo wyde.

O lord *quhair* ar thais zeloüs men
 That in this land hes bene oft fyis
 That quhen they could *perfaue* or ken 30
 Ane trowble in ye countrie ryis
 With wifdome and foirficht
 Thay wald fet all *yair* micht
 Be greit travell and wordis wyfe
 And remedie wald fone devyife 35
 And fet all thingis aricht.

Bot now thair is not ane alace
 That I ken in this regioun
 That ather hes hap wit or grace
 To mak concord and vnioun 40

Thairfoir god fend remeid
 and helpe ws in *our* neid
 For mony hes Inuentioñ
 for to Incres diffentioun
 And fofter deidlie feid 45

The greteft caus of this difcord
 is for *our* finnis punifchment
 With mouth we fay we loue the lord
 and far fra him in our Intent
 To fpeik of god delytis 50
 In doing him difpytis
 Reddie to reif ane man his rent
 Not dredand goddis Iudgment
 as feinzit Ipocreitis

I ken nane now for goddis love 55
 To doe ane wrang that will forbeir
 Nor 3it will ftope for to remove
 his *nichtbour* baith fra land and geir
 And nothing by thay fet it
 How wrangouflie thay get it 60
 For of *yair* god thay haue no feir
 To gar thair *nichtbour* leif *perqueir*
 fra thay haue Intromettit.

England is glaid quhen It is tauld
 Of Scottis the diuifioun 65
 And for our folifchnes thay hauld
 Our doingis In derifioun.

Bot wald we weill confidder
 Thay hoũnd ws ay togidder.
 Makand *yair* awin provifioun 70
 for *our* greit scayth and lefioun
 The grip of thame is flidder.

3it the ane *part* on thame dependis
 The other on france for thair supplie
 Ilkane fra other thame defendis 75
 as fra ane *commoun* enemie
 I pray god I heir tell
 we grie amang *our* fell
 And syne that all yis hail countrie
 of france and England bayth wer frie 80
 With thame na mair to mell.

Quhen that ye ane the other wraikis
 The quhilk will not be done lichtlie
 Without travell and monye straikis
 Bot quhat fall yis worke finallie 85
 Bot rais ane deidlie feid
 of *quhilk* we haue na neid.
 In the meintyme greit policie
 And gud toũnis destroyit be
 And monye *man* lye deid. 90

Thairfoir my lordis hauld vp 3our handis
 Thocht of 3our will 3e want fum thing
 Or be distroyit men and landis
 Quhilk wilbe hurtfull to the king
 for his weill It is maift 95
 That 3e aggrie In haift
 For quhen he is of aage to ring
 quhair on to leif fall find na thing

Bot all the coñtrie waift.

God give the lordis grace till aggrie 100
 And baneifche all feditioŭn
 Syn ay to leif In vnitie
 and quyte of all fufpitioun
 And then to mak ane band
 ay In kyndnes to ftand 105
 Ilk man get reftitutioun
 And fullie Intromiffioun
 Of *yair* awin geir and land.

I pray to god Omnipotent
 To fend ws peace quhill we ar heir 110
 Ilk ane may leif vpon *yair* rent
 Or on thair craft withouttin feir
 And with Sanct paull I pray
 To tak thame fone awaye
 That caus is of yis mortall weir 115
 And the firft tydingis that I heir
 That thay be laid in clay.

S. R. M.

Thocht that yis warld be verie ftrainge
 And theiffis hes done my rowmes range
 And Teynd my fauld
 3it I wald leif and byide ane chainge
 Thocht I be auld. 5

Now me to fpoilzie fum men not fpairis
 To tak my geir na Capitane cairis
 Thay ar fa bauld.


3it tyme may cum may mend my fairis
 Thocht I be auld. 27
 10

Süm now be force of men of weir
 My houß my landis and my geir
 fra me thay hauld
 3it as I may fall mak gud cheir
 Thocht I be auld. 15

Sa weill Is kend my Innocence
 That I will not for non offence
 flyte lyik ane scauld
 Bot thank god and tak patience
 For I am auld. 20

For eild and my Infirmite
 Warme clayt^{is} ar better for me
 To keip fra cauld
 Nor In Dame venüs chalmer be
 for I am auld. 25

Of venüs play past is the heit
 for I may not ye miferis beit
 Of meg nor mald
 For ane 3oung laß I am not meit
 I am fa auld. 30

The fairest wenche in all this toñ
 Thocht I hir had in hir best goun
 Richt bravelie brald
 With hir I micht not play the loun
 I am fo auld.  35

My wyf fum tyme wald taillis trow
and mony lefingis weill allow

Wer of me tauld

Scho will not eindill on me now

I am fo auld.

40

My hors my harneis and my speir
And all other my hoisting geir

now may be fauld

I am not abill for ye weir

I am fo auld.

45

Quhen 3oung men cummis fra ye grein
Playand at the futball had bein

With brokin spauld

I thank my god I want my ein

I am fo auld.

50

Thocht I be fweir to ryide or gang
Thair is fum thing I wantit lang

Faine haue I wald

And thame punifche that did me wrang

Thocht I be auld.

55

S. R. M.

It is greit pitie for to fe

How ye commounis of yis countrie

for thift and reif and plaine oppreffion

Can na thing keip in thair poffeffion

quhair of that thay may mak ane lyfe

5

3it nane will punifche that transgrefsioun

Thocht nocht be left to man nor wyfe.

Sūm with deir ferme ar herreit haill
 That wont to pay bot pennie maill
 Sūm be thair lordis ar opprest 10
 put fra the land that thay possfest
 Sair s̄ervice hes fum hereit fone
 for cariadge als fum hes no rest
 Thocht thair awin worke sould ly vndone.

Sūm *commounis* that hes bene weill staikit 15
 vnder *kirkmen* ar now all wraikit
 Sen that the teynd and ye *kirklandis*
 come In greit temporalle *mennis* handis
 Thay gar the *tennentis* pay sic fowmes
 as thay will ask or quha *gainestandis* 20
 thay wilbe put fone fra thair rowmes.

The Teynd that *tennentis* had befoir
 of thair awin *malingis* corne and ftoir
 Thair lairdis hes taine it *our* thair heid
 and garris yame to his zaird it leid 25
 Bot *yair* awin ftok thay dar not steir
 Thocht all *yair* bairnis sould want breid
 Quhill thay haue led *yat* teynd ilk zeir.

Sic extortioun and *Taxatioŋ*
 Wes neuer fene Into this *natioŋ* 30
 Taine of ye *commounis* of this land
 Of quhilk fum left waift lyand
 Becaus few may sic chairgis beir
 mony has quhippis now in thair hand
 That wont to haue bayth Iak and fpeir. 35

Quhairthrow the hail *commounitie*
 Is brocht now to sic povertie
 for thay that had gud hors and geir
 hes scantlie now ane crüikit meir
 And for thair faiddillis thay haue foddis 40
 Thay haue no wappinnis worth for weir
 Bot man deffend with stanis and cloddis.

Thairfoir my lordis I 3ow pray
 for the püire *commounis* find sum gud way
 3our land to thame for sic pryice geif 45
 as on thair maling thay may leif
 Sufficientlie to thair estait
 Syne thame defend that nane thame greif
 That may sserue 3ow bayth air & lait.

Riche *commounis* ar richt proffitabill 50
 quhen thay to ferve *yair* lord ar abill
 Thair native countrie to defend
 Fra thame that hurt it wald pretend
 for we wilbe our few ane nummer
 Gif *commounis* to ye weir not wend 55
 Nobillis may not beir all the cummer.

Help ye *commounis* bayth lord and laird
 and god thairfoir fall 3ow rewaird
 and gif 3e will not thame supplie
 god will 3ow plaige thairfoir Iustlie 60
 and 3our succeffioun efter 3ow
 gif thay fall haue na mair pitie
 On the *commounis* nor 3e haue now.

S. R. M.

Treafone is the maift fchamfull thing
 That may In onye countrie Ring
 And fould be hatit maift
 Bot now in this vnhappie tyme
 Sa monye ar smittit with that cryme 5
 That few dar other traift.

Thair is fa mony subtill wyile
 Ilkane ane other to begyile
 Fra lawtie fo thay leip
 For gredines of geir and land 10
 Thair will na kyndnes blüid nor band
 gar fum thair credence keip.

Greit number ar In dyuerß landis
 That prince and magiftrat gaineftandis
 Rebelland crewallie 15
 I will not speik in speciall
 Bot pray all In generall
 That wicked vyice to flie.

The deith of Chrif was confortabill
 To Chrifiane men maift profitabill 20
 3it foull wes Iudas pairt
 Men fould haue thame abominabill
 Abone all other deteftabill
 That studeis in that art.

Lyik as Subiectis with trew Intent 25
Sould be leill and obedient

To thair *superiouris*

Sua fould na prince nor magiftrat
Be craftie meinis and diffait

Hurt *yair Inferiouris.* 30

Quhilk gif thay doe thame selff *yai* schame
And thocht men dar not thame defame

3it god that feis all

May pūnifche thame within schort space
And fra *yair* heiche and princilie place 35
gif thame ane schamefull fall.

Thairfoir all subiectis I 3ow pray
Love 3our Princes and thame obey

Aganis thame work na treffoun

Siclyik princis and magiftratis 40

Wraik not 3our awin with fals confaittis
Bot doe thame richt and reffoun

All 3e that fould be Christin men
3our hono*ur* and 3our dewtie ken

Quhat 3e fould doe to other 45

For na proffeit 3e may haue
3our freind or *nichtbour* nocht defaue
Bot lūiff 3our Christiane Brother.

Sua I exhort 3ow all estaitis

Ceis fra diffimulance and diffaitis 50

And of fals pūnkis 3ow pūrge
And ilkane

And Ilkane be to other trew
 Or ellis 3e fall not eschew
 Of god the mortall scurge.
 S. R. M.

Sumtyme to court I did repair
 Thairin sum errandis for to dresß
 Thinkand I had sum freindis thair
 To help fordwart my bufines
 Bot nocht the les 5
 I fand na thing bot doubilnes
 auld kyndnes helpis not ane hair.

To ane greit Court man I did speir
 That I trowit my freind had bene
 Becaus we war of kin so neir 10
 To him my mater I did mein
 Bot with difdaine
 He fled as I had done him tein
 And wald not byide my till to heir.

I wend that he in word and deid 15
 For me his kinsman fould haue wrocht
 Bot to my speiche he tük na heid
 Neirnes of blüid he fet at nocht
 Then weil I thoct
 Quhen I for sibnes to him socht 20
 It wes the wrang way that I 3eid.

My hand I put Into my fleif
 and furth of it ane purs I drew

And faid I brocht it him to geif
 Bayth gold and filuer I him schew 25

Then he did rew
 That he vnkyndlie me misknew
 and hint ye purfs fast in his neif

Fra tyme he gat the purfs in hand
 he kyndlie Coufing callit me 30
 and bad me gar him vnderftand
 my bufines all haillalie

And fwore that he
 My trew and faythfull freind fould be
 In court as I pleis him command. 35

For *quhilk* better It is I trow
 Into the court to get fupplie
 To haue ane purfs of fyne gold fow
 Nor to the hieft of degrie
 of kin to be 40
 Sa alteris *our* nobilitie
 greit kynred helpis lytill now.

Thairfoir my freindis gif 3e will mak
 all courtmen 3ouris as 3e wald
 gud gold and fyluer with 3ow tak 45
 Then to get help 3e may be bald
 for it is tald
 Kyndnes of couirt is coft and fauld
 Neirnes of kin nathing thay rak.

S. R. M.

Pastyme with godlie companie
 Now in this warld is left for me
 Sen that I am of sa greit aage
 all displefour for to affuage
 Gud is to luik in Goddis buik 5
 Quhair may be found
 The perfectioun of religioun
 Of fayth the ground.

All plefour vaine I will refuse
 for my pastyme the byble vse 10
 Thocht I be auld and may not sie
 I fall It gar be red to me
 Quhair I fall leir for to forbeir
 All wickednes
 Vyce to refuse vertew to vse 15
 with godlines.

To reid or heir the holie writ
 trew knowledge fall I get in it
 How I fall haue me at all houris
 Bayth to my god and nichtbouris 20
 Instructand me to patientlie
 My troubill beir.
 Syne to repent with trew Intent
 quhill I am heir.

Sen in this erd I find no rest 25
 Reioyis In god I think it best

Quha in this lyfe geve me his grace
 Syne bring me to that resting place
 Quhair Ioy and gloir / is euer moir
 peace and concord 30
 To that ilk Ioy / doe me convoy
 Iesus *our* lord.

S. R. M.

3e nobillis all that fould yis coütrie guyde
 It To preferue quhy doe ze not *provyde*
 as of ye *commoun* weill ze had na cair
 for quhilk yis realme is liklie to forfair
 Throw *your* greit negligence 5
 That makis na defence
 fra scayth it for to keip
 Bot thoillis It to be spilt
 throw *your* greit fleuth & gilt
 quhilk garris mony weip. 10

It is ye caus of *our* calamitie
 among *your* lordis the Inimitie
 That ar devydit now in *parteis* twa
 Perfeward other as *your* mortall fa
 With maift vnkyndlie weir 15
 for ye quhilk thing I feir
 Without thair be fum drest
 That all this land fall rewit
 And Enemeis perfew it
 They fall it fone opprest. 20

Is thair na wyfe and gud men of renoŭn
 Lüifand the *commoun* weill of yis regioŭn
 That will vpon thame paine and travell tak
 Among the lordis gud vntie to mak

And fic ane perfyte peace 25

That may *our* forrow ceiß

Ilkane other affist

Sic quyetnes to ftabill

That we may be mair abill

Our fais to refist. 30

Better It wer ye lordis for till aggrie
 Nor with fraingeris to *cummer* yis countrie
 Gif ony cŭm we fall foirthink it fair
 Ws to oppres for na man thay will fpair

And nathing thay will want 35

That is *quhair* that thay hant
 and lytill for it pay

Thay will not fpair to fpŭilzie

Or ellis thay will tŭilzie

Gif ony thame gaine fay. 40

For gif that ze that dependis on ye king
 for *zour* support the Englifmen Inbring
 At lenth thairof ze fall mak litill rŭfe
 Think on the wordis king Edward fpak to brŭfe

Haue we not ellis to doe 45

Bot win ane roŭme zow to

quhilk pat ye brŭfe to paine

Gif thay cum heir I trow

The same fall say to 3ow
and 3e ask ocht againe. 50

And gif it chance the Quenis syide to be
With all straingeris cummand in hir supplie
With Englifmen vanqueift and put away
Then will thay hauld 3ow for ane facill pray
And quhat thay get in hand 55
Castell toun or land
They will it not restoir
Bot keip it to thame fell
And think *yairin* to duell
as thay haue thocht befoir. 60


And gif that 3e that dependis on the Quein
Frenchmen bring in hir quarrell to fustein
Remember how thay pleit 3ow befoir
3e war richt red thay fould 3ow not restoir
To 3our auld libertie 65
Bot thocht *yat* 3e fould be
Subiect ay thame to
Gif I fall trewlie wryte
Or 3e war of thame quyt
3e had aneuch to do. 70

Thairfoir my lordis Into 3our hairtis Imprent
To bring *straingeris* the Inconvenient
They help 3ow not for loue thay haue to 3ow
Bot for *yair* awin greit proffeit and *yair* prow

	33
Ilkane other to love	75
qu ^h ilk greitlie fould 3ow move	
and caus to aggrie	
And 3our awin weill confidder	
Thairfoir knit 3ow togidder	
To keip our libertie.	80
And 3e In hand quhilk hes the greteft strent	
Quhat it will s ^h erve I wait not at the lenth	
It may be wyne It may be teint be tressoun	
Thairfoir applye 3ou ay to richt and reffoun	
And of peace be content	85
Thocht sum of 3our Intent	
3e want for e ^u er mair	
3e ar not fwir I trow	
quha will c ^u m releif 3ow	
and 3e be feigit fair.	90
Sum ar diffemblit 3it proud in thair confait	
Bot other spyis weill aneuche yair gait	
Noyer for kingis nor Quenis auctoritie	
3e stryfe bot for particularitie	
That can not be content	95
of yair awin land and rent	
as yair fatheris befoir	
Bot gif thay fill yair handis	
With other mennis landis	
geir vittall and ftoir.	100

Ane other caus thair is of this feditioun
 Amang the lordis the vehement fuspitioun
 The ane trowis gif that ye other be
 abone thame put Into auctoritie
 Thay fall haue caus to dreid 105
 forfaltis and auld feid
 That yai fall tak revenge
 of yis wicked confait
 That noureift hes debait
 god all this countrie clenge. 110

I pray to him that is of lordis lord
 Bring all our lordis to ane perfyte concord
 And with yi grace thair sprits all Inspyre
 Amang thame kendill of cheritie ye fyre
 All rancour and Invy 115
 and faultis passit by
 To be forzettin clein
 That Iustice executioun
 for wickednes pūnitioun
 May in this land be fein. 120

S. Richart Mait-
land of Lething-
toun. 

Ȝe that fumtyme hes bene weill ftaikit
 Thocht of ȝour geir fum be Inlaikit
 And ȝour felf Into trouble brocht
 Of ȝis fals warld tak neuer thocht.

Of houfhald graith fum richt fcant war 5
 With oyer memnis geir now plenifit ar (10)
 Better nor euer thair fatheris bocht
 Ȝit of this fals warld tak no thocht.

To fum thair is bot lytill left (5)
 Bot with greit wrang ar plainlie reft 10
 With diüllis limmis that neuer docht
 Ȝit of ȝis fals warld tak no thocht.

To Reve ȝair nychtbour now few rakis
 for feir of god bot daylie takis
 fra thame that neuer ocht thame ocht 15
 Ȝit of this fals warld tak no thocht.

Süm to thair freind wes fo faythles
 That vnder colour of kyndnes
 Thame to deftroi did all ȝay mocht
 Ȝit of this fals warld tak no thocht. 20

Sum that richt weill pleneift hes bein
 Thair landis now ar waiftit clein
 With commoun theiffis that leiffis nocht
 Ȝit of this fals warld tak no thocht.

Distroyit is the policie 25
 for ye maist pairt of this countrie
 To wraik the rest fair wayis ar socht
 3it of yis fals warld tak no thocht.

I hoüpe the tyme fall cum schortlie
 fall gar all wicked companie 30
 Repent the wrang that thay haue wrocht
 for punifching thay fall tak thocht.

S. R. M.

How fould *our* commoun weill Indüire
 God to offend we tak no cür
 And nane preiffis thair lyfe to amend
 for na trowbill that god will fend
 as plaigis cum be eventüire. 5

Quhen derth *cummis* or pestilence
 We say It is be accidence
 And gif weir *cummis* ony way
 The moveris hes the wyte we say
 And *cummis* not be our offence. 10

And gif we move ye weir *our* fell
 We say we haue ane gud querrell
 And will nather persfaue nor kna
 That god for fyn will lat ws fa

Into mischeif and oft perrell. 35
15

The greit men fayis that *yair* distres
Cummis for ye peopillis wickednes
The peopill fayis the transgressioun
of greit men and thair oppreffioun
Bot nane will thair awin fyn *confes*. 20

S. R. M.

It is ane mortall paine to heir and fie
of yis fals warld ye mutabilitie
fra weill to wo, fra treuth to doubilnes
fra *perfyte* lyfe to fraud and fikilnes
fra godlie lyf to senfualitie. 5

And fra honour to warldlie wretchitnes
and fra vertew to vyice and wickednes
fra all gud ordour to confusioun
fra law and Iustice to abusioun
fra trew mening to colowred craftines. 10

Fra policie to plaine destructioun
fra vnitie to greit diuifioun
fra cheritie to malice and Inūy
fra clein leiffing In carnell lust to ly
All euill is vp and all gudnes is down. 15

For nayer honour fayth nor conscience
nor gratitude done of beneuolence

Neirnes of bluid nor 3it affinitie
 Can In this warld gar kindnes kepit be
 As may be fein be plaine experience 20

For gredines now gydis all estaitis
 Instructand yame with covetous *confaittis*
 Sayand to süm quhy doe 3e want yis land
 This tak / this steid that lysis fo neir hand
 It for to get I can find twentie gaittis 25

Quhen gredines had found süm wicked way
 Then come kyndnes that purpofe for to stay
 And said to him that gredines had drest
 Be his counfell his *nichtbouris* to molest
 Tent to my taill and heir quhat I will fay. 30

Quhy will 3e now *commit* fo greit offence
 Againe all reffoun and gud conscience
 To tye *3our nichtbour 3our kinsmen & 3our freindis*
 for gredines of onye land or teyndis
 And to the püire to doe sic violence. 35

Then *cummis* in *Sir* gredines belyiff
 With thir wordis away kyndnes to dryiff
 Quhat is scho this can paint fo fair a taill
 Sa far aganis *3our proffeit* and *3our availl*
 Get scho credence scho will stope 3ow to thryif 40

And 3e hir coünfell other doe or heir
 3e will not conqueis mekill land or geir
 Put hir away and mell with hir na mair
 With that thay keft dame kyndnes over ye ftair
 And gredines held hir ay areir. 45

Quhen dame kyndnes wes rebuikit fa
 Then Cheritie and dame pitie can ga
 And faid It is ane verie wicked deid
 To tak thy *nichtbouris* maling over his heid
 And with greit rigour baneifche him *yairfra*. 50

And als it is aganis goddis command
 For to desyre 3our *nichtbouris* geir or land
 With violence to put ane puir man out
 god will 3ow plaig thairfoir *wit*houttin dout
 Except 3e mend 3e fall not chape his hand. 55

Then gredines faid with ane sturtsfum cheir
 Quha mekill deüill brocht yir twa harlottis heir
 Furth at the dur he schot thame quyte away
 And fyne he faid gif 3e wald cheir yir tway
 3e wald not purches mekill land yis 3eir. 60

Alace *quhair* is the warld that fum hes fein
 Sic cheritie in all estaittis hes bein
 That na man wald for steding tak nor teyndis
 Displeis *yair nichtbouris* na pour man nor *yair* frendis
 Dame kyndnes ay fa travelit thame betwene. 65

Thairfor I pray to god that is above
 fra all our hairtis yis gredines remove
 That euerie man may with cheritie
 Of his awin rentis fo contentit be
 That we may leif into fraternall love. 70

S. R. M.

Greit paine It is to behauld and fie
 Into this realme the greit cupiditie
 for yis fals warld the peopill hes fo blindit
 To thair Intent thay trow to euer bind it
 All haill thair hairtis to covetice ar growin 5
 Thay feik aneuch bot thay fall neuer find it
 Quhill that thay cum other to hell or hevin.

With gredines ar Infectit all staitis
 for to get land and geir thay feik all gaittis
 And cūiris not to get it wrangouflie 10
 Be fraud or force or with subtilitie
 To find proffeit thay leif na thing on focht
 Sumtyme not spair to vse crudelitie
 To thair purpose gif that may help yame ocht.

Sum to get land or geir will nourishe stryfe 15
 Sum it to get will be of ane wratchit lyfe
 Sum will not spair for favour nor for feid
 To tak *yair nychtbouris* rowmes ouer thair heid
 Quhilk thay and thairis hes bruikit yis lang tyme
 and fum wald haue *yair nychtbour* put to deid 20
 To get thair land for ane Inventit cryme.

Sum gadderis geir and hes na grace to spend it
 Sum dois wrang and hes no will to mend it
 Sum leiffis all thair dayis wickedlie
 To reve the pūire richt few hes now pitie 25
 And thair is monye ane that lytill cairis
 To put bayth faul and lyif In Ieopardie
 To mak ane mekill conqueis to *yair* airis.

Syne wait not weill quhat thair airis wilbe
 nor quhat will cūm of thair posteritie 30
 for sum may be greit fūillis naturall
 Sum may be westouris and mak quyte of all
 Sum greit druncardis and spend *yair* thrift at wyne
 Sum may commit fic deidis criminall
 That may thame gar bayth geir and landis tyne. 35

Thairfoir I think it is ane greit folie
 for to mak onye conqueis wrangouflie
 Syne wait not gif thay bruikit lang yame fell
 and quha fall bruikit efter can not tell
 To conqueis lairge sum hes greit wrangis wrocht 40
 and put thame fell In danger of ye hell
 and in schort tyme *yair* conqueis turne to nocht.

I counfell all thairfoir to be content
 of Iuft conqueis with ane sufficient rent
 Quha hes maift land is not ye best at eis 45
 Quha mekill hes the ma *yai* haue to pleis
 and with monye *yair* deidis falbe spyit
 It is not best ane heiche estait to cheis
 The gretest ar with monyest Invyit.

Sum hes bene greit and fallin fra hie estait 50
 The gretest now may gang the famyn gait
 And thay crab god in thair governament
 Monye ar now that hes aneuch of rent
 3it to get land and geir thay neuer rest
 Thair gridie hairtis can neuer be content 55
 Lyike as yis warld and thay fould euer left.

3it I doe not forbid alluterlie
 To mak conqueis fa It be done Iustlie
 first for to mak thame felf ane honest lyife
 To help yair bairnis freindis and wyfe 60
 And as thay may the pūire to help hes neid
 Syne weill provyide yat yair follow na ftryif
 for yair conqueis efter that thay be deid.

All 3e that hes bene gevin to gredines
 of all 3our vniust conqueis mak redres 65
 And It restoir to thame it did belang
 and think thair is ane god to puneis wrang
 At quhome of our misdeidis ask mercie
 for sumtyme 3e fra land and geir fall gang
 In all 3our workes remember 3e man die. 70

S. R. M.

*This taill is trew & furer nor y^e bafs
 Malorum radix Cupiditas.*

O lord.

O Lord our fin hes done the tein
 That plagit thus hes this countrie
 I trow wes neuer harde nor fein
 In Scotland greter miserie
 Greit euill Into this land we fie 5
 As flachter heirschip thift and reif
 Deftructioun of all policie
 and all maner of maist mischeif.

Now warldlie wifdome is diffait
 and falsfet hauldin policie 10
 Richt few from gyle can now debait
 Sa greit is the hypocrefie
 Sum will speik fair and freindsfullie
 for proffeit wald disfaue *yair* brother
 Sa ryff is Infidelitie 15
 Ane kinsman scant may trow ane other.

Amang the lordis fyne the greit stryif
 Misfreull in all this regioun
 Quhilk hes garrit monye loife *yair* lyfe
 and troublit Burges and Barroun 20
 Craftismen and *commounis* ar put down
 Be thift reif and *continū*all weir
 Neir herreit is *our* principall toun
 Our *merchandis* daylie waistand geir.

All this is for our pūnifchment 25
 Becaus *our* god we will not know

Ay brekand his *commandement*
 Lyik as of him we ftüid na aw
 Monye ar goddis word will fchaw
 That ar far *contrar* in thair deidis 30
 and cüiris not agane the law
 To tak that onye man posseidis.

Fra fum is taine bayth houß and land
 Wrangouslie as the maner fchawis
 Quhome doing wrang thay neuer fand 35
 Bot for all cryme will byide the lawis
 Bayth of thair deidis and thair fawis
 Zit ar thay spoilzit of thair rent
 Quha hes this done ye greit god knawis
 quha graunt thame grace for to repent. 40

Sum hes thair place brint in ane gleid
 Thair guddis spülzit halallie
 Thair *ßeruandis* flaine fum brint to deid
 Thair felfis taine vncourteouflie
 and hauldin in Captiütie 45
 Quha wald haue for ane miffiue bill
 obeyit the auctoritie
 and *cummit* at my lord Regentis will.

Alace It is ane cairfull caice
 That *our* lordis can not aggrie 50
 Quhilk for to doe gif thay had grace
 Wald ftanche this greit Iniquitie
 Ane thing *yair* is yat trowbillis me
 Thocht fum wald faine mak gud concord

3it ay for ane thair is twentie 39
 To hound mutine and faw discord. 55

Bot we fould rather all lament
 Thir plages perturbing ws fa fair
 and of our finnis ws repent
 With firme purpos to fyne no mair 60
 Syne pray to god bayt^h lait and air
 To tak fra ws this cruell scürge
 and for his *mercie* stainche *our* cair
 and of all weir this countrie purge.

My lordis all that are diuydit 65
 Could 3e aggrie It wer ye best
 and gar this realme be godlie gydit
 all thing to be with wifdome drest
 Then Better nicht 3e put to rest
 This land that now is furth of ordour 70
 and thame releif that ar opprest
 The theiffis stainche and reull ye bordour.

Sen 3e ar of ane natioun all
 Ilkane of other haue pitie
 3e wait not 3it quhat may befall 75
 Sic chance hes bene richt haiftallie
 may gar 3ow think that vnitie
 fall to 3ow all be profitabill
 and neidfull that 3e freindis be
 3e ken our court is neuer stabill. 80

Quha euer get the vpper hand
 of thair rewaird thay knaw na thing

Nor 3it how lang that thay fall stand
 To haue the reull of Quein or king
 And speciallic quhen thay ar 3oung 85
 Thairfoir 3e fould tak richt gud gaird
 of lestand feid 3e on 3ow bring
 vncertane fyne of 3our rewaird.

O lord sic grace fend to ws heir
 all Scottismen for to aggrie 90
 Ilkane to brük thair land and geir
 That thame *pertenis* richteouslie
 Syne *perfyte* Iustice we may fie
 In courtis confistorie and Seffioun.
 Craftismen and *commounis* may peceable 95
 Thair leving win without oppreffioun.

S. R. M.

*Quhen I haue done confider
 this warldis Vanitie
 Sa brukill & sa flidder
 fo full of miserie
 Then I remember me 5
 that heir thair is no rest
 thairfoir apperantlie
 to be mirrie is best.*

*Let ws be blyithe & glaid
 My freindis all J pray 10*

*To be penseif and sad
 na thing it helpe ws may
 Thairfoir put quyite away
 all hevines of thocht
 thocht we murne ny^t & day 15
 Jt will availl ws nocht —*

*It will not be our sorrow
 that will stope goddis hand
 to stryike bayth evin & morrow
 bayth on the sie & land 20
 Sen nane may it gainestand
 let ws all be content
 to vnderlye the wand
 of goddis punishment.*

*Quhat god plesis to doe 25
 accept it thankfullie
 quhat paine he put ws to
 Receave it patientlie
 and gif that we wald be
 relevit of our paine 30
 for sin ask god mercie
 offend him not againe.*


*Gif we will mak murning
 sould be for our offence*

And not that god dois bring 35
on ws for violence
for ane dyuers pretence
for sum he will puneis
to prove thair patience
& sum for thair greit misf. 40

Sen first the warld bigane
thair hes bene troubill ay
for punishment of man
& sall quhill domisday
and sen we may not stay 45
quhat god pleis doe ws till
quhat he will on ws lay
receave it with gud will

For god will ay sum scourge
quhill that y^e warld tak end 50
fra syne the warld to purge
will ay sum plaigis send
Bot quha will lyife amend
& preis to sin no mair
then god will him defend 55
fra euerlasting cair.

*Zit plainlie I conclude
 Jntill all wardlines
 na thing for man sa gude
 as lesum mirrines 60
 for thair is na ritches
 sa lang his lyife can lenth
 conserue him fra seiknes
 and keip him in his strenthe.*

*Thairfoir with trew Intent 65
 Let ws at god ask grace
 Our sinnis to repent
 Quhill we haue tyme & space
 Syne bring ws to that place
 quhair ioy is euermoir 70
 and sie god face to face
 Jn his eternall gloir. *

S. Richart maitland
of Lethingtoun.

Loue vertew over all, and all vyces flie
 Wickednes hait / alwayis gudnes Imbrace
 Remove rancour / and ay keip cheritie
 Proudnes detest / Invy fra ye far chaife

Gredines neuer let it in the tak place 5
 Be honorable and weill credence keip
 Befines not fleuth havand tyme and space
 Trewlie ferue god and als for finnis weip.
 Thir 8 lynes ze may begin at
 ony nüik ze will and reid 10
 bakwart or fordwart and
 ze fall find the lyike fentence
 and meter.

S. R. M.

Sinneris repent that ze haue spent
 your tyme In wickednes
 Bot now be bent with trew Intent
 To leiff In godlines.

Your lyiffis mend and not offend 5
 Your gracious god na mair
 Think on the end and how ze man wend
 Away naiked and bair.


Thairfoir ask grace *quhill* ze haue space
 at god for your greit miß 10
 Sin fra your chaice / preiß to ye place
quhair ay is Ioy and bliß.

Your god ay feir, folie forbeir
 on vertew follow aye
 pryidfull nocht be / vse not lie 15
 advyiß weill quhat ze fay.

Keip ay kyndnes and faythfulnes
 To 3our freindis Ilkane
 hait gredines and doubilnes
 vnder trust diffaue nane

20

Leif modeftlie / luif honeftie
 vfe not in fin to ly
 nane In 3ow fie / crudelitie
 Ir malice nor Invy.

Love god ay beft / all fin deteft
 and fals ypocrefie
 Louf pece and reft / and nane moleft
 bot leif in cheritie. 

25

S. R. M.

Mair mifchevous and wicked warld
 nor thair is now faw nane I trow
 the countrie throw is quyte oʊr harld
 Now in this trouboulous tyme.

Lowthane *quhair* fumtyme hes bene
 maift policie / tranquillitie
 greit fūirtie for king and Quene
 befoir yis troublous tyme.

5

Be men of weir is waiftit haill
 With thift and reif weir and mifcheif
 gretar releif in Liddifdaill
 Now in this troublous tyme.

10

The toun *quhairin* to duell wes best
 Withouttin feir Ritcheft of geir
 With men of weir richt fair opprest 15
 now in this troublous tyme

Thairfoir all men be now of gud will
 and fast 3ow preiß to mak gud peace
 Think tyme to ceiß Scottis bluid to spill 20
 now in this troublous tyme

And sen fum abstinence is taine
 na tyme *ourfie* bot *biffie* be
 This haill countrie to mak at ane
 and stainche yis troublous tyme.

That It be fa, we hairtly pray 25
 To god abüif for Christis lüif
 and to remüif yis plaig away
 And yis mischevous troublous tyme.

S. R. M.

*Ane contrapoysoün to the Ballat
 falslie intitult the pro-
 perteis of gud Wemen.
 ∞.*

Quha dewlie wald decerne
the nature of gud wemen
Or quha wald wis or zairne
that cūmlie clan to ken
he hes greit neid I say indeid 5
of toungis ma then ten
that plesant sort ar all confort
and mirrines to men.

The Wysest thing of wit
that euer nature wrocht 10
quha can fra purpose flit
bot fikilnes of thocht
Wald ze now wis ane erthlie blis
solace gif ze haue socht
ane marchandice of gretest price 15
that euer ony bocht.

The brichtest thing but baill
that euer creat bein
the lustiest & leill
the gayest & best gein 20

*the thing fairest with langest lest
from all canker maist clein
the trimmest face with gudlie grace
that lichlie may be sein.*

The blythest thing in bour 25
the bonyest in bed
plesant at euerie hour
& eithe for to be sted
Ane Innocent plaine & patent
with craftines oncled 30
ane simpill thing sueit & bening
for deir nocht to be dred.

To man obedient
evin lyik ane willie wand
bayth faythfull & feruent 35
ay reddie at command
thay luif maist leill thocht men doe feill
and schaikis oft of hand
Quhair anis thay loue thay not remoue
Bot steidfastlie they stand. 40

And ry'lie

*And richtlie to compair
 scho is ane turtill trew
 hir fedderis ar richt fair
 & of ane hevinlie hew
 Ane luifing wicht bayt fair & bricht 45
 gud properteis anew
 freind with delyte fa but dispyit
 quha lovis hir sall not rew —*

*Suppose scho seme offendit
 quhen men dois hir constraine 50
 that fault is sone amendit
 hir mynde is so humaine
 Sho is content gif men repent
 thair fault & turne againe
 Sho hes no guyle nor subtill vyile 55
 hir pathis ar ay plaine.*

*Ane lyife full of delyite
 gif ze zour dayis wald drie
 Jn pastyme maist perfyite
 Gif that ze list to be 60
 Jn gud estait bayth air & lait*

*gif ze wald leif or die
with wemen deill it is trew I tell
zeis luik I sall not lie.*

Gif onye fault thair be 65
alace men hes the wyit
that gevis sa goukellie
sic rewleris onperfyite
sould haue the blame & beir y^e schame
thocht thay wemen bakbyit 70
wer thay wittie wemen wald be
ane happie hairtis delyit.

The properteis perpend
of euerie warldlie wicht
sa comlie nane ar kend 75
as is a ladye bricht
plesand in bed bowsum & red
ane daintie day and nicht
ane helsum thing ane hairtis lyking
gif men could reull yame richt. 80

*Quhen god maid all of nocht
he did yis weill declair*

*the last thing that he wrocht
 it wes ane woman fair
 In workes we sie ye last to be 85
 maist plesand & preclair
 ane help to man god maid hir than
 quhat will ze I say mair.*

*The papingo in hew exceidis birdis all 90
 the turtill is maist trew
 the pawne but peregall
 zit neuertheles ze may confes
 wemen is worthe thame all
 fair, sueit, plesand, trew, meik, constant, 95
 without all bitter gall.*

*Consider & behauld,
 Ingrat, vnthankfull man
 Repeat the poetis auld
 & reid thame gif thou can 100
 thair thou sall find les thou be blind
 the Vertewis of wemen
 with heich Ingyne how muses nyne
 all science first began.*

Minerue ane Woman was 105
quha wisdome did Inuent
of greikis namit pallas
& from the hevin wes sent
to leir men wit, that wantit it
& in thair hairtis it prent 110
to wemen than say quhat ze can
sic giftis first wes lent.

The wyife ceres also
did first Inuent the corne
& mony thousand mo 115
wer mortell wemen borne
zit for thair meid & thair gud deid
the poetis all hes sworne
to thame to pray as goddis ay
& worschip yame but scorne. 120

Jesabell wicked was
sa was achab hir king
curst wes herodias
Dalila did maling
will ze thairfoir withouttin moir 125

*all wemennis gloir doun thring
Be that same way wemen may say
that men ar worthe na thing.*

*For suithlie of man kynd
ma wicked may be called 130
then of the wemen stryinde
& worfs ane hundreth fauld
quha will tak heid & dewlie reid
the wryte & storeis auld
thocht sum do fail to wyite thame all 135
J think ze be to bauld.*

*Quhair ze can ane me schaw
of wemen wicked bein
J ansueir I doe knaw
of gud wemen fifein 140
Go serche yame out withouttin dout
ze sall thame find be dein
gif I wald lie, 3our selfis may fie
the sampillis may be sein.*

*Did not the virgine myilde 145
that Blifsed bird marie*

*Bring furth to ws ane chylde
 quha did ws sanctifie
 & Debora rewlit Iuda
 with spreit of prophecie 150
 Quhen men wes sueir & durst not steir
 bot lurkit lidderie.*

*The blisfed Susanna
 wes flour of womanheid
 the prophites anna 155
 knew christ first as we reid
 that bousteous bairne proud Oliphern
 gud Iudith garrit him bleid
 ane woman than but force of man
 saifit the toun at neid. 160*

*Hester that lustie Quene
 saifit the peopill all
 Abigaa the schene
 saifit hir man naball
 Mical his wyife keipt dauids lyife 165
 quhen saul did for him call
 & monye may as I heir say
 hes saifit men fra thrall.*

Quhen the canarianis
in strang prisoun wes set 170
inclosit be Spartanis
& could na succour get
then thair sueit wyfis hasart thair lyfis
& fred thame fra that net
chaingit thair weid baid in thair steid 175
for trewluiif hes no let.

honest lucretia
wes flour of chastitie
& prudent porcia
lamp of fidelitie 180
of trew constance but Variance
perle wes Penelope
of loue maist leill that neuer did fail
exempill wes Thisbe.

The fair Cornelia 185
wes Ieme of eloquence
Prudent aspasia
excellit in sapience
Socrates wyife thocht na dispryis

to leirn at hir prudence 190
Quha list to reid nicht leir indeid
at grifsell patience.

And thocht for wemennis saik
greit trouble hes bene sein
zit that dois nawayis maik 195
that wemen wicked bein
we sie that kingis for pretious thingis
dois gretest weir sustein
& zit the geir for quhilk thay weir
is not the worse a prein. 200

Realms & greit Impyris
then sould be worthe na thing
for cruell bluide & fyris
ar sein in conquering
all pretious geir we sould forbeir 205
refuis to be ane king
ze christis word sould be abhord
for all dois troubillis bring.

Confes thairfoir for schame
for so ze must in deid 210

*that it is na defame
 to pryfs of womanheid
 suppose that men for loue of thame
 in battellis oft did bleid
 that settis thame furth to be maist worthe 215
 & so thay ar indeid.*

*Ze wemen vitious
 gif onye sic be now
 grow not our glorious
 J spak nothing of 30w 220
 thair is anew bayth traist & trew
 quhome onlie I allow
 thocht sum be ruid monye ar gud
 ilk man cheis him ane dow.*

finis ¶ M. A. Arbuthnat.

*He that luifis lichtliet
 sall not happin on the best
 He that luifis langest
 sall haue rest suirest
 He that lovis all his best 5
 sall chaunce vpon the gudliet.*

*Quha sa in luif is trew & plaine
 he salbe luifit weill againe
 Men may say quhat euer thay pleis
 in mutuall loue is mekill eis.*

10

Arbuthnat.

Ceifß hairt and trowbill me no moir
 and lat alaine all panfivnes
 And rander to thy maker gloir
 ather of plesour or distres
 Content thy self with sobernes
 and put thy traift in god alone
 forȝet this warldis wratchidnes
 and fie for it thoŷ mak no mone.

5

Sen god thy Souuerane hes the fend
 Into this vaile of miferie
 Among the rest thy tyme to spend
 quhill it him pleis to call on the
 Receave his giftis quhat euer thay be
 stand still *quhair* euer he dois the place
 Worke thy vocatioun steidfastlie
 and rander to thy maker grace.

10

15

Grudge not aganis his godlie will
 Thocht thou get not thy hairtis defyire
 Accufe him not bot hauld ye still
 Left thow provoike his michtie yre
 Perchaunce the thing thow wald requyire

20

and frainis fast grauntit to be
 Wald rather caft the in the myire
 then from all dainger fet the frie.

Thy blindit wit can not confidder 25
 his worke of wofdome & prudence
 Thy spreit can not controll togidder
 His rigour with his pacience
 His yre with his beneuolence
 His mercie and his Iudgment richt 30
 Feir him *yairfoir* with reuerence
 Sen thou can not *conceave* his nicht.

No wardlie thing fould ye effray
 gif thow till him have conscience clein
 Thocht it be loift or tint the day 35
 quhilk thow had haill and found *zeiftrein*
 In hait Therfoir tak thoſ na tein
 Bot in thy mynd leif onmoleft
 for monye tymes it may be fein
 That fic thingis *cummis* for ye beft. 40

Thow nocht Invy thocht wicked men
 In warldlie welth doe the excell
 and thocht thay that ye lord misken
 Into the erthe beir now the bell
 Remember that thair is ane hell 45
quhair finneris all falbe forloir
 and how the Ioy na tounge can tell
 Quhilk thow fall have in hevenis gloir.

Think on quhome god dois heir torment
 and chastifis quhome he luiffis beft 50
 That thay may not fet thair entent
 Vpon this warld nor *yairon* reft
 Bot rather hait / flie / and deteft
 the roūt of pryide that *yairin* ringis
 Eſchewand plefour as ane peft 55
 quhilk drawis 3ou from ye king of kingis.

Remember als how fic chaiftning
 Dois ws allüre *our* ſelfis to know
 The quhippis of the lord feling
 Becaus we daylie brak his law 60
 Sic pūniſching hauldis ws in aw
 That we ſtray not over far aſclent
 nor with the wicked in 3oike draw
 Quhome in his wraith ye lord will ſchent.

Alfo fic tribulatiouñ 65
 Sould the admoniſche and mak plaine
 That thy chief conſolatiouñ
 Into this warld is not certaine
 Bot that in heavin it dois remaine
 Vnto ye quhilk thow fall pretend 70
 without regaird to triffillis vaine
 Lovand ye lord quhat euer he ſend.

Stoūpe then vnder his michtie hand
 and the content of his gud will
 Thocht thow haue nother geir nor land 75

Think not therfoir he lüffis the ill
 Bot rather think he dois fulfill
 His promeis quhen he dois the bring
 Be that fame trace ye heavenis vntill
 by quhilk firft enterit chrift *our* king. 80

Thocht thow be heir in vncouthe land
 and dois the Indignatioun beir
 of countrie men quhilk in ane band
 confpyris ftil to doe the deir
 Tak thow thairfoir of thame na feir 85
 fen thay can not annoy thy faull
 for in the Scriptour thow may leir
 quhen fumtyme lyik sufferit Sanct paull.

Gif god vpon thy pairtie fstand
 quhat miferis the for to tak feir 90
 gif he defend the with his hand
 Thy enemeis can not doe deir
 This reill this raige this cruell weir
 Thocht it a quhyll doe the molest
 3it as thow may in Scriptüre leir 95
 all thing fall turne ye to the best.

In god Thairfoir the confort ay
 and quyite yis warld for it is vaine
 Preis to ye place can neuer decay
 Seik to the fait yat is certaine 100
 for erthlie ioy can not remaine
 and *quhair* that it is vnperfyte



With small plesour is mekill paine
and doubill düill with small delyite.

Sen but all paine plesour perfyt 105
Into this warld can not be found
Sen doufull dolour and delyt
Ilkane with other fast ar bound
Sen our foirfatheris deidlie wound
hes privat men of perfyit Ioy 110
Quhow lang that thow left on this ground
for warldlie geir tak neuer noy.

Thocht god hes not appointit the
to brüik honouris amang the laif
Ûet hes ordainit that thow be 115
ane quhome his sone Iesus fall saif
Quhat greater gift than can thow craif
Thaz be at ane with sic ane lord
And that eternall Ioy till haif
quhilk he hes promesit be his worde. 120

finis q̄ Arbuthnatt.

Sen that Eine that workis my weilfair
dois no moir on me glance
A thousand sichtis with suelting sobbis sair
dois throw my bowellis lance
J die 3airning 5
J leif pyning
woe dois encres
J wax witles
O sindring o wofull doleance.

The day quhen as the fair pairtit me fray 10
plesour me left also
Quhen that from hir I sinderit wes away
mischance me hint but ho
J waxit wan, the same hour than
sorrow sensyne 15
dois still me pyine
O that gudnicht hes causit mekill wo.

Evin as men may the turtill trew persaisf
once having loist hir feir
on the dry brainche ay fay^tfull to y^e graif 20
bewayling perseueir
So my desyire
kindlit in fyire

dois soir lament
my luif absent 25
O god gif amour be ane paine to beir. ∞

Neuer in somer the haitt canicūlar day
so hote with beamis brent
as dois that fyire qth me devoring ay
hes saull & bodie tint 30
& neuer a dairt
so persit my hairt
as dois the bolt
quhilk luif me schot
O god cupid gif bitter be thy dint. 35

As he that swimmis the moir he ettill fast
& to the schoire intend
The moir his febill furie throw windis blast
is bakwart maid to wend
So wovs be day 40
my greif growis ay
the moir I am hurte
the moir I sturte
O cruell love bot deid thow hes none end.

The faithfull mefsinger qth is the nicht 45
to luiffaris langorous

Augmentis

*Augmentis my woe & als the dayis licht
makis me moir dolorous*

The day I drwyne

the nicht I pyine

50

evin eikis my sorrow

wors then the morrow

O god in love gif I be malhourous.

*And gif that neid to slumber me constraine
faint throuch melancolie*

55

Vnrest dois walkin me againe

to muse my miserie

quhat euer chance

dois me outtrance

saif fals thinking, in sueit dreming

60

O dreame maist sueit gif it war not a lie.

*In cairfull bed full oft in myne Intent
to twitch I doe appeir*

*now syide now breist now sweit mow redolent
of that sueit bodye deir*

65

J stretche my hand

in vaine ernand

my luif is far

& not found nar

O scorne of luifaris cupid blind archeir. ∞ 70



*Syne quhen the morning with hir mantill grein
 opinis the dayis face
 with phæbus licht the cairfull thochtis dein
 renewis thair wofull raice
 my fyrie raige 75
 dois then aggrage
 my soir torment
 dois moir augment
 O gif absence be paine in luifis caice.*

*So monye starris ar nocht in nichtis sein 80
 nor in drawing colouris
 nor scipping froggis amid y^e medow grein
 as I thocht of dolouris
 noy vpon noy
 markis to destroy 85
 my wofull lyfe
 fechting in stryife
 O gif unhap be found in paramouris.*

*The day befoir the suddane nichtis chaice
 dois not so swiftlie go 90
 Nor hair befoir the ein and grewhoundis face
 with speid is careit so
 as I with paine
 for luif of ane*

	53
<i>without remeid</i>	
<i>rinnis to the deid</i>	95
<i>O god gif deid be end of mekill wo.</i>	
<i>O goddis hiche gif in the hevin be found</i>	
<i>sum band of amitie</i>	
<i>J 3ow beseik be movit with my wound</i>	100
<i>& haue sum Iust pitie</i>	
<i>my proper lyif</i>	
<i>J hait with stryif</i>	
<i>J me foirsaik</i>	
<i>for otheris saik</i>	105
<i>O gif luif causis strainge Inamitie.</i>	
<i>Ha now my muse my soucy & my cair</i>	
<i>leif of thy lamenting</i>	
<i>Ceis to complaine of mishap ony mair</i>	
<i>end now I ceis to sing</i>	110
<i>he that can plaine</i>	
<i>dois thoill leist paine</i>	
<i>soir ar the hairtis</i>	
<i>but plaint yat smartis</i>	
<i>Silence to dolour is ane nowrisching.</i>	115

fnis.

Sen fortoŭn hes now randerit me subiect
 and lüffis zoik subdewit hes my neck
 I thank my god that to hir am thrall
 quha neuer wes of onye vyice suspect
 Bot of all vertew choise is and elect 5
 And in all bewtie is but peregall
 Hir presentlie I ferue and euer fall
 And gif scho plesis my sseruice not reiect
 For my rewaird I crave no moir at all.

Sümtye I leifit at libertie at list 10
 and thocht I could to lüffis force resift
 Be cunning craft convoyit with prudence
 Bot hir bewtie caift in my ein sic mist
 Hir greit bontie me trappit or I wift
 That I vnabill am to mak defence 15
 Then zeild I me to hir obedience
 Thinking that zit sic ferütude is blif
 To ferue ane flour of sic preeminence.

Gif Bewtie had me boünd in thrall
 and wer overcüm with luftis sensuall 20
 Then micht I thocht my wifdome faillit me
 Bot fen hir bontie supernaturall
 To Bewtie couplit is collaterall
 In heicheft staige of excellent degrie
 I traift that nane can me accuse trewlie 25
 gif bewtie bontye and the vertewis all
 My tender hairt keip in captiütie.

xxxix.]

54

For scho to quhome I servitour am bound
 is sic as in the erthe can not be found
 Ane perles perle and patrour maift perfyte 30
 The gle the grace the gloir of all the ground
 Maift fueit, maift meik, maift saige, maift füire, maift found
 Royall Rubie with all riches repleit
 Roife of renoũn and dasie of delyte
 With sic a lance for to reffaue a wound 35
 albeit I wis I wait nane will me wyte.

Ane thing thair is that I doe soir lament
 That for hir saik thocht I be daylie schent
 To schaw my paine I dar scarsß Interpryisß
 Quhen I me anis befoir hir face present 40
 All wit and spreit that euer wes to me lent
 Is me bereft and chainged so my guyß
 That quhowsoeuer to other I seme wyiß
 To hir my mynd I can not mak patent
 Thocht lyif and deid bayt½ in hir plesour lyis. 45

Sen Touñge can not my troubillis then expres
 and couñtenance dois failzie me no les
 To get the graice of that sa gudlie wicht
 Wald god sen scho sic other wofdome hes
 My Inward mynd scho could perfaue and ges 50
 and all my hairt wer patent in hir ficht
 Then fould scho ken that my lüif wer not licht
 Bot of hir honeft courtes gentilnes
 as I deßerue scho wald me rander richt.

I knaw otheris hes mair experience 55
 In craft of loue and greater eloquence
 And subtellie thair purpose can perfew
 Bot for leill love, and constant *permanence*
 Inward favour with honest reuerence
 Ane hairt enteir *quhilk* bayt^h is traift and trew 60
 Moir nor in me thocht all the warld scho vew
 scho fall not find, I speik with hir licence
 few ar found leill thocht loveris be anew.

Then fen I can na other way declair
 my troublit hairt to that princes preclair 65
 Bot be my wryte and schedull *quhilk* I fend
 Heir I beseik hir Bewtie singlar
 Have sum respect vnto my daylie cair
 Sen onlie scho my meladie may mend
 And fen I doe bot honestie pretend 70
 Let lüif meit lüif of hir I seik na mair
 and be sum signe let yis be to me kend.

Hairt and sueit lüiff and onlie maistres myne
 Craib not thocht I 3ow papeir now propyne
 Ane gift ungenand for 3our excellence 75
 gif I may knaw that 3our hairt dois Inclyne
 Sum better thing fall follow efter syne
 Quhilk may be meit for 3our magnif[ic]ence
 As for my self with dew obedience
 My strenth my wit my force and hail Ingyne 80
 Heir I doe raunder to 3our reuerence.

This poure propyne refüis not I 3ow pray
 This fimpill fute caft it not quyte away
 Tyme will trye furth quha maift trewlie dois mein
 Thir gay gallandis with thair drefß and deray 85
 Thair luif tareis bot for ane nicht or tway
 Be that be pafß thay will for3et it clein
 Thocht I wald lie ye fampillis may be fein
 Maift feruent luiff dois foneft ay decay
 Advyifß 3ow now the flour of feminine. 90

3it howfoeuer heirin 3e couñfell tak
 Quhidder 3e prayfe my purpose or 3e lak
 My hairt alwayis to luif 3ow man proceid
 Thocht 3e be daingerous and beir abak
 and of my miferie 3ouř mirth wald mak 95
 That I 3ow luif I fall fchaw ay Indeid
 Sum houpe is 3it that my fßeruice fall fpeid
 Without ye quhilk I wait I am bot wraik
 With wifdome work now wail of womazheid.

With licence then my lüif I tak my leif 100
 fering with langer purpose 3ow to greif
 for new taking god will fend tyme and place
 Tryall of treuth my permanence fall preif
 With reuthfull hairt gif 3e wald me releif
 Then wer my paine turnit in perfyte peace 105
 Bot howfoeuer with me chancis ye cafe
 A thowfand tymes quhidder I die or leif
 I me commend vnto 3our nobill grace.

finis —

Ane ballat to be songe
with the tuine of
luifer come to luifeiris dore &c.

O blisfed bird brichtest of all
O flour of femenein
O perles perle but peregall
o lustie lady schein
Crab not gif I to mynde doe call 5
the paine that I sustein
Cast me not quyite away.

Quho so *zour* bewtie wald behauld
must neidis in *zow* delyit
Bot I regaird mair monifauld 10
zour properteis perfyit
zour bontie quhilk can not be tauld
zour Vertewis ar so gryit
Have pitie I *zow* pray.

J am ane prenteis bot in luif 15
and lak experience
bot gif *ze* list my lawtie pruif

*and try my permanence
 my constant hairt sall neuer remuif
 from your obedience* 20
haue pitie I your pray.

*J grant thair is na gift in me
 your fauour to procure
 J knaw your greit excellencie
 all hairtis dois alluire* 25
*zit since I am be destanie
 becum your seruituire
 haue pitie I your pray.*

*For quhat in me can not be found
 throw lak & Indigence* 30
*that same in your dois moir abound
 With richlie opulence
 let your fulnes my faultis resound
 & faillis recompence
 haue pitie I your pray.* 35

*So nature hes ordanit wyislie
 that in all kynde of thing
 perfyite the vnperfyte supplie*

*and to perfectioun bring
 sua maistres may ze doe with me 40
 gif it be with your lyking
 have pitie I you pray.*

*Your gud behaving to rehers
 J can not thocht I wald
 your graces greit to put in Vers 45
 J dar not be so bauld
 for my Ingyine can no way pers
 so far a thousand fauld
 Haue pitie I zow pray.*

*Jt semis to me quhen ze appeir 50
 amang y^e madinnis all
 ze ar lyik phæbus in his spheir
 amid ye starnis small
 Quha with his glistering bemis cleir
 thair brichtnes causis fall 55
 haue pitie I zow pray.*

*Jt semis to me quhen ze resort
 amang thir ladyis schein
 ze haue the countenance & port*

of diana the quein 60
Quhen with the nymphes scho dois sport
amang the leiffis grein
haue pitie I 3ow pray.



Jt semis to me quhair ze repair
amang thir ladyis quhyte 65
ze ar as in ane gairdein fair
ane lillie of delyte
Ane roise maist plesand & preclair
ane Ianetflour perfyite
haue pitie I 3ow pray. 70



Fra ze appeir amis in my sicht
all other forme dois faid
J think 3ow lyik the golde so bricht
& all the rest bot leid
thay ar bot darknes of the nicht 75
& ze the morning reid
haue pitie &c.

Zour goldin hair lyik phæbus schein
quhair euer ze go dois glance
zour gudlie face 3our colour clein 80
3our cumlie countenance

*your plesand twincling cristall ein
dois cast me in ane trance*

Have pitie I 3ow pray.

*3our smyland seimlie mouth is sueit
lyik rofis redolent
with vermell lippis of balme repleit
3our tonge most eloquent
3our teith lyik yuore baine poleit
or perle of orient*

85

90

Have pitie I 3ow pray.

*Quhat touge can tell 3our bewteis all
& properteis preclair
3our bodye brent 3our middill small
3our fingeris quhyte & fair
one thing I wait in erthe thair sall
none be found 3our compair*

95

Have pitie &c.

*Now sen your giftis ar so greit
that 3e can haue no peir
Bewar 3e steinzie thame not quyt
with crueltie seueir
do not into my duill delyt
that comptis 3ow so deir.*

100

haue pitie &c.

105

*To knaw the bewteis in zow bein
 can not ane rude Ingyine
 Ane lurdane spreit can not attein
 to zour graces divyne
 bewar thairfoir o ladye schein 110
 cast not zour perle to suyne
 haue pitie I zow pray.*

*Beistow zour giftis then I pray
 on sic as can thame sie
 or at the list on sic as may 115
 esteme thame worthelie
 So sall I houpe that zit sum day
 zour reuthe sall rew on me
 haue pitie I zow pray.*

*Not willing longer zow molest 120
 J bid zow hairt Adiew
 God gif zow grace to cheis the best
 sen monye zow persew
 one thing I wait amang the rest
 ze sall me find most trew 125
 Quhill lyife doe in me byide.*

*Sen ze so far haue þersit my thocht
 quhidder ze me accept or nocht
 my myinde sall neuer slyide.
 finis.*

O Wratched waird / O fals feinzit fortouñ
 O heiche vnhappye / O cruell destanie
 O clein mistemperit constellatioun
 O evill aspect In my nativitie
 O waird fisteris quhat ellis zow at me 5
 That all dois work this contrar my Intent
 Quhilk is the caus that I murne and lament.

All thing dois qüyte proceid aganis my will
 Bayth hevin and erthe ar contrair me comiürit
 I luif the gud and cummerit am with ill 10
 With wicked bait I daylie am allurit
 To cheis my lyif I can not be affurit
 Now till ane thing now till ane other bent
 Quhat mervell is thocht I mürne and lament.

My hairt dois love the trew religiouñ 15
 and ye trew god wald trewlie sserue but dout
 Bot atheisme and superstitioun
 hes so me now enüironit about
 That scantlie can I find quhair to get out
 Betuixt yir twa I am so daylie rent 20
 Quhat mervell is thocht I murne & lament.

Vnder my god I wald obey my prince
 Bot ciuill weir dois fo trouëbill that caife
 That fcairflie wait I quhome to reuerence
 Quhat till eschew or quhat for till embrace 25
 Our nobillis now fa fikill ar alace
 This day thay fay ye morne thay will repent
 Quhat *mervell* is thocht I mürne & lament.

Faine wald I leif in concord and in peace
 Without diüifioun rancour or debait 30
 Bot now alace In euerie land and place
 The fyre of haitred kindlit is fo hait
 That cheritie doeth ring in none estait
 Thocht all concur to hurt ye Innocent
 Quhat *mervell* is thocht I mürne and lament. 35

I hait thraldome 3it man I bingie and bek
 and Iouk and nod fum patrour for to pleis
 I luif fridome 3it man I be subiect
 I am compellit to flatter with my fais
 I me torment fum other for till eifß 40
 Quaha of my travell fcantlie is content
 Quhat *mervell* is thocht I mürne and lament.

I luif nathing bot poüre simplicitie
 and to diffembill man my tounge affyile
 The plaine hie path is maift plesand to me 45
 3it fumtyme man I arme me with a wyile
 Or doe I not men fall me fone begyile

first me defave fyne lauch quhen I am schent
 Quhat mervell is thocht I murne and lament.

I luif larges and liberalitie 50
 3it povertie to spend dois mak me spair
 I hait avarice and prodigalitie
 To git sum geir 3it man I haue sum cair
 In vanitie fyne man I it outwair
 Wone be ane wratch and into waiftrie spent 55
 Quhat mervell is thocht I murne and lament.

I luif the vertew honest Chastitie
 To Bawdische bourdes 3it man I oft gif eir
 To fatiffie ane fleschlie companie
 Lyik ruffian I man me sumtyme beir 60
 In venus scüill I man sum leffoun leir
 Gif I wald comptit be courtes and gent
 Quhat mervell is thocht I murne & lament.

I Luif delyite and wrappit am in wo
 I luif plesour and plungit am in paine 65
 I list to rest 3it man I ryid and go
 and quhen I list to flie I man remaine
 With warldlie cair a gentill hairt is flaine
 I feill the smart and dar not mak my plent
 Quhat mervell is thocht I murne and lament. 70

I hait flatterie and into wordes plaine
 and vnaffectit langage I delyit

3it mon I

3it man I leir to flatter gloife and faine
 Quhodder I lift to ſpeik or 3it to wryte
 Or ellis men fall not couñt me worth a myite 75
 I falbe raknit rude or negligent
 Quhat mervell is thocht I murne and lament.

Scorning I hait 3it man I ſmyll and ſmirke
 Quhen I the mokkis of other men behauld
 3ea oftymes man I lauche ſuppoſe I yrke 80
 Quhen bitterlie thair tauntingis thay haue tauld
 And ſumtyme als quhidder I nil or wald
 ane ſcorne for ſcorne to gif I man tak tent
 Quhat mervell is thocht I mürne and lament.

I luif modeſt ſober Ciüilitie 85
 mixt with gentill courtes haimlines
 Bot ather man I vſe ſcurrilitie
 or ellis ſic ſtrainge and vncouth fremmidnes
 That I wait not how to mak mirrines
 Nor be quhat mein with men me to acquent 90
 Quhat mervell is thocht I murne and lament.

With Temperance I wald vſe meit and drink
 and hes all ſurfet banket in diſpyit
 And 3it at feiſt and banket man I wink
 And with thame hant quhair I haue no delyit 95
 I vſe ye eüill and hes not all the wyit
 Thocht bodye bow 3it dois the hairt diffent
 Quhat mervell is thocht I murne and lament.

All Coiftlie claythis I compt not worth ane prein
 Quhilk dois bot fofter pryide and vanitie 100
 3it dar I not in *commoun* place be fein
 les I be clothit fumquhat gorgeouflie
 And be I not then men fall talk of me
 And call me ather wratche or Indigent
 Quhat mervell is thocht I murne and lament. 105

With hairt and mynd I lüif humilitie
 and pauchtie pryide richt fair I doe detest
 Bot with ye heiche 3it man I heichlie be
 Or with that fort I fall not fit in rest
 This warld hes maid the proverb manifest 110
 Quha is ane schein ye wolf will sone him hent
 Quhat mervell is thocht I murne and lament.

With patience I wald richt faine *ourecüm*
 and other *mennis* Infirmiteis Indüre
 Bot then am I couñtit ane betie büm 115
 And all men thinkis a play me to Iniüre
 My sufferance to vyice dois thame allüre
 The mair I thoill the mair I me torment
 Quhat mervell is thocht I murne and lament.

I love Silence and Taciturnitie 120
 and in few woordes wald my purpois tell
 3it sumtyme man I wordes multiplie
 and mak my tounge to ring as dois ane bell
 With wilfull folk I man bayt^h cry and 3ell
 or 3eild to thame and quyte ye argument 125
 Quhat mervell is &c.

And haittis all schaimles gloriofitie
 and me delyt in modest schamfastnes
 3it fall I not be couñtit worthe ane flie
 Without I speik of all mater be ges 130
 gloir and brag out and tak ane face of bress
 na thing misknaw vnder ye firmament
 Quhat *mervell* is thocht I murne & lament.

To chairge to ask to put ane man to paine
 I wald be courtes gentill and discret 135
 Bot quhill I on ane ganand tyme remaine
 I am ay s̄eruit at the latter meit
 And sum other is placit in my fait
 That thocht nocht schame for to be Impudent
 Quhat *mervill* is thocht I murne and lament. 140

I luif the vertew callit gratitude
 and lyik for lyik I 3airne to 3eild againe
 3it can I not refaue bot ill for gud
 and thay in quhais dainger I remaine
 I can not quyte albeit I wald richt faine 145
 I want all micht na power is me lent
 Quhat *mervell* is thocht I murne and lament.

I luif Iustice and wald that euerie man
 Had yat *quhilk* richtlie dois to him pertene
 3it all my kin / allya or my clan 150
 In richt and wrang alwayis I man manteine
 I man applaud quhen yai *yair* materis mein
 Thocht conscience doe not *yair*to consent
 Quhat *mervell* is thocht I murne and lament.

Sua thocht I luif ye richt and not the wrang 155
 3it gif ane freindis caus fall cum in hand
 It to affist I man bayth ryide and gang
 and as ane scoller leir to vnderstand
 That it is not repute vyice in this land
 for wrange to rander wrange equiualent 160
 Quhat *mervell* is thocht I murne and lament.

Of trew freindis faine wald I haue sum stoir
 With thame the leig of amitie to bind
 Bot thocht I seik amang ane hundreth scoir
 ane faithfull freind now scantlie fall I find 165
 That is not licht lyik weddercok in wind
 It is thocht vyice now to be permanent
 quhat *mervell* is thocht I murne and lament.

In poetrie I pleis to pas the tyme
 Quhen cairfull thochtis with sorrow failzeis me 170
 Bot gif I mell with meter or with ryme
 With rafcall rymouris I fall reknit be
 Thay fall me als burding with monye lie
 In chairging me with *yat quhilk* neuer I ment
 Quhat *mervell* is thocht I murne & lament. 175

I wald travell and ydilnes I hait
 gif I could find sum gud vocatioun
 Bot all for nocht in vaine lang may I wait
 Or I get honest occupatioun
 Letteris ar lichtleit in *our* natioun 180

for lerning now is nather lyif nor rent
 Quhat mervell is thocht I murne and lament.

And fchortlie now at ane worde to conclude
 I think this warld fa wrappit in mischeif
 That gud is ill and ill compted is gud 185
 All thing I fie dois bot augment my greif
 I feill the woe and can not fie releif
 The lordis plaige throwout ye warld is went
 Quhat mervell is thocht I murne and lament.

finis ꝓ Arbuthnet.

Relioun now is reknit as ane fabill
 and feir of god is comptit foolifchnes
 Thair is no man to leif now Iudgit abill
 Bot cairles cativis full of cürfednes
 Ane wicked lyif is Iudgit welthines 5
 So vyce vertew and vertew is thocht vyce
 O leving god this chainge is wonder nyce.

Remorß for fyne is thocht bot foolifch feir
 And fleschlie loving Iudgit libertie
 God is forzet for gredines of geir 10
 All houpe of hevin is hauldin vanitie
 And hellis paine is comptit poetrie
 Swa vyce vertew and vertew is thocht vyce
 O leving lord this chainge is wonder nyce.

Vaine Voluptie is thocht welth and weilfair 15
 and fekill ritches thocht felicitie
 Gud exerceis is thocht torment and cair
 And honest labour comptit miserie
 And best estait ay ydill for to be
 Sua vyce vertew and vertew is thocht vyce 20
 O leving god this chainge is wounder nyce.

Self luif is thocht a vertew fouerane
 and privat proffeit prudent policie
 for commoun weill travell labour or paine
 is comptit bot ane folisch fantasie 25
 flatterie prevaillis treuth makis Inimitie
 Sua vyce vertew and vertew is thocht vyce
 O leving lord this chainge is wonder nyce.

Treuth is Iudgit bairnlie simplicitie
 and doubilnes of wofdome hes ye name 30
 Meiknes is thocht Puffillanimitie
 And vtterance is to forzet all schame
 And merines is all men to defame
 Sua vyce vertew and vertew is thocht vyce
 O leving lord this chainge is wonder nyce. 35

Craft and diffait is callit quick Ingyne
 And fals semblance is callit courtesie
 He that can best his nychtbour vndermyne
 Is hauldin schairpe weill workand & wittie
 And blak falsfet is namit futteltie. 40

Sua vyce vertew and *vertew* is thocht vyce
O leving lord this chainge is wounder nyce.

Ferfnes and yre is callit kein courage
and patience is coūntit cowardnes
Vaine braggis and boift is reknit vaffalege 45
and wode folie is hauldin hardines
Bot modestie is termit simpilnes
Swa vyce vertew and *vertew* is thocht vyce
O leving lord this chainge is wonder nyce.

Filthie lucre is coūntit honest schift 50
and oppreffioun is thocht bot princes play
Maiftreiß and reif is gyding and gud thrift
fraud In Iuftice is thocht craftie delay
ane thing to think ane other ay to fay
Is coūntit now for vertew and na vyce 55
O leving lord yis chainge is wonder nyce.

Knowledge of god is curiofitie
and wofdome standis in prophanitie
Grave coūntenance is gloriofitie
Diffolute lyfe is thocht humanitie 60
Gud fellowfchip standis in vanitie
Sua vyce vertew / and *vertew* is thocht vyce
O leving lord yis chainge is wonder nyce.

Now filthie fpeich is thocht purpofe moft meit
and hourdome hauldin is ane prettie sport 65
pudicitie is countit lak of fpreit

And ruffianis now gettis best report
 All grave purpose is trist and but confort
 Swa vyce vertew and vertew is thocht vyce
 O leving lord yis change is wounder nyce. 70

Waisting is coüntit liberalitie
 and gredines is thocht ane gudlie gaine
 Honest spending is prodigalitie
 ay gretest coist vpon thingis vaine
 And that is focht *quhair*of ye flesche is faine 75
 Sua vyce vertew and vertew is thocht vyce
 O leving lord this change is wonder nyce.

Pryde now is coüntit magnanimitie
 and lawlines is comptit bas courage
 Trew moniffing dois mak Inimitie 80
 And feinzit favour takkis vp ye wage
 Trew preiching makis ye wicked mair to raige
 The mair the[y] heir ye mair thay rin in vyce
 O leving lord this change is wonder nyce.

Quhen I behauld ye warld thus rin areird 85
 and feis how vyce dois all vertew suppress
 Then I accüse my fortoun and my weird
 Throuch passiou and fleschlie febilnes
 Bot quhen I luik ye deipis bothümlis
 Of goddis secreit then I clein recant 90
 And cry for mercy and my crymes grant.

For I fould not my deftanie despyte
 as ethnik authouris full of Ignorance
 Nor gif my weird and my wanhap the wyite
 nor of my birth warie the Influence 95
 I ken richt weil nothing *cummis* be chance
 for fortoun is nocht bot ane fabill vaine
 Inuentit be philosphouris prophaine.

Bot euerie thing that in this warld dois fall
 Dois cūm be goddis michtie providence 100
 And be that fpreit superceftiall
 Be his divine and fupreme fapience
 Thocht it exceid our dull Intelligence
 of euerie thing ye reffoun till Invent
 3it of our *part* we aucht to ftand content. 105

And thocht ye warld be holie fet on ill
 3it aucht we not to grudge nor to repyne
 Bot on the lord depend and on his will
 Repofing ws on his power devyne
 Quha is his awin he will thame neuer tyne 110
 Bot caus all thing to thame work for ye beft
 on this promeiß we fould refofe and reft.

For erdlie Ioy then fould we not attend
 Erd is no place of our felicitie
 Welth in this warld is not *our* finall end 115
 nor troubill heir is not *our* miferie
Our trew rewaird *nayer* ye ein can fie
 nor eiris heir nor to the hairt is knawin
 Quhilk *our* lord god preparis for his awin.

In warld the prince of darknes hes Impyre 120
 and gud men thoillis tribulatioun
 Bot sic tryall lyik ane chainging fyre
 Then to prepar to thair saluatioun
 To walkin thame in thair vocatioun
 and monifche thame thair miffis to amend 125
 and to remember on the latter end.

For Trowbill heir dois testifie our fin
 and dois convict ws of Iniquitie
 Trowbill dois schaw the stait *yat* we ar in
 and dois declair our Imbecillitie 130
 of goddis wraithe it is ane testimonie
 Aganis fin and crymes execrabil
 Sua to ws troubill is richt proffitabil.

Our conscience it movis to remoid
 Quhen we thairof doe taift *ye* bitternes 135
 It makis ws to cleiff vnto *ye* lord
 quhen we behauld our solifche sebilnes
 Throuch it we hait the warldis wretchidnes
 quhen we fie nothing heir that standis stabill
 Sua to ws troubill is richt proffitabil. 140

It garris ws luik vnto the latter end
 quhen we fie not in erd ws to allüre
 It caufis ws on Providence depend
 with patience it drawis till Indüre
 of hevinlie Loy *our* houp it makis füire 145
 It dois conforme ws vnto Christ *our* heid
 And leirnis ws to muse vpon the deid.

And monye other thowfand proffeittis mo
 dois ay proceid of perfecutioun
 for lak of tyme quhilk I now let oŭrgo 150
 Bot this I gadder in conclusioun
 Thocht all this warld rin in confusioun
 ʒit godlie men fould not be drawin bak
 Bot of ye present Paine ane Proffeit mak.

Ceiß then my Saull and trowbill me no moir 155
 And let allaine all paynfull penseifnes
 and rander to thy hevinlie maker gloir
 of paine and pleßour confort & distres
 Content thy self with simpill sobernes
 and traift into the leving lord alaine 160
 And for this warldlie troubill mak na maine.

For but all paine ane pleßour heir perfyit
 Into this warld be no wicht may be found
 Bot dulfull doloŭr and pleßand delyit
 Ilkane with other be the top is bound 165
 And our foirfatheris Adamis deidlie wound
 In erd hes privat ws of perfyte Ioy
 Quhy fould we then at troubill ws annoy.

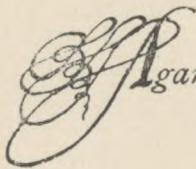
Thocht god haue not in erthe appointit ye
 To brük worschip and honour with the laif 170
 ʒit he will and hes ordanit that thow be
 ane quhome his sone the lord Iesus fall saif
 Quhat gretar gift I pray ye can thow craif

With him he fall the na gud thing refuifs
 Defist thairfoir thy fortoun till accusf. 175

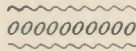
Defist and ceifs thy felf for to torment
 for troubill or for paine terrestriall
 of thy estait stand quyet and content
 Sen erthlie plesour is bot bestiall
 Bot lippin for the lyife celestiall 180
 Repose thy spreit vpon thys hevinlie Ioy
 Vnto the quhilk the lord mot ws convoy.



M. A. Arbuthnot.



Aganis Sclanderous Toungis.



Gif Biffie branit bodyis 3ow bakbyit
 And of sum wicked wittis 3e ar Invyit
 Quha wald deprave 3our doingis for dispyit
 dispyis thair divelische deming and defyit
 for fra that tyme and treuth thair tailles haue tryit 5
 The fuithe fall schaw it felf out to yair schame
 And be thair speiche thair spyit falbe espyit
 And haue na fayth nor force aganis 3our fame.

Misknaw thair craft and kyithe not as 3e kend it
 Thair doingis will thair deillingis fone detect 10
 for gif 3e freit find fault or be offendit
 Thair fawis to be fuithe sum will suspect
 Bot gif thair lewis 3e lichtlie & neglect
 and lat thame lie and lak 3ow as thay list
 fra tyme thay find thair sabillis fail effect 15
 Thay will deny thair deilling and defist.

As furious fluiddis with greter force ay flowis
 and starker stewin, quhen stoppit ar the streamis
 and gorgit wateris euer greater growis
 and forcet fyris with greater gleidis out glemis 20
 And ay mair bricht and birning is the bemis
 of phœbus face that fastest ar reflexit
 Sa gud renoūn quhilk railleris raige repremis
 Advancis moir the moir Invyaris vexit.

The moir thay speik the foner ar thay spyit 25
 The moir thay lie 3our lak wilbe the les
 The moir thay talk the treuth is foner tryit
 The moir plainlie thair poyfoun thay expres
 The les thay caus thair credit to Incres
 The moir thay wirk, the les *yair* work avancis 30
 The moir thay preis 3our prayfes to oppres
 The greter of 3our glorie is the glancis.

Doe quhat 3e dow detractouris ay will deme 3ow
 Quhais craft is to calūpniat but caus
 Bakbyteris ay be brutis will blasphemie 3ow 35
 Althocht ye contrar all the countrie knawis
 And wald 3e waird 3ow vp betwene twa wais
 3it so 3e fall not from thair sayingis faue 3ow
 Bot gif thay sie 3e suffie of thair fais
 Blafone thay will how euer ye behaif 3ow. 40

Gif 3e be secreit fad and foliter
 Pairtlye thay speik that privelye 3e play
 and gif in publict places 3e repair
 3e seik to sie / and to be fene thay say
 War 3e a sanct, thay sould suspect 3ow ay 45
 Be 3e humane our hūmble thay will hald 3ow
 gif 3e be strainge thay esteme 3ow our stay
 And trowis it is 3e or ellis sum hes it tauld 3ow.

Gif 3e be blyithe 3our lichtnes thay will lak
 Gif 3e be grave 3our gravitie is geked 50
 Gif 3e lyik mūfick mirth or mirrie mak
 Thay sweir 3e seill ane string & bownis to brek it
 Gif 3e be seik sum flichtis ar suspectit
 And all 3our fairris callit secreit sūn3eis
 Dayis thay dispyte and be 3e daylie dekit 55
 Perfaue thay say the papingo that prūin3eis.

Gif 3e be wyiß and weill in vertew verfit
 Cuning thay call vncümlie for 3our kynd
 And fayis It is bot flichtis 3e haue scherfit
 To cloik the craft *quhairto* 3e are inclynd 60
 Gif 3e be meik 3it thay mistak 3our mynd
 And sweiris 3e ar far schrewdar nor 3e feme
 Swa doe 3our best thus fall 3e be defynd
 and all 3our deidis fall detractouris deme.

3it thay will leif thair leing at the last 65
 fra thay advert Invy will not availl
 Bakbyteris brutis bydis bot ane blast
 Thay *flouris* sone but farder früt thay fail
 Rek not therfoir how rascall raveris rail
 for neuer 3it wes vertew without Invy 70
 Swa promptlie fall 3our patience prevaill
 Quhen thay perhap sic deming fall deny.

fnis

*Ane Admonitioun to
 my lord of Mar
 Regent.*

Maist loyall lord ay for thy lawtie lovit
 Now be not lakit for deloyaltie
 Thocht to the princes place thow be promovit
 Be not abufit be auctoritie
 Bot schaw thy treuth and thyne Integritie 5
 Sen we so far our selfis hes submittit
 And king and countrie lawis and libertie
 vnto thy cūire and credit haue committit.

Thy hous hes ay bene trustie and Inteir
 Defamed not with fraud or fikilnes 10
 Bot schaw thy self bayth faige schairpe and finceir
 Indewed with vertew wit and worthines /
 Ingyne / Iudgment / Iustice / and gentilnes
 Craft / conduct / cair / and knowledge to command
 Heroik hairt / honour / and hardines 15
 Or in this storme thay stait will neuer stand.

We have the chofin to the cheifest chairge
 our toffit galay to gouerne and güyde
 Bewar with bobbis scho is ane brukill bairge
 and may not bitter blaftis weill abyide 20
 Thow may hir tyne in turning of ane tyde
 Cast weill thy cours thow hes ane kittill cūire
 of perellis pance / and for sum port provyide
 and anchour liker quhair thow may be fūire.

All boreas bitter blaftis ar not blawin 25
 I feir sum boid / and bobbis be behind

Be tyide and

Be tyde and tempest thow may be overthrawin
 And monye fairlie fortounis thow may find
 As channellis craiggis / beddis and bankis blind
 Lekis / and wanlukis *quhair*by thow may be loift 30
 Bewar therfoir with wedder waw or wind
 With vncouth courfes and vnknawin coft.

Thow may put all into apperand perrell
 gif Englifch forces in this realme repair
 Sic ar not meit for to decyde our querrell 35
 Thocht farland foullis feme to haue fedderis fair
 Cüm thay acquent thay will creip Inner mair
 And wilbe noyfum nichtbouris and enorme
 and fchortlie will fit to our fyidis as fair
 as now the rebellis quhome thay fould reforme. 40

That freindfchip is ay faithfuleft a far
 and langeft will Induire with littill daill
 I feir be vfe and tyme it work to war
 fra thay aganis our *partie* anis prevaill
 Quha wait bot fen our selfis thay will affaill 45
 auld fais ar feindill faithfull freindis found
 firft help the half and fyne *our*harle ye haill
 Wilbe ane wofull weilfair to *our* wound.

Be thair exempill learne experience
 ane forrane matche or maifter to admit 50
 Reid quhen the Saxonis gat preeminence

Howfone thay focht as foveranis for to fit
 Reid how thay forcit the britonis folkis to flit
 and 3it poffeidis that peopillis *propertie*
 Be war we may be walterit or we wit 55
 And lyikwyiſ loiß our land and libertie.

Ane thowſand ſic examples I could ſchaw
 and monye nobill natioun I may name
 Quho loißt at lenth thair libertie and law
 and ſufferit hes baith ſorrow ſcayth and ſchame 60
 that for to help thair hairmes and hurt at hame
 fetchit ſorraine forces into thair ſupport
 Quha füilzeit thair fredome force and fame
 and thame ſubdewit in the famyn fort.

Fleand charibde be war in ſcill to fall 65
 and ſo eſchew Ciüill diffentioun
 That *our* eſtair to ſtraingeris be not thrall
 The canker of *our* auld contentioun
 Will keip no covene nor conventioun
 And gif thow gif thame credit to correct ws 70
 Be craftie wayis will and Invention
 and ſubteill flichtis thay will ſeik to ſubiec ws

Scotland come neuer 3it in ſervitude
 Sen fergus firſt bot euer hes bene frie
 And hes bene always brüiked be a blüid 75
 and king of kingis diſcendit grie by grie
 Gif that it be in boundage brocht be the

Then varied war thy weirdis & wanhap
 Thairfoir thir forraine fais fa foirfie
 That catched we be not with thy eiftclap. 80

Mark and mint at thy honour laud and prayß
 The vertew worfchip word and vaffalledge
 of fic as hes done douchtellie in theis dayis
 To keip this realme from thraldome and boundage
 Mark als the vyilde vituper and the waige 85
 of vntreuth treffoun and of tyrannie
 and how fone honour hes ane heritage
 and lyffis loft for thair deloyaltie

So for thy factis thow be fuire to find
 The lyik rewaird of vertew or of vyce 90
 Be not thairfoir fyild as ane bellie blind
 Nor let thy felf be led vpon the yce
 Nor to content thy marrowis covatice
 Put not thy felf in perrell for to peres
 Nor beir the blame *quhair* otheris takis ye pryce 95
 nor beit the bus *quhair* oyeris eatis ye bereis.

The trone of tryall and theatre trew
 is for to regne and reull aboue ye rest
 Quho hes ye wogue him all the world dois vew
 and magiftrat the man dois manifest 100
 Sua fen thow hes the princes place poffeft
 lüik to be prayfit as thow playis thy pairt
 And as thow luiffis fo luiffed be and left
 and always delt with efter thy defert.

finis.

Gif it be trew that storeis doe rehers
 that forrow souppis finceritie of sens
 gif it be suithe that poetis put in vers
 that langour makis dull Intelligens
 of the wryter gif süire be the sentens 5
 that troublit hairt makis a rurell ryme
 thoctt this my wryt be void of eloquens
 Accuse not me bot wyite ye wicked tyme.

The simpill wit and schairpnes of Ingyne
 Quhilk quhylome wes now quyte is taine away 10
 The stering spreit *quhilk* poetis call devyne
 Into my sebill breift I find decay
 I nather courage haue to sing or say
 quhen I behauld this warldis wickednes
 and quhen I find I *am* so far thame fray 15
 quha wes my onlie confort and glaidnes.

My fais fall and freindis gud succes
 sumtyme my pen wes beffie till endyite
 of nobill men the valiant prowes
 sumtyme my courage zairnit for to wryte 20
 The laud honou^r and the prayfes greit
 of thame sumtyme I wiffed till advance
 quhom now of neid my hairt hes in dispyte
 and quhome I wyit of this vnhappie chance.

Then maistres luik na mair for onye früitt 25
 Or onye worke to cum of my Ingyne
 for now I nather cair for fame nor brüit

I haue sa tint that I na mair can tyne
 Gaine is my hüik and cuttit is my lyne
 Amang thir poetis I will fische na mair 30
 No man regairdis renoun in rowyne
 In miserie I fuffie not for gloir.

My hairt fainteth my fingeris failleth me
 To wryte or dyte of mirrines to mein
 finding me far fra that gud cumpanie 35
 sa willinglie *quhair* I sumtyme haue bein
 And knawing the forrow that I than sustein
 be seinzeit falsset and vnthankfulnes
 The moir I think the moir my woundis grein
 My breift in baill boudnes with bitternes. 40

M. ARbüthnot.

*Ane Consolatore Ballad to Sir
 Richart Maitland of
 Lethingtoun knicht.*

Tobie most trew in monye troubillis tryit
 And Iob most Iust in goddis Iudmentis reioyis
 Of prudence perle now in your paine applyit
 Doe quhat ze dow all dolour to depoiss
 Nane can eschew nor have thair chance as choiss 5
 Thairfoir be glaid and gif all gloir to god

Quhais bontie neuer dois abandoun thofe
that restis on him reiofing in his rod.

3our greif is greit I graunt in fa greit aage
Thus to be maid a martyre but a miß 10
With loß alace so lairge of linage
and childrein wyfe and verteous at 3our wis
Befyide aboundance of all erdlie blis
Bot weill 3e wait all warldlie welthe is vaine
Then thank 3our god and tak na thocht of this 15
goddis giftis thay wer glaidlie gif thame againe.

3our wit with vertew in 3our woe declair
Let no mishap nor miserie 3ow move
nor be not drawin be dolour to dispair 20
bot patientlie prayß god that dois 3ow prove
Think It not baill bot blifßing from above
and finge maist fuir that 3e ar not forfakin
for ay sic lote is linked with his love
quhair of tak this 3our tryell for a takin.

For quha with Christ cravis to communicat 25
the cairfull croce man carie as thair heid
be paine his passiou and participat
Suffer ennü neceffitie and neid
duill and disdaine / distres dolour and dreid
and patientlie pas our this pilgramage 30
be paine to perfyte plesour to proced
In hevin our hairbour / hame and heritage.

For as the maß mifforme of mudie mold
 be quelling dois fair qualiteis acquyre
 and grethed in gleid growis glorious gleting gold 35
 Sa in afflixioun as ane furneis fyre
 We ar prepared be prove to the Impyre
 quhair god sic schreudis fall from his sanctis diffever
 that hevin hes heir and hence none other hyire
 In warldlie welth wrapit in woe for euer. 40

Quhair as the chofin be correctioun
 as in the fyre are frained to his feir
 Bot euer with so fatherlie affectioun
 That in thair paine his pitie dois appeir
 And blift ar thay dois fa thair burding beir 45
 That faintis not bot faithfull still ar found
 And patientlie in prüif dois perfeueir
 for ay the rod dois to thair rest redound.

To mak his micht and mercie manifest
 god his peculiar proper peopill previt 50
 Bot ay thair trowbillis turnit to the best
 that constantlie vntill his cünnand cleved
 Evin so ar now the godlie greitlie greved
 and lothfum is the lot of the elect
 Bot thay at lenth with Ioy falbe relevit 55
 that patientlie his plefour dois expect.

The croce of Christ and eik his cair contempill
 our aduocat and most affured ayd
 propone that perfyte patrour for exempill
 for to withstand all woe that can Invaid. 60

Gif him all gloir and in 3our greif be glaid
 Sen 3e haue lerned 3e ar the lordis elect
 Sa fuir feilled vp fen him felf hes faid
 Quhome that I lüif Be croce I doe correct.

I neid no auld exempill to receipt 65
 as tobie / Iephe / Iob / Iacob or famfon
 3our felf may be a patroun mair perfyte
 of patience and perles paragon
 A thowfand tymes 3e thame excell ilkone
 In frowning fortoun nane I find fo fit 70
 as perfyte patroun to 3ow to propone
 as 3e 3our felf gif 3e will vfe 3our wit.

3e ar fo wittie verteous and wyiß
 I dar not preis to preitche 3ow patience
 With 3our awin wit bot wiß 3ow to advyiß 75
 and to continew clein in confcience
 let prudence prattick and experience
 3our weill and woe advyisedlie revolve
 So thocht 3e feme a feffoun in fufpence
 3our reffoun ryipe will richtlie 3ow refolve. 80

Wo workis to weill be vyice alternatiue
 and tein and troubill baith ar tranfitorie
 Quhen fyt and forrow femis superlatiue
 Sagis fould feme leift fuffious and forie
 The greter greif the greter is the glorie 85
 Quhen is maiftred with magnanimit mynd
 let vertew then and wit haue victorie
 according to the courage of 3our kynd.

Quhilk wes ay wittie vailzeant and wyis
 Magnanime manfull and of mirrie müid 90
 Of prudence baith and prowes had the pryis
 of modestie meiknes and mansfuetud
 Greit is the gloir of 3our grandfatheris gud
 That stoutlie stuid in monye stalwart stour
 Bauld and but blot or blemishe is 3our bluid 95
 and ay hes bene in honoꝝr to this hour.

Sic destanie and derf devoring deid
 oft hes 3our houß in hazaird put of auld
 Bot 3oꝝr foirbearis fraward fortounis feid
 and bitter blastis ay büir *wit* breiftis bauld 100
 Lüit wanwerdis work and walter as thay wauld
 Thair hardie hairtis hawtie and heroic
 for fortounis feid or force wald neuer fauld
 Bot stormis withstuid with stomak stout and stoic.

Renowned Richard of 3our raice recoird 105
 Quhais prayis and prowes can not be exprest
 Mair lustie linage neuer had a lord
 for he begat the bauldest bairnis and best
 Maist manfull men, and madinis maist modest
 That euer wes sen Priamis tyme of troy 110
 Bot piteouflie thay peirles perlis a pest
 Bereft him all bot burdalane a boy.

Him felf wes aged, his hous hang be a hair
 Doull and distres almost to deid him drew

3it burdalaine his onlie fone and air 115
 as worthie wyfe and vailzeant as the lave
 His hous vpheld quhilk 3e with honoꝝr have
 So nature then the lyik enuy and name
 In kyndlie cair dois kyndlie courage crave
 To follow him in fortoun and in fame. 120

Richard he wes / Richard 3e ar also
 and Maitland als and Magnanime ar 3e
 In als greit age / als wrappit ar in Wo
 Sevin fonnis 3e had nicht contravaill his thrie
 Bot Burdalane 3e haue behind as he 125
 The lord his linnage fo enlaige and lyne
 as monye hundreth nepotis grie be grie
 Sen Richard wes as hundreth 3eir is ar hyne.

3oꝝr cairfull caice to his is fo conforme
 Greit caus 3e haue lyik confort to confave 130
 esteme this sturt as ane vnstabill storme
 Will god quha him fic grace and glaidnes gave
 fic hap and honoꝝr efter harme to have
 Vphauld his hous fo mony hundreth 3eir is
 Let 3oꝝr gray hairis büt greif go to the grave 135
 With better hairt mair bitternes that beiris.

Na na confide his clemence will not quyte
 fic fobernes with fic feueritie
 Bot fend 3oꝝr schortlie secours in 3oꝝr syte
 Peace perfyte plesour and prosperitie. 140

and propagat fo 3our pofteritie
 from fone to fone as he did farais feid
 Seik him and ferue him with finceritie
 He will deny 3ow nathing in 3our neid.

3our hous is build on him as he hes biddin 145
 for not availlis warldlie welthis or wit
 Gif sic had ſeruit forsuith it had not fliddin
 god is the ground be him it man grow greit
 Not be 3our brain bot be his benefeit
 fo now I houpe his help and halie hand 150
 fall found and fix it fafter on ane fit
 nor quhen It femed be ſtranger ftouppis to ſtand.

Job wes deieted and Iudgit lang vniuft
 Puire with reproche he did his paine deplor
 Be miferie almoſt moved to miſtruſt 155
 Sa greitlie god him greifed to his gloir
 Syne reſt renoũn and ritches did reſtoir
 and for his ſonnis ȝæt ſuddanlie wer flaine
 by doubling of all blis he had befoir
 encreffed his feid with ſonis ſevin againe. 160

And quhen Tobias for his ſone tũik thoct
 Baith blind and boũn almoſt to beg his breid
 He ſend him ſicht and faif his ſone hame brocht
 and with aboundance bliſt him to the deid
 and lũit him ſie his ſonis ſonis feid 165

Sa to his awin his ayd is alwayis ane
 He will confort 3ow constantlie confeid
 Bring 3ow from baill and blis 3our burdalane.

3our hous of auld oft had no hair but ane
 3ea worne away oftymis the warld it wenit 170
 Quhen it was waik and without vther waine
 oftymis his micht and mercie did maintein it
 and laitlie onlie on the lord it lenit
 Was demed doſn and to the duſt deiectit
 quha fend 3our ſelf to ſaue it and ſuſtenit 175
 and in renoun and ritches to erectit.

And gif 3e mark his merceis moniefauld
 forfuith ſenſyne he hes not bene a fleip
 bot did 3our baill moſt bonteouſſie behauld
 3our onlie ſone quha ſemed a ſlauchter ſcheip 180
 With als greit cair he did conſerue and keip
 as Noe Lothe or ſufan monye wayis
 and in ſic ſtormis as may gar ſtraingeris ſteip
 Suſtenis 3our ſelf and gevis 3ow monye dayis.

Think not ſic pitie is but providence 185
 or he hes wrocht fa wonderouſſie in vaine
 Or that his micht and mercie maift Immens
 In thair diſtres his darlingis will diſdaine
 no pitie is a perſyte preſage plaine
 he will 3our hous in honour 3it vphauld 190

A monument of mercie to remaine
from hence furth ay as it hes bene of auld.

Thairfoir reioyis in hin and tak your rest
as 3e wald wische your wo away fall wend
Be mirrie for his mercie manifest 195
Promptlie a perfyte plesour dois portend
And he your hous your self and sone will fend
mair solace schortlie nor 3e can confave
Helthe Ioy in hairt honour and in the end
Your gray heid fall with glaidnes go to grave. 200

finis.

*Vp hairt thow art the pairt
of man most Souuerane
let seruile memberis smart
& bound alaine remaine
for gif thow doe not staine 5
thy treuth and honestie
how can thow be in paine
no suirlie thow art frie.*

*The boundage of the hairt
with schame is for to serue 10
& from his honest pairt*

*& vertew for to suerue
 gif thow doe not deserue
 that blot of infamie
 thocht captive flesche do sterue 15
 zit suirlie thow art frie.*

*Thocht fortoun fraud or force
 detein the in suspence
 gif thow haue no remorce
 in mynd nor conscience 20
 & hes done none offence
 thocht in captiuitie
 thow suffer Violence
 zit suirlie thow art frie.*

*Bot gif thow nicht be taxit 25
 or falset with the found
 the corps nicht be relaxit
 bot schame sould the confound
 & gif the suche a wound
 sould lest perpetuallie 30
 & mak the sclaue so bound
 that thow couldst neuer be frie.*

*Bot sen it is not fo
 reioyis & tak the rest
 thocht fortoun be thy fo 35
 hir frowning sall not lest
 bot cummis for the best
 thy treuth to testifie
 So thocht thow be opprest
 zit suirlie thow art frie. 40*

*Then hairt heild not ane hair
 nor in thy prisoun ply
 thy Vertew now declair
 & fortounis feid defy
 for tyme thy treuth sall try 45
 and gif the Victorie
 of fortoun & Invy
 & thow for euer be frie.*



finis.

Declair 3e bankis of helicon
pernasus hillis & daillis ilkon
& fontaine Caballein
Gif onye of zour muses all
or nymphes may be peregall 5
Vnto my ladye schein
Or of the ladyis that did lave
thair bodyis by 3our brim
So seimlie war or sa suave
so bewtifull or trim 10
Contempill
exempill
tak be hir proper port
gif onye
so bonye 15
amang 3ow did resort.

No no forsuith wes neuer none
that with this perfyte paragon
Jn beawtie nicht compair
The muses wald haue gevin the grie 20

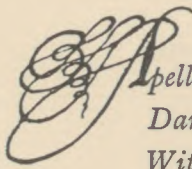
to hir as

Declair ze bankis of helicon
pernasus hillis & daillie ilkon
& fontaine Caballein

Gif onye of your muses all
or nymphoës may be yeregall
Vnto my ladye schem
Or of thee ladyis that did save
thair bodyis by your brim
So beimsie war or sa suave
so bewtifull or trim
Contempill
exempill
tak be fair proper port
gif onye
so honye
amang zow did resort :

No no forsuithe wes neuer none
that with this persyte paragon
In beawtie micht compar
Thee muses wald haue gevin thee grie
to fair as

*to hir as to the Aperse
 & peirles perle preclair
 thinking with admiratioun
 hir persone so perfyite
 nature in hir creatioun* 25
*to forme hir tuik delyite
 Confes then
 expres then
 3our nymphes & all thair trace
 for bewtie* 30
*of dewtie
 Sould zeild & give hir place.*


*Apelles quha did sa decoir
 Dame venus face & breist befoir
 With colouris exquefeit* 35
*that nane nicht be compared thairtill
 nor zit na painter had ye skill
 the bodye to compleit
 War he this lyvelie goddes grace
 & bewtie to behauld* 40
*he wald confes his craft & face
 Surpast a thousand fauld
 not abill
 in tabill*

With colouris competent 45
so quiklie
or liklie
a forme to represent.

Or had my ladie bene alyve
Quhen the thrie goddeffsis did stryve 50
& Paris wes maid Iudge
fals helene Menelaus maik
had neuer caused king priamus wraik
In troy nor had refudge
for ather scho the pryys had wone 55
as weill of womanheid
or ellis with Paris Priams sone
had gone in Helenis steid
Estemed
& demed 60
of colour twyis so cleir
far suetar
& metar
to haue bein Paris feir.

As phæbus trefs hir hair & breeis 65
With angell hew & cristall eeis

& toung most eloquent
Hir teithe as perle in curall set
hir lippis & cheikis pumice fret
as rose maist redolent 70
With yvoire nek & pomellis round
& comlie Intervall
hir lillie lyire so soft & sound
and proper memberis all
bayth brichter 75
& tichter
then marbre poleist clein
perfyter
& quhyter
then Venus luiffis quein. 80

Hir angell Voice in melodie
dois pas the hevinlie harmonie
and Sirens songe most sueit
for to behauld hir countenance
hir gudlie grace & governance 85
Jt is a Ioy compleit
Sa Wittie Verteous & wyis
& prudent but compair
Without all Wickednes & Vyce

Maist douce & debonair 90
In Vesture
& gesture
maist seimlie & modest
With wourdis
& bourdis 95
to solace the opprest.

Na thing thair is in hir at all
that is not Supernaturall
maist proper & perfyte
So fresche so fragrant & so fair 100
as Dees & Dame Bewteis air
& dochter of delyte
With qualeteis & forme devine
be nature so decoird
As goddes of all feminine 105
of men to be adoird
Sa blifsed
that wifsed
Scho is in all mennis thocht
as rarest 110
& fairest
that euer nature Wrocht.

Hir luikis as titan radiant
wald pers ane hairt of adamant
& it to love alluire 115
hir birning beawtie dois embrayis
my breist & all my mynd amayis
& bodye haill combuire
J haue na schift bot to resing
all power in hir handis 120
& willinglie my hairt to bring
to bind it in hir bandis
 To langwifs
 Jn angwifs
soir woundit & opprest 125
 forleit it
 or treit it
as scho sall think it best.

J houþ sa þeirles pulchritud
Will not be Voyide of Mansfuetud 130
nor cruellie be bent
Sa ladye for thy courtesie
have pitie of my miserie
& lat me not be schent
Quhat prayis haue ze to be seueir 135

*or cruellie to kill
 your Wofull woundit prisoneir
 all zouldin in your will
 ay preifsing
 but ceifsing
 Maist humlie for to serue
 then pruiif me
 & luif me
 as deidis sall deserue.*

140

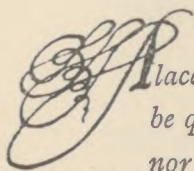
*And gif ze find difsait in me
 or ony quent consait in me
 your bontie till abuse
 My dowbill deling be disdaine
 acquyt & pay me hame againe
 & flatlie me refuse
 Bot sen I mein Sinceritie
 & trew luif from my hairt
 to quyite me W^t austeritie
 forsuith War not your pairt
 Or trap me
 or Wrap me*

145

150

155

*maist Wrangfullie in Wo
 foirsaking
 & wraiking
 zour seruand as zour fo.*
160

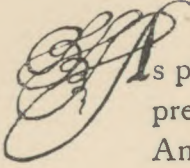

*Place let not trew amitie
 be quyite With so greit crueltie
 nor seruice be disdaine
 Bot rather hairt be reuthfull
 & ze sall find me treuthfull*
165

*constant secreit & plaine
 Jn sorrow lat me not consome
 nor langer dolour drie
 bot suddanlie pronũce the dome
 gif I sall leif or die*
170

*that having
 my craving
 mirthfull I may remaine
 or speid sone
 the deid sone*
175

& put me out of paine.

finis.



s phœbus in his spheris hicht
 precellis the kaip Crepusculein
 And phœbe all the starris licht
 your splendour fo madame I wein
 Dois onlie pas all feminine 5
 In sapience superlative
 Indewit with vertewis fa devine
 as leirned pallas rediviue.

And as be hid vertew vnknawin
 The adamant drawis yron yairtill 10
 your courtes nature fo hes drawin
 My hairt youris to continew still
 Sa greit Ioy dois my spreit fulfill
 contemplating your perfectioun
 3e weild me holie at your will 15
 and raviss my affectioun.

your perles Vertew dois provoike
 and loving kyndnes fo dois move
 My Mynd to freindschip reciproc
 That treuth fall try fa far above 20
 The auntient heroicis love
 as falbe thocht prodigious
 and plaine experience fall prove
 Mair holie and religious.

In amitie perithous 25
 To thefeus wes not fo traift
 Nor Till Achilles patroclus
 nor pilades to trew orest
 Nor ʒit achates lüif fo left
 to gud Ænee nor sic freindschip 30
 Daid to Ionathan profest
 nor Titus trew to kynd Iofip.

Nor ʒit Penelope I wiß
 fo luiffed vliffes in hir dayis
 Nor Ruth the kynd moabitiß 35
 Nohemie as the scripture fayis
 nor portia quhais worthie prayiß
 In romaine hiftoreis we reid
 Quha did devoir the fyrie brayiß
 To follow brutus to the deid. 40

Wald michtie Ioue grant me the hap
 With ʒow to haue ʒour brutus pairt
 and metamorphofing our fchap
 My fex intill his vaill convert
 No brutus then fould caus ws fmart 45
 as we doe now vnhappie wemen
 Then fould we bayt^h with Ioyfull hairt
 honour and bliß ye band of hymen.

Zea certainlie we fould efface
 Pollux and castoris memorie 50
 and gif that thay desſeruit place
 among the starris for loyaltie
 Then *our* mair perfyte amitie
 mair worthie recompence fould merit
 In hevin eternall deitie 55
 among the goddis till Inherit.

And as we ar thocht till *our* wo
 nature and fortoun doe conũre
 and hymen also be our fo
 ʒit luif of vertew dois procuire 60
 freindschip and amitie fa suire
 with fa greit feruencie and force
 Sa constantlie *quhilk* fall Indũire
 That not bot deid fall ws divorce.

And thocht aduerfitie ws vex 65
 ʒit be *our* freindschip ſalbe fein
 Thair is mair constancie in *our* sex
 Then euer among men hes bein
 no troubill / torment / greif / or tein
 nor erthlie thing fall ws disseuer 70
 Sic constancie fall ws mantein
 In perfyte amitie for euer.
 finis.

Lord god how lang will this law left
 be *quhilk* sum trew men ar opprest
 of houffs and landis dispoft

Without ane caus

sum fair ar drest

5

Sum fair molest

be new found lawis.

For lak of Iuftice sum gettis wrang
 and sum be *tratouris* tyrannis strang
 sum in the feffioun *lyis our* lang

10

and hylie *speidis*

Sair is the fang

poure folkis amang

that Iuftice neidis.

Be mein of court sum gettis land

15

Thinking that conqueis ay fall stand

Thocht cōrtis ay hes bene chaingand

as dois the mone

That sum hafand

ane work in hand

20

and leif it fone.

Think 3e that ar fa proud oppreffouris

Thocht 3e in court haue Interceffouris

That god will thoill fa greit transgrefouris
 Vnpunifchit be 25
 fra goddis digreffouris
 and wrang poffeffouris
 Repent fall 3e.

In haift I counsell 3ow thairfoir
 all gottin wrangouflie reftoir 30
 or 3e fall not cūm to the gloir
 of hevinis Impyre
 Bot euer moir
 tormentit foir
 In hellis fyre. 35

Lord punifche thame that ay pretendit
 for to doe wrang or it defendit
 In haift lat thame be apprehendit
 and thoill the law
 or gar thame mendit 40
 quhome thay offendit
 In deid or faw.

And 3e that hes the law to leid
 Without favour freindschip or feid
 ay forder Iuftice to proced 45
 Indifferentlie

3our proces

your proces speid
 help thame hes neid
 quhat euer thay be.

S. R. M.

Sair is the recent mürmour and regrait
 Among the leigis riffin of the lait
 Throw all the countrie bayth of riche & püre
 Plenand vpon the lordis of the fait
 That thair lang proces may na man Indüre. 5

The Baroūnis sayis that thay haue far mair spendit
 Vpon the law or thair mater wes endit
 Nor It wes worth thairfoir richt fair thay rew
 To found ane plie that euer thay pretendit
 Bot left it to thair airis to perfew. 10

The püre folk sayis that thay for falt of spending
 man leif the law it is fa lang in ending
 Lang proces thame to povertie hes brocht
 for of thair scayth be law can get na mending
 That thay ar faine to grie for thing of nocht. 15

Sum gevis the Wyit that yair is on the fessioun
 fum not fa cunning nor of fa gud discretioun
 as thay befoir Into that rowme hes bein
 Quhilk doing Iustice keipit thair professioun
 of quhome thair wes na caus for to complein. 20

Now 3e that ar not of this fait content
 Pas to the prince to him 3our caus lament
 And him exhort and pray effectiouflie
 That in that fait he wald na man present
 In tyme to cum bot thay that ar worthie. 25

Gud cunning men that ar wyis and discret
 Practiciens gud and for yat senat meit
 Men of gud conscience honestie and fame
 That can with wit and treuth all materis treit
 And hes be prudence purchaft ane gud name. 30

And fyne gar call the colledge of Iustice
 all thair dependeris and vyeris that ar wyis
 and trye ye caus of law the langsumnes
 and gar thame fone sum gud ordour devyis
 To furder Iustice and schortin ye lang proces. 35

Bot gif yis mater vnmendit be oursein
 The leigis can na greter sckayth fustein
 for na man fall be sũir of land or geir
 The trew and poure salbe oppressed clein
 and this colledge fall not lang perfeuir. 40

And gif this fait of senatouris gang down
 The spũnk of Iustice in this regioun
 I wait not how this realme fall rewlit be
 Better It wer gud reformatioun
 nor let it perishe so Imprudentlie— 45

for gif this fait of Iuftice fall not ftand
 Then euerie wicked man at his awin hand
 fall him revenge as he fall think it beft
 Ilk bangeifter and limmer of this land
 with frie brydill fall doe quhat pleis thame beft. 50

Our fouuerane lord to this mater haue ee
 for it *pertenis* to thy maieftie
 This colledge to vphauld or lat it doñ
 bot will thow it vphauld as it fould be
 It will the helpe for to maintein thy croun. 55

Caus ilk day fo faist dois multiplie
 That with this fait can not over takin be
 Bot wald thy hienes *yairof eik ye nummer*
 of *fenatouris* men *cunning* and godlie
 Wald monie matter end that makis *cummer*. 60

Sir at thy gift is monye Abeceiß
 Perfonagis Provestreis and prebendareis
 now fen down is the auld religioun
 To eik fum lordis gif fum benefeis
 and fum to help the auld fundatiouñ. 65

Becaus the lordis hes *our* litill feis
 bot of vncertaine casualiteis
 of *quhilk* thay neuer get payment compleit
 and now sic derth is riffin all *men* feyis
 That coift ane pound befoir now coiftis thrie. 70

Sir thow may gar vnhurt thy propertie
 the fait of Iustice weill advancit be
 Quhilk being done thair fall daylie Incres
 Into this land gud peace and policie
 and thow be brocht to hono^{ur} and riches. 75

O leving lord support this cruell fait
 and give thame grace to gang the narest gait
 Iustice to doe with expeditioun
 And bring all thing againe in gud estait
 following the first gud institutioun 80

S. R. M.

This warld fo fals is and vnstabill
 of gredines vnfatiabill
 In all estaitis sic doubilnes
 To find trew freindis few ar abill
 for keipit is na auld kyndnes 5

Thocht 3e doe pleso^{ur} to greit men
 Thairfoir thay will 3ow scantlie ken
 gif 3e haue ocht with thame to dres
 3e ar not abill to get ben
 for kepit is na auld kyndnes 10

Thocht 3e haue servit monye ane 3eir
 ane lord on 3o^{ur} awin coft and geir

and 3e be fallin in diftres
 3ow to releif he wilbe fueir
 and coünt nathing 3our auld kyndnes. 15

Thocht 3e have ladyis s̄eruit lang
 and previt 3our pith hes thame amang
 and 3e of venus game decres
 out of yair court then man 3e gang
 not regarding 3our auld kyndnes. 20

Sum to yair nychtbouris hes bene kynd
 that now yairof hes neuer mynd
 bot notit with newfangilnes
 of Ingraitnes it hes ane ftryind
 that can not keip na auld kyndnes. 25

Sum to commūniteis hes done
 that Ingraitlie forzeit it sone
 fua full thay ar of fikilnes
 changing as oft as dois the mone
 and cuiris not for auld kyndnes. 30

Sum did for thame in court and fessioun
 that now falflie without discretioun
 In tyme of troubill and bufines
 melled with thair land geir and poffessioun
 That schew to thame fa greit kyndnes. 35

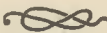
Thair is that fum men did refet
 with meit and claythis hes him bet

That efter in court gat entres
and wald not ken him quhen thay met
of quhom he gat fa greit kyndnes. 40

Thocht 3e with courteour's hes bein
acquetit lang be onye mein
and 3e thame chaarge with bufines
ar abill to misknaw 3ow clein
and will forzet auld kyndnes. 45

Sen in this warld in na degrie
is kyndnes nor fidelitie
Lat ws pray god of his gudnes
To bring ws to ye hevinis fo hie
Quhairin thair is perfyte kyndnes. 50

S. R. M.

*Dreid god & luif him faythfullie
have fayth in chryist ay constantlie
& with thy ny'bour cheritie
for grace on god ay call
obey & serue 3our prince trewlie 5
keip iustice peace & Vnitie
fra all sort of seditioun flie
& doe refsoun to all* 

hait pryde Invy & lecherie
all yre sueirnes & gluttonie 10
avarice & Idolatrie
all treasoun & debaittis
love vertew richt & honestie
In cheritabill deidis exerced be
all lesume promeis keip Iustlie 15
to all maner of staittis.

Keip 3ow fra prodigalitie
opprefsioun wrang & crueltie
& fra all Vyce & Vanitie
& ground 3ow vpon treuth 20
hant gud & honest cumpanie
vse wyse counsale & gravitie
do all 3our thingis discretlie
and of the puire haue reuth.

S. r. m.

~~~~~  
 00000000000000000000  
 ~~~~~

Ground the ay on gudnes
Rewll the with richteousnes
Jn tyme doe thy busines
& cheis ay the best
preis the not to oppres 5
help ay the fatherles
have na pryide nor proudnes
this world will not lest.

Jn troubill tak patience
keip clein thy conscience 10
to god doe reuerence
be to thy prince trew
keip ay weill thy credence
tyne nocht throw negligence
proceid ay with prudence 15
ydilnes eschew.

Exceid not thy degrie
doe all thingis iustlie
haue god befoir thy e
quhair euer thow gang 20
guyde thy self honestlie
hant in gud companie
of the puire haue pitie
& doe nane wrang.

At experience leir 25
folisch speking forbeir
with mesfour spend thy geir
na gud turne delay
Vse na ryatous cheir
doe thy nichtbour na deir 30
goddis worde glaidlie heir
& syne it obey.



S. R. M.

Sum of the poetis and makeris that ar now
of greit dispyite and malice ar fa fow
Sa that all lefingis that can be Inventit
Thay put in writ and garris thame be prentit
To gar the peopill euill opinioun tak 5
of thame quhome of that thay *yair* balladis mak
With sclanderous wordes thay doe all thing thay can
for to defame monye gud honeft man
In setting furth *yair* buikis and *yair* rymis
accufand sum of Improbabill crymis 10
And thocht that sum *yair* libellis dois allow
3it few that will thair awin workes avow
And thocht that thay bakbyteris and blasphememis
now at this tyme hes monye *yair* mantenaris
The day will cum that thay fall forthink it 15
that *yai* haue put sic lefingis into writ.

To steill ane mannis fame Is greter fin
 nor onye geir that is this world within
 Therfoir repent 3e railleris and restoir
 To thame *yair* fame quhom 3e sclanderit befoir 20
 To that effect 3our word apply and deidis
 euill brüite to tak out of the peopillis heidis
 Cry toung I leid throw all this natioun
 mak büikis and rymes of recantatioun
 Sic alteratioun may cüm in this land 25
 may gar ane tak ane other be the hand
 And fay think on 3e maid of me ane ballat
 for 3our rewarid now I fall brek 3our pallat
 men fould be war quhat thing thay said or did
 for it may cüm to licht lang hes bene hid 30
 Therfoir na man mak ballatis nor Indyte
 of detractatioun ill sclander nor dispyte
 put not in writ that god or man may greif
 all vertew luif and all vycis repreif
 or mak fum mirrie toy to gud purpoiß 35
 That may the herar or reader bayt^h reioyß
 or fum fruitfull or gud moralitie
 or plesand thingis may stand with cheritie
 dispyitfull poetis fould not tholit be
 In *commoun* weillis or gud companie 40
 That fort ar ay to saw feditioun
 and put gud men Into suspitioun.

S. R. M.

*Of god the misknowlege
of sin the greit Vsage
na punishment for Vyce
the wanting of Iustice
Jury & gredines 5
debait & Vnkynndnes
oppresioum of the puire
of commoun Weill na cuire
pryide & weir intestine
Bringis realmis to ruine. 10*

S. r. m.

*Gif thou desyire thy hous lang stand
& thy succesioum bruik thy land
Above all thing love god and feir
Jntromet not with wrangous geir
nor conqueis na thing Wrangouflie 5
With thy nichtbour keip cheritie
Obey dewlie thy magistrat
exceid in na thing thyne estait
Oppres not bot support the puire
to helpe the commoun Weill tak cuire 10
Vse na disfait nor mell with treasoun
& to all men doe richt & reasoun.*

*Baith into word & deid be trew
 all kynde of Wickednes eschew
 flay na man nor thairto consent 15
 be not cruell bot patient
 allya ay in sum gud place
 With noble honest godlie race
 hait hurdome & all Vycis flie
 be humbill hant gud companie 20
 help thy freindis & doe na Wrang
 & god sall gar thy hous lest lang.*

*S
 R. M.*

My lordis all fen abstinence is taine
 In the meintyme that concord may be dreft
 now tyme na tyme as 3e haue done bygaine
 since 3e may haue conferring as 3e list
 Doe 3our power this realme to put to rest 5
 Let neuer weir againe amang 3ow ryis
 Then all the world will 3our proceding pryis.

Thair will na bodye be aganis this peace
 bot gif it be of men of weir the bandis
 Quhilk fra all kynd of scafrie can not ceifs 10
 and thay that bruikis otheris mennis landis
 fra wrangous geir that can not keip yair handis.

This fort of men wald haue na quyetnes
for feir thay want fumthing that thay posses.

Bot at that fort 3e fould na counfall tak 15
that hes na feir of god nor conscience
To vse all thing Impediment may mak
To 3our concord and 3e gif thame credence
How thay proceid *yair* is experience
for it is said that sum man fair may rew 20
That in this land sa monye capitaines grew.

For onye plefour of thir gredie men
this *commoun* weill put not in Ieopardie
at 3our conventioun gar the countrie ken
that 3e travell to mak tranquillitie 25
And that 3e ar content for till aggrie
all fail3eis past to be for3et for euer
I trow 3e ken bot few that faultit neuer.

Greit is the scayth that *cummis* of this weir
of slauchter heirschip oppreffioun and mischeif 30
It is pitie the *commounis* for to^e heir
How thay ar drest with thift and opin reif
Syne feis nane apperance of releif
Thir cruell crymis thay feir vnpunischit be
sa lang as leftis this Inanimitie. 35

3it of all weir peace is the finell end
Thairfoir aggrie my lordis or it be^e war

Thair is na thing bot peace that may this mend
 and that 3e wald this commoun weill prefer
 To all caufis that ar particular 40
 and for na privat proffeit that may be
 ftop not to mak ane perfyte vnitie.

The Quhilk to doe I pray the leving lord
 To gif 3ow grace in sic aboundance now
 That neuer mair be diftance nor discord 45
 and sic Iuftice be done this kinrik throw
 The quhilk may gar the rafche bus keip the kow
 and euerie man brük his awin land and geir
 all trew leigis to leif withouttin weir.

S. R. M.

Our fouëerane lord into thy tender aage
 lerne to fserue god him lüif aboue all thing
 Thy coünfell cheis of gud men Iuft and fage
 That ar expert maift abill and conding
 To geve ane faithfull coünfell to ane king 5
 how he fould rewill his realme in peace and reft
 Vertew to lüif and all vycis doun thring
 Thame to releif that lang hes bene oppreft.

Syne be thy coünfell gar it be provydit
 how thow fall leif to thy royall eftait 10
 and how thy nobill perfoun falbe gydit
 In tyme to cum and quha fall on the wait
 To be thy gairde and ferue the air and lait

and quhat barrounis fall in thy court remaine
 Thair tyme about it to decoir all gait 15
 of thy affaires to tak fum thocht and paine.

Thy propertie and casualiteis
 That thay be put to thy vtilitie
 Will hauld thy hous and pay thy s̄eruandis feis
 and find all thing that neidfull is to the 20
 gif thow will vse na prodigalitie
 and vainlie waift the rentis of thy croŭn
 now in thy youth experience haue we
 Thy leving haill brocht to confufioun.

Wes neuer king nor prince in this coŭntrie 25
 To leif vpon that had sa greit ane rent
 To thy proffeit gif it weill guydit be
 and not in vaine confumit and mispent
 Thairfoir be reffoun thow sould be content
 To leif on it that to thy croun *pertenis* 30
 That on thy leigis taxatioun nor stent
 be neuer rasit be vnlauchfull menis.

Sir at thy barrounis thrie thingis requyre
 quhilk be reffoun can not denyit be
 first to brek Iustice that nane the defyire 35
 The secound is that thow may vse trewlie
 Thy awin leving that it may be frelie
 Put to sic proffeittis as gudlie it may be
 Thridlie that thay the help and fortifie
 Iustice to doe at all tymes nicht and day. 40

Sir give na eiris to vaine flatteraris
 Quha at the lenth will bot the plaine defave
 na credence give to *commoun* clatteraris
 nor in thy court na bakbyteris refave
 That will of thame at quhome thay malice have 45
 To thy hienes monye loud lesing mak
 and gar thy grace ane hatred confave
 aganis trew men fra ye to hauld abak.

Micht sclaunderit men of the get audience
 or wer present quhen evill taillis wer tauld 50
 Thay fould fa weill defend *yair* Innocence
 Thair honestie fa Iustifie thay wald
 gar thame think schame to lie that wes so bauld
 and caus thy grace so ken ye veritie
 That thow fould for honest men thame hauld 55
 and tratling toüngis had *our* lang leif to lie.

O Royall roy thy realme ay rewl be richt
 and be wyse couñfell guyde thy maiestitie
 about thy persoun haue bayt^h day and nicht
 godlie gud men of fame and honestie 60
 and doe na thing In thy minoritie
 Be persuaßioun of euill tailles not trew
 That quhen thow comis to maioritie
 Experience will geve the caus to rew.

3oung nobill king and thy counsell I pray 65
 this *commoün* weill keip in tranquillitie
 Sua fet it furth it may Inces ilk day
 To thy leigis doe Iustice equallie.

Without.

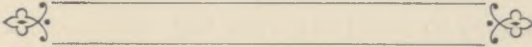
MAITLAND QUARTO MS.

LIX.]


Without respect to persone or pairtie 89
In this land na tülzie be nor sturt 70
And in sum caice thy grace to schaw mercie
and speciallie *quhair* na pairtie is hurt

I pray to god the gyder of all thing
our fouuerane fave fra dolour and decay
and give him grace to be the noblest king 75
that in this regioün rang this monye day
That he may tak *our* lang dolour away
In his nonage that we have done fustein
falsset and wrang be now baneist for ay
That gud Iustice amang ws may be fein. 80

finis ꝑ S. Richard Maitland
of Lethingtoun knyght.



~~~~~  
oooooooooooooooooooo  
~~~~~

*Ane Exclamatioun maid in England
Vpon the delyuerance of the Erle of
Northumberland furth of
lochleuin quho Inmediatlie
thairefter wes execute
In 3orke. *

Quho list to mark the Scottisch gyfe
or knaw the cūstomes of thair kyndis
Sall weill perfave thair craftie wyfe
and fals diffaitfull doubill myndis
for quhair as thay gud will profes 5
The treuthe apperis thay mein no les.

Gif travell be occasioun try
of forraine landis the Inclinatioun
Be prüif richt weill I doe espy
The Scottisch tred and nauchtie fassioun 10
To be so bad that from the rest
Thair lyfis and güydingis ar detest.

Thair fassioun I abhor in deid
thair conuerfatiounis is defylit
fair speich prevaillis thame selfis to speid 15
quho to thame trustis ar clein begylit
for thay richt simplie will declair
of quhome the Iust aucht to be war.

A ne Exclamatioun maid in England
Vpon the deliuerance of the Erie of
Northumberland furth of
Locheleuin quito Immediatlie
Hereafter We execute
In Yorke

Who list to make the Scottishe
or small the customs of thair land
shall well persade thair craft
and false disturfle donbill mynd
for quere ab thair god will profit
The frenter appeare thair men no let

Our tradell be occasioun try
of forraine landis the Inclusion
Be purifurget well f doo after
The Scottishe trad and maneris fashion
to be so bad that from the rest
thair lyft and gnydman in delect

Thair fashion f ab for in ded
thair transactioun is defile
f for speck pedantill thair selfe to spend
quere thair craft as they begg
for thair with simple will delect
of quere the best might be better

The fairer speich the falser hairtis
 The füireft bandis the foneft brokin 20
 The greater lordis the falfer *partis*
 gif yis worde may againe be fpokin
 for lordis and lairdis ar nather Iuft
 nor 3it the *commounis* to be truft.

In falset thay excell in kynd 25
 In wordes thay maift of all exceid
 In treafoun none lyik doe I find
 In treuth thay neuer obferue ye creid
 for fay and promeis quhat thay can
 thair wordes and deidis will neuer pan. 30

Gif Iudas pairt wes treffonabill
 or pylatis Iudgmentis comptit bad
 Quhy fould I think thame reffonabill
 for honest truft thay neuer had
 experience be thame felfis appeiris 35
 of thair greit treffoun in few 3eir.

And now of lait the greteft wrang
 that euer nobill man poffeft
 ane baneift lord wes thame amang
 quho fled for feir to be oppreft 40
 Northumberland hecht yis Lord to name
 fumtyme of honour and greit fame.

Quho for releif in tyme of wo
 Did helples wander in thair land

as baneift wichtis wer wont to go 45
 till efter grace thay better fand
 Mürray Mortoun and Ruthvenis caice
 for flauchter in thair princis place.

With thowfandis mo of lordis and loūnis
 of that vngratious natioun bred 50
 quho fand releif in all *our* toūnis
 as custome and gud fassioune led
 Thocht vnder colour thay pretendit
 3it baneift wichtis wer ay defendit.

Gif trespas be so greit ane fin 55
 as difobediencie dois deserue
 gif no refudge ane man may win
 the penitent for helpe may sterue
 In Scotland had not bene sic tūill
 gif yis had bene ye *commoun* reull. 60

Fy on the Scotland and thy feid
 aboute all realmis woe the befall
 Thy lordis hes done so schamfull a deid
 that *tratoris* ay men will 3ow call
 3ow ar so gredie on Englisch gold 65
 that all 3our credit now is fould.

And gif that you had bene in mynd
 the aūncient leig as trewis requyrit
 nocht heirtofoir 3ow fall on find
 that to thair deith hes bene delyuerit 70


muche moir ane nobill baneift lord
quhy fould 3e fell him to the cord.

This cryme of *3ouris* is fo manifest
aboue all subtill treasounis greit
The gold 3e gat for fuche ane gaift 75
will neuer by *3our* childring meit
It will decay and 3it 3our fame
continew fall with cruell blame.

Gif france had bene of *3our* accord
or flaunderis gevin thame selfis to gaine 80
Thair is remaning 3it one lord
That had possfest this wofull paine
Bot 3it these lordis fall honour haue
quhen 3e with schame fall go to graue.

And thocht I wryte aganis *3our* act 85
3it am I glaid we have the man
God may be gude and 3it 3our fact
3our childeris childrein may it ban
God is gracious quhen we repent
and our Qüene *mercifull* in Iudgment. 90

fnis

*The Anfweir to the Englifch
Ballad.* 

3ow that doe wryte aganis the Scottis
 thair actioun for to deprave
 Thame taxing with so schamfull blottis
 fould haue alledgit reffounis grave
 I 3ow advyise call in 3our scroll 5
 3ow wait not quho will it controll.

Thocht sum have playit Iudas pairt
 In felling gud northumberland
 Quhy fould the hoill for thair desert
 that faine wald haue that fact withstand 10
 or 3it the coüntrey beir the blame
 Let thame that fauld him haue the schame.

Mar and the divelische douglaffis
 and namelie mortoun and lochlevin
 Mackgill and orknay scottisch affis 15
 and cleisch quhomto ye gold wes gevin
 Dümfermling that the py prepaired
 and lowfe lindfay quho wes his gaird.

These onlie wer the Iudaffis
 these onlie gave thairto advyise 20
 And onlie these twa douglaffis
 participatit of his pryce
 So lat his blüid be on thair heidis
 on thair posteritie and feidis.

3our Quene had prüif that mortoūnis race 25
 To covatice wes hoill Inclynde
 and so to profecute this caice
 addrest hir onlie to that kynd
 and not to all bot mortoun rather
 be money that corrupt his father. 30

Quho tuik king Hareis money fo
 our cardinall to keip in hauld
 and syne for money lüt him go
 and for syve hundreth croūnis him fauld
 of kynd fo mortoun hes it then 35
 To chope and chainge and to fell men.

3ow fould not preis difestimatioun
 To fuche as thairin no lak had
 Thocht thair be also of *our* natioun
 as of all otheris gud and bad 40
 3it blame not all for one or two
 that meinis no treuth to freind nor fo.

Sen france producit ane ganzelon
 and England monye *tratooris* bred
 Quhat fairlie then thocht we haue 011 45
 3it it is not ane Scottische tred
 for Scotland ay of auld and new
 To baneist wichtis wes euer trew.

Henrie the sext wes heir exylde
 for quhome we micht haue had greit gaine 50
 As for his Quene and onlye chyild
 3it wer thay nather fauld nor flaine
 3our storeis schawis wer thay pervfit
 greit ftoir bot nane that wes euill vfit.

This Lordis wyfe socht to Lord home 55
 as leonard dakeris and monye mo
 Quhome all the gold in Christindome
 wald not have movit to fell thame so
 3e knaw quhat hairme he hes susteind
 for that he trewlie thame mainteind. 60

The erle of suffix can recoird
 quhen he desyrit thame of his hand
 the generous anßær of that lord
 that he maid to his schairpe demand
 said he wald rather give his heid 65
 or he fould doe so vyild ane deid

For deid wald left bot for ane fessoun
 and pas fone with celeritie
 the vyile and filthie blot of tressoun
 wald ftaine his hail postertie 70
 Wer it to doe he wald reffaue thame
 and he nor nane fould neuer have thame

So treffoun is no Scottische gyfe
 To terme it fo 3e haue no ground
 Sen heir afflictit wichtis alwyfe 75
 hes euer ayd and favour found
 Althocht sum tratouris be amang ws
 In blaming all forfuith 3e wrang ws.

3e fould not all the realme detract
 nor Impute falsset to our kynd 80
 sen monye with that filthie fact
 ar foir offendit in thair mynd
 and to avenge it wald be glaid
 Will 3e concur 3e fall have ayd.

3our Quene abhorris thame in hir hairt 85
 misflyking far thair filthie naturis
 and wald be glaid to fie thame smart
 Lyking ye treafoun bot not ye tratouris
 scho knawis thay did it not for love
 It wes hir gold that did thame move. 90

Wald 3e doe for 3our countrie man
 as for our honouris caus we wald
 We fall avenge it on that clan
 3our freind that to the scambillis fauld
 So prüif and deid fall testifie 95
 3our kyndnes and our honestie.

finis.

*Ane Schort Inveccyde maid aganis the
delyuerance of the erle of Northüberland.*

Quhat faithfull hairt dois not for forrow burft
 To heir thair realme blasfonit and blasphemit
 And of all other countreis comptit as accurst
 difcreditit, difdainit, and difestimit
 And men *yairof* as doubill tratoüris demit 5
 and taxit with fo monye schamfull blot
 fo poyntit out and from all faithfull flemit
 faying avoyde the fals diffaitfull Scot.

Avoide thay bid thay fals and filthie tratouris
 fo generallie we ar of fraingeris stlylit 10
 and repute of fa fals mischevous natüris
 as na man may beleif ws vnbegylit
 God wait how we ar ralit on and revylit
 and blamit for monye treffounis moniefauld
 and quhat Inveccyde ballatis ar compylit 15
 Sen ye gud erle Northumberland wes fauld.

Alace quhy fould not wit and worthines
 honestie, honour, and humilitie
 affuagit sumquhat have sic gredines
 that paragon of trew nobilitie 20
 and perfyte patroun of civilitie
 fo courtes ftout, trew, liberall and kynd
 fould have bene quyte *wit* moir fidelitie
 and have with mercye movit *zour* mynd.

94
 That loving lord fa voyde of all dispyte 25
 Of Vertewis having sic pluralitie
 In honest pastyme takand his delyte
 with monye rair and princlie qualitie
 fo nobill port and liberalitie
 sic hardines and hairt heroicall 30
 Deßerüit rather Immortalitie
 then to haue had ane end fo tragicall.

Alace that euer Scotland fould haue bred
 sic to thy awin dishonour schame and greif
 That quhen ane nobill man wes thairto fled 35
 at neid to feik sum succour and releif
 fould haue bene coulpit twyife first be ane theif
 Then be lochlevin quho did thrie zeir him keip
 That gat greit gaine to faue him from mischeif
 Syne fauld him to the skambillis lyik ane scheip. 40

Our antecessouris and fatheris honorabill
 could not be movit be favour force nor feir
 To doe ane deid fo vyle and detestabill
 and mekill les for gredines of geir
 as be our storeis plainlie dois appeir 45
 bot oft Incurrit monye doutfull daingeris
 and oft tymes baid ye hafard of ye weir
 for ye reffet and succouring of straingeris.

Greit lordis and erlis ze dyuers düikis and kingis
 for quhome yis realme hes sufferit mekill paine 50
 exylit from yair countreis and thair ringis

In Scotland faiflie lang tyme did remaine
 As Richard and henrie the fext makis plaine
 And monye ma exampillis may be gevin
 of quhome thay micht haue gottin gretar gaine 55
 Quhofe luk wes gud thay come not in Lochlevin.

Fy on the Mar that euer thow consentit
 ane nobill man fa falflie to diffave
 Thow may weill leif quhill thow at lairge repent it
 And you trowit m^cgill that drünking knaif 60
 Or dümfermling that the fic couñfall gave
 or had to doe with Mortoūnis fellowfchip
 Lowfe lyndfay 3it did better with ye laif
 That tük *yair* geir and lüt thame felfis flip.

Fals mifcheant Mortoun febill and vnkynd 65
 thy wretchit hairt could neuer fchame efchew
 How could fo fmall ane fowme haue movit *3our* mynd
 be this vyild act auld treffounis to renew
 thow neuer wes vpricht trustie nor trew
 to freind, to fo, nor to na other man 70
 on fic vyild treafoun vengeance man enfew
 on the and all thy fals degenerat clan.

Lochlevin that wes ay faithles to thy brother
 To quhome thow wes fo bound be benefeit
 How could thow keip thy credit to ane other 75
 that fchamefullie aganis his will and wit

The air of Buchane quhom he did *commit*
 to thy keping put in thy brotheris bed
 and sen his deith him to dishonour *zit*
 hes raftit ane schamefull *summoundis* to heir red. 80

Thow left him *falslie* in aduerfitie
 and all his freindschip vtterlie *refusit*
 and work *büir* witnes of thy loyaltie
 Quhen that ye Quene wes in the Louche *Inclufit*
 Baith hir and him thow *tratourouflic* *abusit* 85
 and gave gud tryell of thy lytill treuth
 Quhen scho *escapit* how could thow be *excusit*
 Bot thair wes *flicht* or *ellis* ane wilfull *fleuth*.

zit *tratoür* this *vnhoneft* bludie *blok*
furpaffis far thy *treffounis* all of auld 90
 Quhair euer thow *gangis* thow art ane *gafing* *ftok*
 for all the *peopill* cryis *cüm* and behauld
 The *tratoür* that ye gud lord *perfie* *fauld*
 wiffing his bluid to be vpon thy heid
 from age to age thy *treafoun* wilbe *tauld* 95
 and be ane *schame* for euer to thy *feid*.

Iudas that *fauld* *our* *saluioür* to be *flaine*
 ane *vyler* *draucht* nor thow did *neuer* *draw*
 nor *ganzelon* *aganis* Charles the *maine*
 nor *andro* bell that *wicked* *vyld* *outlaw* 100

Nor 3it the tratour Eckie of ye hairlaw
 that sayis he fauld him to redeme his pledge
 3our deid is war as all the warld dois know
 3e can nothing bot covatice alledge.

3it sen the act wes fo Inordinat 105
 and it behüffit be cheif tratouris to be
 I wait 3e wer thairto preordinat
 not be ane chance bot fatall deftanie
 that nane it could have execute bot 3e
 for quha 3our nature cleirly vnderstandis 110
 will think ane act of fo greit villanie
 behovit of force to fall into 3our handis.

As meteft merchand for ane Maister fteik
 Baith fals of kynd and in the craft expert
 and yairby garris 3our kitchingis daylie reik 115
 na other men could haue found in thair hairt
 To sell the faikles as ane flauchter mairt
 had Chrifit him felf bene in the Perfeyis rowme
 I wait 3e wald haue playit Iudas pairt
 gif Cayphas had offerit 3ow ye fowme. 120

3it for 3our mischeant and mischevous deid
 the couñtrey aucht not for to beir the blame
 Bot onlie that fals and degenerat feid
 of douglaffis fals wratchit and infame
 And cheiflie mortoun and lochlevin be name 125
 and of his bluide refavit ye pygrall pryce

So with ye filuer fall 3e haue ye schame
and sic 3our freindis as gave *yairto* advyise.

O cruell fals diffaitful bludie beiftis
To faythfull men how dar 3e hauld vp face 130
How could sic treffoun breid into 3our breiftis
Quhy leit 3e not pitie rather haue place
Sen 3e 3our selfis wes in ye samyn caice
and wait not quhen *yairto* 3e fall returne
his bluide falbe on 3ow and all 3our race 135
and 3e and 3ouris fall for that murther mürne.

Had 3e him gevin but pryce gratütlie
be benefeit 3ow thinkand *yairto* bound
or to declair 3our lüif and amitie
fo that no proffeit fould to 3ow redound 140
3our crueltie had not bene fo eüill found
Bot 3e reffaut ye pryce and it procurit
eüill gottin gaine is ane vngratious ground
quhairon to found ane welth and weill affurit.

The Iewis wald not put in *yair commoun* purß 145
The pryce of Christ *quhilk* Iudas kaift againe
The pryce of bluid bringis ay with it ane cursß
quhilk on thy race for euer fall remaine
Sum day be süire thocht thow sic dome difdaine
Deir of his bluid ye bargane wilbe bocht 150

Vengeance will wirk and will not licht in vaine
bot the thy hous, and name fall bring to nocht.

Out of thy hand his bluid falbe requyrit
Thow fall not chaip mischeif doe quhat thow can
nor thay that in that blok with ye conspyrit 155
Cheiflie the bucheris of thy bludie clan
Quha vantis be bluid thay all thair worschip wan
and 3it be bluid mair prouddie dois pretend
Be bluide thay leifit, be bluide thay first began
and so for bluide fall haue ane bludie end. 160

finis.

3e hevinis abone with heavinlie ornamentis
extend 3our courtingis of ye cristall air
To asür colour turne 3our elementis
and soft yis seasoun *quhilk* hes bene schairp and fair
Command the cluddis that thay dissolue na mair 5
nor ws moleft with mistie Vapouris weit
for now scho *cummis* the faireft of all fair
The mundane mirrouer of maikles *margareit*.

The myldest may the mekest and modeft
the faireft flour ye freschest flourisching 10
The lamp of licht of 3outh the lustiest
The blythest bird of bewtie maist bening
groundit with grace and godlie governing
As A per C / aboue all elevat.

To quhome

To quhome comparit is na erthlie thing 97
 nor with the goddis so heichlie eftimat. 15

The goddes diana in hir hevinlie throne
 evin at the full of all hir maieftie
 Quhen scho belevit that dainger wes *yair* none
 Bot in hir sphere ascending vp maift hie 20
 Vpon this nymph fra that scho caift hir ei
 Blufching for fchame out of hir fchyre scho flippis
 Thinking scho had bene phœbus verelie
 At quhose *depart* scho fell into the eclips.

The Afteres cleir and torchis of the nicht 25
 Quhilk in the sterrie firmament wer fixit
 fra thay perfavit dame phœbes loft hir licht
 Lyik diamontis with cristall perlis mixit
 They did discend to fchyne this nymph *annixit*
 Vpon hir fchoulderis twinkling euerie on 30
 Quhilk to depaint it wald be ouer prolixit
 How thay in *ordour* glifteris on hir gown.

Gif scho had bene into the dayis auld
 Quhen Iupiter the fchap of bull did tak
 Befoir europe quhen he his feit did fauld 35
 Quhill scho throw courage clam vpon his bak
 Sum greater magik I wait he had gart mak
 Hir to haue ftollin be his flichtis quent
 for to haue past aboue the zodiak
 As quein and goddes of the firmament. 40

With goldin *schouris* as he did clemene
 He wald this virgine surteouflic defave
 Bot I houp in the goddes hemene
 Quhilk to hir brother fo happie fortoun gave
 That scho falbe exaltit by the laif 45
 Baith for hir bewtie and hir nobill bluid
 and of my felf ane *seruand* scho fall have
 Vnto I die and fo I doe conclud.

finis φ . *A. Montgomrie.*

Lüiffaris leif of to loif fo hie
3our ladyes and thame styill no mair
 But peir the erthlie *E* per fie
 and flour of feminine maist fair
 Sen thair is ane without compair 5
 Sic tyillis in *3our* fanges deleit
 and prayfs the pereles preclair
Montgomrie maikles *margareit*.

Quhose port and pereles pulchritud
 fair forme and face angelicall 10
 Sua meik and full of mansuetud
 With vertew supernaturall
 Makdome and proper *memberis* all
 Sa perfyte and with Ioy repleit
 prüiffis hir but peir or peregall 15
 of maidis the maikles *margareit*.

Sa wyfe in youth and verteous
 fic reffounis for to reull the rest
 As in greit age wer marvelous
 Sua manerlie myld and modeft 20
 Sa grave fa gracious and digeft
 and in all doingis fa difcreit
 The maift bening and bonieft
 Mirroure of madinis margareit.

Pigmalion that ane portratour 25
 be painting craft did fo decoir
 Him felf yairwith in paramour
 fell fuddanlie and smert yairfoir
 Wer he alyve he wald deploir
 His folie and his love forleit 30
 This fairer patrone to adoir
 of maidis the maikles margareit.

Or had this nymphe bene in thefe dayis
 Quhen Paris Iudgit in Helicon
 Venüs had not obtenit fic prayis 35
 fcho and the goddeffs ilkone
 Wald have preferrit this paragon
 as marrowit but matche moft meit
 The goldin ball to brük alone
 merveling in this Margareit. 40

Quhose nobill birth and royall blüid
 Hir better natüre doit exceid

Hir native giftes and graces gud
 Sua bonteouflie declairis Indeid
 As waill and wit of womanheid 45
 That fa with vertew dois ouerfleit
 Happie is hie that fall posseid
 In mariage this margareit.

Helpe and graunt hap gud hemene
 Lat not thy pairt in hir inlaik 50
 Nor lat not doulful deftanie
 Mis hap or fortoun worke hir wraik
 Graunt lyik vnto hir self ane maik
 That will hir hono^{ur} luif and treit
 and I fall ferve him for hir saik 55
 fairweill my Maistres Margareit.

A. M.

With ficing sad and furing sorrow foir
 My cairfull corps richt peteouflie opprest
 and wrappit in wo desyring no thing moir
 Then dolent deith ye samyⁿ fould haue in haist
 By cours of nature luiking for sum rest 5
 Quhen fair Venus the bewtie of the night
 Had set hir face direct into the west
 I prostrat law and thus closit my sicht.

Into my swuning slūmring as I lay
 moit feirfull formes did foir assault my thocht 10

The roring of ye raiging feyis gray
 Quhilk boreas blaft from bank to bray had brocht
 The thundring doun of cannounis warlie wrocht
 as did appeir maid hevin and erthe to schaik
 for to expande my dreame all meinis I focht 15
 quhen I awoũk with monye a cruell crak.

Sũmtyme the fcripturis in my hand I volue
 gif happellie I could find fuche a caice
 Sũmtyme vaine wryteris red I to refolue
 me of my folifche fantafie allace 20
 Sumtyme I call the michtie god for grace
 That I micht have the fpreit for to perfeue
 Quhat miferie apperit in that place
 Or gif my wittis waik did me diffave.

Voluing this way into my maucles mynd 25
 Perhaps I hard ane cative full of cair
 To weping prone to murning foir inclynd
 from blyithnes baneift drawin to difpair
 Creufa kynd to hir wes na compair
 nor phaetufa nor murning phaeton 30
 quhose tyrit vifage fumtyme wes preclair
 my feirfull dreame did perfytlie expone.

Hir trimbling teiris did represent the Iawis
 of neptũnis raige quhilk rafit bene by raine
 Hir fiching braith the budding blaft that blawis 35

quhen boreas list to prove his power plaine
 hir voice fo rauk with reuthfull roir againe
 most lyik the thundring thuddis of cannoun din
 affrayit me 3it wald I not refraine
 Bot kepit me clofe my cabinet within. 40

This piteous wicht werid and woe begon
 Teare all hir hair that forrow wes to fie
 And as the drope of water weris the ftone
 fo dentit wer hir cheikis cruellie
 By trimbling teiris distilling Ithinglie 45
 out from hir eis lyik flowing ftremis of raine
 for to behauld hir dolour outwardlie
 wes to my hairt ane Inwart heavie paine.

Hir bodye fmall wes widderit and berent
 as is the ftaik quhilk fomeris drouth opprest 50
 hir vifage pale declarit hir to be fchent
 In fichis and fobbis repofit wes hir reft
 hir febill handis togidder oft fcho preft
 with reuthfull roir that echoit in the fky
 In doulfull düill this cairfull captive west 55
 3eit furth hir plaint with monye ane cruell cry.

Thus hering hir bewailing all hir wo
 In ftudie ftill ane lytill quhyle I ftuid
 Bot quhen I faw hir deidlie düill wes fo
 and fcho of Ioy and confort wes denude 60
 To fpeik to hir a lytill thocht me gude

Gif my word micht folace to hir mak
 or gif I micht hir cair fum *part* feclude
 With doulfull voice this way to hir I fpak.

In wrape tha woes quhat wicht that euer 3e be 65
 and ftint in tyme To spill thy felf but plaint
 Till quhat thow art from quhence for fuir I fie
 Thow may not duire with forrow thus attent
 And with that word hir face with teiris besprent
 fcho liftit vp and proftrat *quhair* fcho lay 70
 with heaue hairt with monye a piteous plaint
 And wofull ffound fcho thus begane to fay.

Alace I wretche quhom thus thow heiris bewaill
 am bot a mortall murning my mischance
 quhome düill and dolour daylie dois affaill 75
 Intoxicat with forrowis poyfonit lance
 All tyme and *houris* I mak obedience
 Vnto that wofull maiftres of mifcheif
 Is no remeid faif onlie patience
 And houp the health and haift of my releif. 80

And I am cūm my drierie deftanie
 and lukles lot for to bemone with thofe
 Quhome fortoun in this neft of miferie
 To be ye mirroure of mifhap hath chofe
 Vpon ye onlie god we aucht refofe 85
 for all thingis feidis that we doe think most fūir.

The bad abydis the best ay foneft gois
Then men may fie no erthlie thing can düir.

Then quhat ar we to trust into *our* strenth
our wifdome wit or staittis variabill 90
Quhilk tyme will change and als devoir at lenth
Thocht by fortoun it wes not chaingabill
This warld is bot ane vaill most miserabill
To dolent deith subdew with bitter *schouris*
Quhilk makis me weip ane freind *with* murning vaill 95
among the muses nurisshit with thair *flouris*.

Quhose vertewis rair pallas may foir lament
all thocht I pas thame ouer with secreit thocht
The wit the wifdome als that Involent
fcho may deploir gif that avaleth ocht 100
Iustice thy sword befoir thy face is brocht
quhilk he did clein ay keip with kyndlie cair
and faith thow wantis ane piller fuirlie wrocht
To beir thy throne triumphand euerie quhair.

And thocht this heavinlie wichtis healthe caufe to weip 105
the lose of him that wes to thame so deir
Thair woundis *quhilk* ar bayth voyd and deip
In me alone maist plainlie may appeir
for I haue lost his vertewis all sinceir
ane piller als ane freind I want also 110
Quho wes ane reddye scheild & feirfull speir
The sword I want for to resist my fo.

Quhat fall I murne my nauchtie frivoll stait
 or fall I spurne with fortounis quhirling quheill
 Sum I suppose ar borne Infortunat 115
 or ellis gud labouris could not prosper ill
 Sum men hes wrocht baith werlie and with skill
 and 3it thair labour all hes bene in vaine
 and vtheris hes the warld waild at will
 quho hes not taine such travell for fuche paine. 120

Of the first number I compt me not the last
 To all mishap I mein predestinat
 for I in cruell bandis of cair am chaift
 In prisoun strang with sorrow carcerat
 quhair still I duill of plesour deprivat 125
 ane mirrour maid quhairin all men may find
 Quha stryvis with nature is in ye estait
 of him that stryvis againe the streme and wind.

Thus to my lot is chanced the mishap
 quhilk In my lyfe I neuer moir did serve 130
 for I wes fuirlye trappit in the trap
 Befoir I could the bad or gud discryve
 So may I not my self from woe prescryve
 Sen I wes borne evin from my motheris wombe
 In fitting dolour day and nicht to ftryve 135
 quhairin I knaw fortoun hes maid my tombe.

Hir wofull voice no foner had out bred
 Thais wofull wordes *quhairwith* scho forrowed fo
 Bot scho alace foir ficht and neuer ftayed
 fyne fell doun flat vpon ye ground for wo 140
Quhose foir regret did fo my strenth over go
 That I not wist *quhair* that I did remaine
 brocht fra my wittis all wer rest me fro
quhilk as I nicht I gadderit sone againe.

Then fyching fad I to that wofull wicht 145
 fen to thy lot by nature doeth *pertene*
 The feid of forrow fonkin day and nicht
 Into thy betfull forrest ay to remaine
 I as ane man with furching forrow flaine
 Into dispair most duilfullie to die 150
 doe feik to confort the alace in paine
quhomto I find no helpe nor remedie.

With painfull paine thir wordes *skairis* birft out
 Quhen I wes forcit to turne my face away
 from hering of the wofull werye schout 155
 that scho all tyme and *houris* did bewray
 Bot as I past yis fyching could I say
 All men fall die that euer draweth braith
 Then fet thy thocht on god the onlie stay
 Thy best clething falbe the scheild of deith. 160

Sen deith is onlie the rewaird of sin
 and fyn convoyit all erthlie wit to grave

To grave we go from grave we doe begin
 quhen we begin in sorrow rest we crave
 It that we crave we moft .of death refave · 165
 refaving deith we find a perfyte rest
 And perfyte rest ane thing is best to have
 ane bliffit thing then deith moft be confest.

Imbrafing deith we ar the lordis elect
 gif we elect ane lyf efter his will 170
 his will is trew and then will thame elect
 That doeth elect *yair* hairt *with* treuth him till
 Him till obey and all his lawis fulfill
 he fall fulfill *yair* hairtis hail defyre
 Lat thy defyire than said I captive still 175
 ay still obey that princelie princes Impyre.

Quhose hie Impyre and restfull richt renowne
 mot plefour bring vnto all painfull wicht
 All painfull wicht mot think on thy ranfoun
quhilk ranfoun brocht from darknes all *our* licht 180
 O Lat that licht deftroy that drerie nicht
quhilk nicht fuche sorrowis suddanlie me fend
 And gif ws grace to fie that plesand ficht
quhilk ficht fall bring *our* cairfull cairis to end.

fnis.

Ane Elagie tranflatit out
of frenche in English
meter. 00000 G. H.

*I*s thair in erthe or hes thair euer bene
 that greater sorrow nor I doe sustene
 Is thair Woman so full of woe & mone
 as I am now I trow thair be not one
 or sall thair be in onye tyme or place 5
 that may so richteouſlie lament thair cace
 Vnder ye sone quhilk all thing makis cleir
 the phœnix bird hes nather maik nor peir
 So lyke to me I trow can not be found
 Quhome dolent duill With dolour so dois wound 10
 I am phœnix of ladyis diſſolat
 & but all caus the most infortunat
 that is or was or zit perchance ſalbe
 J am exampill of all miſerie
 & he that to me cauſe of all this duill is 15
 quhat ſall I call bot the phœnix of foullis
 Alace I pleinzie not as Dido Quein
 ſhot in the hairt With cupidis arrowis kein
 Nor ony ſic mair painfull is my pairt
 quhome blind cupid hes perſit w^t his dairt 20
 ze ſall not heir my lamentatioun
 of my luifar mak narratioun

ze sall not heir me for ane lemmand Wo
as did Sapho & monye otheris mo
Bot for ane husband quhilk is greater paine 25
for luiffaris With thair luifis to Remane
ar not compellit bot quhat soeuer betyide
the husband to the deathe man euer abyide
Gud or bad or quhat sort euer he be
this is the caus of my melancolie 30
not that I doe him to the deid desyire
bot rather pray that god wald him Inspyire
Me to intreit as sould ane trew husband
& as he aucht & I serve at his hand
for him to serue & honour I am bent 35
becaus I knaw it is convenient
Becaus I knaw it is ane semelie thing
thocht he thairof schaw him self inding
& vnworthie of me & all that I can
as I am Wyife wald god that he war man 40
Quhat euer bewtie nature dois to me grant
J pas it over & will not of it Vant
one thing I Wait may weill be Vnderstand
our gude it is to be at his cōmand
to have sic plesour he is Vnworthie 45
or to ly in that bed of chastetie
of hir to him yat ay faythfull hes bene
or haue the cheirfull blenking of hir Eine

or that ane mouth so modest & plesand
sould smyll on him or call on him husband 50
bot sen the lord & his eternall law
hes chairgit me in sic ane zoike to draw
J not refus at bidding for to be
Sua of frie Will he hes all this of me
zit notwithstanding his Ingratitude 55
randeris for plesour paine & ill for gude
he randers calf for my gud solid graine
for sueit meiknes nothing bot bitter paine
for faithfull treuth & for ane honest pairt
J get disfait & doubilnes of hairt 60
for my chaist love & cheirfull coūtenance
J get againe bot anger & greifance
his stonie hart to fauld can not be brocht
quhome I With all humilitie haue socht
the ferce lyoun Will not his pat erect 65
aganis the beist that will the self subiect
Quhen Rome wes vanqueist w^t ane attyla baid
zeildit the self his cruell hairt did fauld
The blak pluto thocht he war neuer so schairpe
morpheus mouit W^t sueitnes of his hairpe 70
the hardest hairt be it afsailzit oft
W^t sueit meiknes it may be makin soft
& namelie be the dulcour feminine
quhilk at all tyme ye maist motive hes bene

to gentill hairtis of onye thing alyfe 75
to move yair myndis maist insensative
Bot all this in his hairt can tak na place
sua he dois seme mair cruell in this caice
then fers lyounis or tyran barbarous
or pluto prince of the Infernall hous 80
Quhen I think on With quhat paine I am pynd
the fouleris malice cūmis into my mynd
Quha sueitlie tonis his instrument & sang
thairefter then he beginnis to chaunge his not
& ather cruellie dois cut thair throt 85
or in ane cadge inventit be Ingyne
the sillie bird full painfullie dois pyne
Evin so it is become now of me
taine in ye snair of fals subtilitie
& thocht the sillie bird into hir caidge 90
Wareis hir taker in hir awin langage
zit my nature sufferis me not to wis
Vengeance to him yat is y^e caus of this
Quhat sall I doe then quhair sall J me addres
to quhome sall I my painfull wo expres 95
to him that is the caus of my mischeif
that Wald him glaid & wald augment my greif
Quhat sall I than sall I ane lemmād tak
ane servitour that will me service mak

& in all purposis preis me for to pleis 100
 & be pertaker of my woe & eis
 thocht sum may think I war not far to blame
 the contrair forbiddis my gud honour & fame
 rather let ye erthe opin & swallow me
 then I forzet my god & honestie 105
 Rather lat dolour dryve me to the deid
 or I offend my god & womanheid
 thairfoir all ze that into lyfe delyte
 go hence for me I haue zow in despyite
 of love balladis I bid not for to reid 110
 go seik otheris gif that ze think to speid
 J will nather haue seruitour nor luif
 Quhat I haue promesit sall na thing me remuif
 Quhair I haue promesit I sall faithfull be
 & keip my treuth evin to myne enemye 115
 Quhair sall I then pour out my bitter plaint
 quhomto sall I my cruell paine lament
 to pleinzie to my parentis is bot Vaine
 that quhilk is done can not be brocht againe
 Quhen that ye mater wes not past remeid 120
 O god give then thay had taine better heid
 Alace quhair then wes thair experience
 J prayis thair mynd bot curs thair negligence
 quhy wald thay not at leist seik my consent

to freindis counsall quhy tuik thay nocht gud tent 125
Sua thair remēberance dois augment my wo
to mak my plaint then quhomto sould I go
J knaw not ane bot the eternall lord
quha of my bitter paine can beir record
to the only I doe my plaint out pour 130
& ye I thank bayth of the sweet & sour
thow creat me & formit hes of nocht
thow hes me als to that perfectioun brocht
quhairin I am all Iustice is With the
thocht men be blind zit thow dois cleirly sie 135
the Iust refsoun is patent in thy sicht
quhy thow me thoillis to be a Wofull Wicht
Quhen thou thinkis gud thow will redres my paine
& gif thow Will that I this still remaine
Jn paine & wo arme me With patience 140
& gif it pleis thy godlie providence
to send remeid send it In sicker sort
that efter paine I may resaue confort
With honestie without my fyne or schame
Grant this o lord in Iesus christis name. 145

G. H.

The Subiect.

*Sen thocht is frie, think quhat thow lykis
 & play thy self with thy awin consait.
 let aboundance brek out bot zit in temperãce
 preferring Wisdome to Will, mak Vertew
 of neid, Sen necefsitie hes no law, zit 5
 not doubting bot patience in end
 salbe Victorious.*

Sen thocht is frie, Think quhat thow will
 O troublit hairt to eifß thy paine
 Thocht vnrevelit can doe na ill
 Bot wordes past out cummis not againe
 Be cairfull ay for to Invent 5
 the way to get thy awin Intent.

To play thy self with thy awin confait
 and lat nane knaw quhat thow dois mene
 Houp ay at laßt thocht it be lait
 To thyne Intent for to attene 10
 Lat quhyllis it brek furth in effect
 Bot ay let wit thy will correct.

Sen fülhaift cummis not greateft speid
 I wald thow fouldest learne to knaw
 How to mak vertew of thy neid 15
 Sen that neceffitie hes no law

The Subiect

Sen thocht is frie, thmk gñat thow lykis?
E play thy self wth thow awm consait,
let abundance brek out bot zit in temperace
preferring wisdome to will, mak vertew
of need, Sen necessitie laes no law, Zit
not doubting bot patience in end
salbe Victorious.

Sen thocht is frie, thmk gñat thow lykis?
O troublit soule to eist thy paine

Forget errebelit tan doe na ill
Bot wordes past out enmid not againe

We can full ay for to Intent
the way to get thy ally Intent.

Co play thy self wth thy ally consait
and lat name knatt gñat thow done men
dnp ay at last thort it be lait

To thym Intent for to attene
Lat gñat it beek furth in effect
Bot ay let wit thy will torrett.

Sen frilkast enmid not gñatst speid

Truak thow soudest leuine to knady

How to mak vertew of thy need

Sen that necessitie laes no law

with patience then thow attend
and houp to Vanqueis in the end.

Iacobus Rex

*Virgil his village Mantua
 did prayse aboue the rest
 And lucane thocht that corduba
 amang all wes the best
 Catullus Verone did commend 5
 as his native countrie
 & ouid to that samyn end
 did sulmon magnifie
 Sua euerie poet hes sum place
 to prayse & to commend 10
 for sum excellent gift & grace
 that god hes to it send
 Quhilk makis thair immortall fame
 out throuch the world be knowin
 thair heich renoun honour & name 15
 throw all countreis be blawin
 Quha dois misken ye praysis greit
 of nobill gretia
 Quha dois not know quhat poetis Wryte
 of auld Sicilia 20
 of pernafsus the doubill toppis
 ar nane bot hes harde tell*

Quha dois not know the siluer droppis
 of hypocrene the well
 of permesis the water cleir 25
 ar nane that can misknaw
 nor of the birdis bruit & beir
 is maid in Tempe schaw
 & zit thir places can not be
 sa plesand & preclair 30
 that in our tyme nor zit countrie
 nane may be thair compair
 bot prudent poetis with thair pen
 hes so thair name extold
 that euerie Wicht thair Vertew ken 35
 & praysis monyefauld
 then quhy sould we the praysis greit
 with dark silence put down
 quhilk nicht be magnifeit be Writ
 of monye tour & toun 40
 quhilk nicht perchance all thir exceid
 in all magnificence
 gif thay wer celebrat in deid
 with als greit eloquence
 as for my self without J wald 45

Ingrat be & unkynd
J can na mair my silence hauld
bot man put furth my mynd
to speik of the. O lethingtoun
Quhilk standis fair on Tyne 50
quhais worthie praysis & renoun
transcendis my Ingyne
Thow meritis Homer or Virgill
thy worschip till advance
& put thy name digne & nobill 55
Jn dew remembrance
Thy tour & fortres lairge & lang
thy nychtbouris dois excell
& for thy wallis thik & strang
thow iustlie beiris the bell 60
thy groundis deip & toppis hie
Vprysing in the air
thy voltis plesand ar to sie
thay ar so greit & fair
thy work to luik on is delyite 65
so clein so sound so evin
thy alyrne is a mervall greit
Vpreiching to the hevin

O quhat plesour is to be thair
as phæbus dois Vpryise 70
to sie the wod & feildis fair
quhilk round about the lyis
O quhat plesour may thair be sene
as the dayis lamp dois lout
to sie thy medowis fair & grene 75
quhilk lyis the about
O quhat plesour is to be thair
quhen as the sone is down
to heir the būning of the air
& plesand evenis soune 80
O quhat plesour is thair & Ioy
quhen day hes lost his licht
to sie the tyme sa calme & coy
& silence of the nicht
lang tyme sould I thair remaine 85
or that I wereit grew
& sone sall I desyire againe
quhen I bid the ADIEV
Greit was the work to houke y^e ground
& thy fundatioun cast 90
bot greater it Was the to found

& end the at the last
 J mervell that he did not feir
 quha rasit the on hicht
 that na fundatioun sould the beir 95
 bot thow sould sink for Wecht
 or ellis the air sould not haue tholit
 so heich for to be persit
 nor zit ye erd for to be holit
 & so deip down be serfit 100
 then nichtie Wes that man in deid
 that first the tuik in hand
 & in his worke did so proceid
 that he the maid vstand
 bot the to plenische & fulfill 105
 & mak thy worke compleit
 Quho so it richt consider will
 wes worke of no les spreit
 Thy beddis soft & tapeis fair
 thy treitling & gud cheir 110
 gif I the treuth wald now declair
 J wait thow hes no peir
 the deid it self will schaw it ay
 it misteris not my pen

& thay that travellis be the Way 115
thay may full weill it ken
bot sic & other profiteis mo
I pas & leif behind
& only I rehers the Ioy
that I did in the find 120
Thy arbour & thy orchard grene
J can not pas it by
a thing maist semelie to be sene
Vnder thy wall dois ly
maist plesand place to mak repair 125
thairin to sit or gang
thy knottis & thy alleis fair
quhilk ar bayth braid & lang
thy buttis biggit neir thame by
sa suivre but sone or Wind 130
maist plesand place of archerie
that euer I zit could find
thow hes a thousand plesouris ma
that my tounge can not tell
o happie war he that nicht ay 135
but troubill in the duell
& happie art thow sic a place

*that few thy maik ar sene
 bot 3it mair happie for that race
 to quhome thow dois pertene* 140
*Quha dois not know the Maitland bliid
 the best in all this land
 Jn quhilk sumtyme the honour stuid
 & worship of Scotland
 of auld Sir Richard of that name* 145
*we have hard sing & say
 of his triumphant nobill fame
 & of his auld baird gray
 & of his nobill sonnys thrie
 quhilk yat tyme had no maik* 150
*Quhilk maid Scotland renoumit be
 & all England to quaik
 quhais luiffing praysis maid trewlie
 efter that simpill tyme
 ar soung in monye far countrie* 155
*albeit in rurall ryme
 & gif I dar the treuth declair
 & nane me fleitschour call
 J can to him find a compair
 & till his bairnis all.* 160

FINIS.

Intill ane morning mirthfullest of may
 or phœbus bemis did gleit aganis the west
 I rais and saw the feildis fair and gay
 Syne to ane riuer fyde anone me drest
 Quhair as the Merle & maveis mirriest 5
 and lark thair nottis maist curiouf lie did fing
 Thay birdis blyithe with angell voice possfest
 maid all the hevnis abone me for to ring.

Depaintit wer the feildis with all kynd hewis
 by dame Nature that lustie ladye fchene 10
 The fyluer droppis of dew hang on the bewis
 Lyik orient perle in gold quhilk fet hathe bene
 The holfome air the firmament ferene
 And bliffull blenkis of phœbus beamis bricht
 bad me go fleip on florais mantill grene 15
 Quhome to refist I no wayis could nor nicht.

Heirfoir I vewit the feildis baith daill & schaw
 quhair I ane place maist plesand nicht espy
 and so perhaps ane grene medow I saw
 quhair all wes blyith that sprang vp neir hand by 20
 furthward I went and thidder come in hy
 amang thay smelling flouris me to repose
 Quhair morpheus his mantill suddanlie
 did on me spred fyne did my eeis clofe.

Into my dreame behauld *quhairas* I lay 25
 first did appeir within ane lytill space
 Two lustie hairtis the lyik befoir that day
 I neuer saw Into no land nor place
 With hornis greit & plesand weill maid face
 Syne thame betuixt ane lyoũn woundit fair 30
 Thay bũire crying with voces rauk and hace
 Keip reull in haift and leif thir feildis fair.

Thay me demandit gif I wald assent
 With thame to go thair laforis for to fie
 With aũreit termis and ftyle most eloquent 35
 Thay maid me sone to thair assent aggrie
 So vp I rayfs and furth the wayis went we
 Thay me convoyit into ane gardene grein
quhair euerie plant and wod nicht callit be
 that spred vpon thay brañchis nicht be fein. 40

Marie I thocht in this wod did appeir
 mait land and gold scho gave aboũdantlie
 Syne in hir hand ane flourishit trie did beir
quhairin wes writtin with letteris properlie
 This is in fing of trew Virginitie 45
 Quhilk I haue focht and luiffit best of all
 Heirfoir I fall with cair most diligentlie
 fustein ye fame that it ressaue no fall.

This plesant plant pereles but paragone
 ftüid on ane rüit of femelie fickernes 50
 the bark *yairof* wes fair proportion
 The bodye haill wes lüiffüm lawlines
 The hairt but dreid wes maid of faythfulnes
 The blomes quhyte and reid wes bewtie bricht
 The braünche and leifis wer all of propernes 55
 Weill wrocht for till allüre all erdlie wicht.

In quhose crope ane plesand ficht thair wes
 of ladyis fair as phœbus in mid day
 for yair wes *Venus Iuno* and *pallas*
Minerua cleo and *terfiphone* 60
proserpina and *diana* the may
 Dame *Beawtie* bricht and als dame *chastitie*
 for to Impyire abone the rest for ay
 and laulines lay law vnder the trie.

Thir ladyis bricht on lenthe *quhair* as thay fat 65
 begouthe ane fang to glaiddin all the spray
 out of my dreame *quhilk* did me excitat
 Then did I lük about me *quhair* I lay
 Quhen I perfaüt that thay wer all away
 and all wes fantasie that I had fene 70
 With wofull hairt then did I feik ye bray
 abone the water brok *quhair* I had bene.

finis.

To my lordis of renoũn
 the hail peopill of rugling toũn
 Burgeß merchandis and Indwellaris
 Craftisemen officeris and meit selleris
 Riche men pũire anis and gud zemen 5
 Widowis madines and hyire wemen
 honest matronis and gud wyffis
 Ȝoũng men & Ȝoũnkouris that findill ftryffis
 Magiftratis and men of Degrie
 ſeruandis and ſic as leiffis on ſie 10
 ſchortlie of ye toũn the hail meinzie
 maift humblie to Ȝow dois pleinzie
 That *our* traffique dois clein decay
our ſchift and gaine is quyte away
 We haue no chañge within *our* burgh 15
 the grein gerß growis *our* ſtreittis through
our baxteris of breid hes no fail
 the browfteris hes no chainge for aill
 The fleſchouris ſkambillis ar gaine dry
 the heilland men bringis in na ky 20
 The merchaundis hes no chainge of wair
 the hoſtleris gettis no repair
 The Craftisemen ar not regairdit
 The prenteifboyis ar not rewairdit
 The ſtabilleris gettis na ſtabill ſeis 25
 The hyire wemen gettis na babeis
 The hors boyis ar hurt of *yair* wage
 thair is na proffeit for a page

Schortlie *yair* is na thing within
 the court of *ftraingeris* is fa thin 30
 And all this forrow and *mischeif*
 is nather cum of *huire* nor theif
 nor be the force of *enemeis*
 nor be *privat conspiraceis*
 Bot becaus men hes lattin doŭn 35
 the fair and *mercat* of *our* toŭn
 I mein *ye mercat* of *our* hors
quhilk nather *cummis* to port nor cors
 nor to the croft *our* toun besyde
quhair monye ane wes wount to ryde 40
 at gud Sanct Lukis noble fair
quhair monye nobill did repair
 and for *ye werie* winter tyide
 for riddin hors did thame *provyide*
 for thame and all thair *cumpanie* 45
 that it wes plesour thame to fie
 Bot now *ye nobillis* takis na foris
 and cairis not for riddin horsis
 on horsis thay will no money spend
 bot spairis it till ane other end 50
 Swa neuer is fein intill *our* toun
 Lord, laird, burgesis or Barroŭn
 and *quhair* yat mony gay gelding
 befoir did in *our* mercat ling

now scantlie in it may be fene 55
 Twelf gait glydis deir of a prein
 This *cummis* not as we confidder
 that men to travell now ar flidder
 for monye now so biffie ar
 quhidder 3e traüell neir or far 60
 go befoir or byid behind
 3e fall thame ay in 3our gait find
 Thocht na thing to thame *yair pertene*
 3it thay will ay be biffie feine
 nor 3it thay this cair and paine 65
 on fute traveland on the plaine
 bot rydis richt softlie on a meir
 weill mountit in *yair* ryding geir
 The richt reffoun then till espy
 quhy riddin hors men will not by 70
 Is that thay get ane meir onbocht
 and sua thay think thay ryide for nocht
 and thinkis it wer ane foolifh act
 on riddin hors to spend *yair* pak
 havand ane 3ad at *yair* command 75
 to ryide on baith in burgh and land
 This wicked meir fa weill thame ftaikis
 and amblis with thame in ye glaikis
 that quha to hir dois anis him hant
 thairefter he can not hir want 80
 for fcho fo gloriouflie dois ryide

that scho thame puffis vp with pryide
 be thay anis mountit on hir bak
 Thay think in thame thair is no lak
 Thair meit doublet dois thame reioyis 85
 Thay spred abrod thair buffit hois
 Thay tak delyte in nedill wark
 Thay gloir into thair ruffit fark
 Thair lytill bonet or braid hat
 sumtyme heiche and sumtyme plat 90
 waittis not how on thair heid to stand
 Thair glüffis perfümit in thair hand
 helpis mekill thair countenance
 Et toute est a la mode de france
 Thair dry scarpennis baith trim and meit 95
 thair müillis glitterand on *yair* seit
 Thair gartenis knottit with a rois
 puttis all the lassis in thair chois
 Thay snyte thoght thair na mister be
 That 3e may thair trim naipkin fe 100
 and gif 3e richtlie it confidder
 the goldin knappis fall hing togidder
 Quhen as thay talk of onye thing
 all tendis to thair awin loving
 Wald 3e efteme thame be thair crakis 105
 Thay wer Cæsar in weirlie actis

for lordlie liberalitie
 Thay gaine bot kingis for to be
 Thair riches as thame felfis dois coũnt
 King Crefus threfour will furmout 110
 Vnto thair taillis quha list attend
 thay knaw all to the warldlis end
 Gif ȝe will trow all that thay tell
 In euerie thing thay doe excell
 Thir ar the fassioũnis as I leir 115
 Of men that ryidis on the meir
 The wemen als that on hir ryidis
 Thay man be bufkit vp lyik bryidis
 Thair heidis heifit with filkin faillis
 With clairtie filk about *yair* taillis 120
 Thair goũnis schent to schaw thair skin
 suppois it be richt oft full dũn
 To mak thame small *yair* weift is bound
 a bũift to mak *yair* bellie roũnd
 Thair buttokis boufterit vp behind 125
 a fartigard to gadder wind
 Thair hoisȝ maid of sum wantoun hew
 and quhen thay gang as thay not knew
 Thay list *yair* gown abone thair schank
 fyne lyik ane bryidlit cat ȝaj brank 130
 Sum taunting wordes thay haue parqueir
 That feruis thame in all mateir

MAITLAND QUARTO MS.

ii4 b

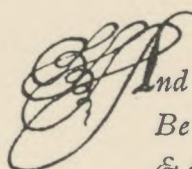
*M*y ladyis pulchritud
 hes me so plinged in paine
 that mard in mynd & muid
 mirthles I man remaine
 Vnles that fluid 5
 of graces gud
 be mansuetud
 my rest restoir againe.

*B*lind boy thou dois so beir
 my fortoun in ballance 10
 J flow from houþ to feir
 from feir till esperance
 Now thair now heir
 now peace now Weir
 chainging my cheir 15
 as chaingis ay my chance.

*A*s in ye Wind I wie
 ay wauering With the wechtis
 feir wald force fayth to flie
 & faith with fortoun fechtis 20
 & yis ze se is my degrie

*now low now hie
as houþ gud hap me hechtis.*

*Zit houþ hingis be ane hair
houþing aganis all houþ 25
albeit from cair to cair
thou catche my hairt in coup
zit mair & mair
J lyik thy lair
& for no sair 30
nor sorrow can I souþ.*

 *nd hap I apprehend
Be houþ I wait not how
& pertlie I pretend 35
& preis aganis the prow
& ay intend
that way to wend
& in the end
for to attein I trow.*

finis.

Gif faithfulness ye find
 and that your mynd content
 Ane band heirby I bind
 of firme fayth and seruent
 and to be *permanent* 5
 for ocht that may befall
 my hairt heir I present
 In pledge perpetuall.

Quhilk simplie I refing
 as hostage in your hand 10
 and willinglie it bring
 to bind it in sic band
 as plesis you *command*
 to lest till I may leif
 quhilk is the gadge and pand 15
 maist sūr that I *can* geif.

Resaue it then and treit it
 as treuth fall try my *part*
 gif I be fals forleit it
 and let me suffer smert 20
 deill efter my desert
 than dreid I no disdaine
 bot houpis to haue ane hairt
 In recompence againe.

MAITLAND QUARTO MS.

116 b

[LXXII.]

Gif loyaltie may love 25
ane recompance *procūire*
Or honest mening move
Ȝour *favour* to Induire
gif lawtie Ȝow alluire
or constance mak Ȝow kynd 30
firme faith fall me *assūire*
and treuth content Ȝour mynd.

finis.

MAITLAND QUARTO MS.

MAITLAND QUARTO MS.

Ane prayer.

O lord in heavin above that rewlis all
 Quhofe merceis greit Indüiris for euermoir
 O god of hofte to the I call therfoir
 Whofe bliffit name I prais and eür fall
 Becaus thow fet me frie quhen I wes thrall 5
 To the Iehoua great and lord moft hie
 to the my god for succour I doe flie
 graünt me o lord grant me in mynd and fpreit
 to doe thy will
 and fo fulfill 10
 thy lawis my god with humble hairt cõtreit.

Befoir the glanfing day doeth fchaw his face
 my faull doeth ftay and watche for ye o lord
 and all the nicht on the I doe record
 befoir the morning bricht I afk for grace 15
 deploring all my wofull finnes alace
 heir me my lord heir me my god and king
 Thow art of mercie great thow art bening
 Thair is no ftrenth nor help but only thow
 for firme and füire 20
 thow dois Indüire
 To finneris all that willinglie dois bow.

Cũm finneris now the lord doeth on ws call
 cum all with me cum pray with one confent

cūm cūm in tyme and doe *our* finnis repent 25
cum now with humble hairtis ʒe wretchis all
 befoir oʊr god for mercie lat ws fall
 he is the god that heiris the penitent
 he is of natüre flaw to pūnifhment
 he will ws fave and in his merceis tak 30
 through chriſt his ſonne
 Who fittis abonne
 He will ws faue, ʒea for his onlie faik.

With heavie hairt thairfoir to god alone
 To the o lord I mak my plaint and cry 35
 with humble hairt lo proſtrat I doe ly
 To the I call to the I mak my mone
 with ſobs and fighs with bitter tearis I grone
 heir me thairfoir heir me o lord I ſay
 to the I flie to the I rin and pray 40
 graünt me at laſt graünt me a finner pūir
 that all the maſſ
 of my trefpaſſ
 Thow will forʒet and maik me euer ſūir.

What mortall man is he o lord that can 45
 thy merceis comprehend ſo monyfauld
 What ſinfull wratche is he that dar be bauld
 thy ſecreittis lord for to vnfauld and ſkan
 o ſimple faul o wretche o wicked man
 thy awin confait lat be thy ſond pretence 50

Submit thy self with all dew reuerence
 and graünt the lord 3ea all that is his richt
 in mynd him beir
 fie thow him feir
 and vnto him maik haift with all thy micht. 55

O that I could fet fourth thy prais aricht
 and thame in mynd to beir for euermoir
 o happie thryiß that thame can keip in stoir
 o happie most if that with all our micht
 we meditat thairin both day and nicht 60
 graunt lord therfoir graunt father deir to me
 quhen lyfe is past thy endles gloir to fie
 for heir o lord thair is no thing can stand
 Vnles thow plaice
 with ws thy graice 65
 and ws defend with force of thy richt hand.

My god is onlie he quhom on I stay
 all warldlie thingis as vaine I will reiect
 Thay ar but licht and thingis of nane effect
 quhairfoir on the my hoill repois I lay 70
 Refuis me not thow art my god for ay
 and ay falbe whill braith and lyf dois left
 my mynd fall neüer fuerve I doe proteft
 Vnto the lord my god now will I fing
 for euer moir 75
 be prais and gloir
 to the o lord that fitts in heavin as king.
 finis.

In prais of ane Gentle woman.

To prais that perfyte is the labour wer but vain
 to feik to pas the painters art, but lytill wer my gain
 3it if I could performe, that dewtie bindis as dew
 in simple style as best I micht, this worthie work perfew
 then wald I taik In hand, that now dois pas my skill 5
 to prais the pasing bewtie brave, q^{lk} now aganis my will
 perforce I man be düm, and so contentit be
 and onlye leif by lüiking on, till farther happin me
 but love dois fo me move, and houp sayis doe thy best
 behauld 3one faice that thow dois fie, in it falbe thy rest 10
 fay on thairfoir be bauld, and lytill as thow can
 fet furth hir prayfis worthelie & vow thy self hir man
 3e heavinlie goddis above, 3e most celestiall
 Vnto my müfe 3our earis doe bend, & for 3our help I call
 give me pernafsus styll, and als mont edees smell 15
 with water helicon to drink, or els pegafus well
 3e loveris then that boift to serve with loyaltie
 3our ladyis fair as 3e suppon, now list a whyll to me
 my ladie I dar vow, in bewtie all doeth pas
 and for hir cumlie courtlie graice may be 3our luiking glas
 Dame vertew in hir hairt, with pitie taikis yair place 21
 and whofoeuer on hir lüikis, dois prais hir noble grace
 remors and temperance dois hir accompanie
 and from hir staitlie prefence dois all filthie vycis flie
 no virtew fho dois want fho is both trew and kynd 25
 in constancie no matche alyfe & faythfulnes of mynd.

and now

I am hir awin, quhat than it is the onlye thing I crave
scho will me not refus I knaw, quhat farther wauld I have.

finis.

Of ane Vnthankfull freind.

Vnto a freind I proferd once gud will
thinking thairby to play a freind him till
but now to lait thairof I me repent
since he for doing so hes maid me schent
quhairfoir the proverb auld I put in vre 5
quhen stead is stollin then steik the stable dūre
quhilk caufis me full oft to call and cry
what fuill What beast, what simple faull wes I
is not a trustie freind by tryell bocht
and moir accouēt then ten obteynd for nocht 10
zit I am lyik ye blind that blamis the licht
as thocht in him thair wer no want of ficht
for I the samyn freind have tryid full oft
and found his honestie but euer nocht
for so wes love by blind effectioun cast 15
that feing wauld not fie till at ye laft
bewar of had I wift, I did record
and then to lait my love I did remord
for I wes lyik ye hen that fkrepis the knyfe
zit Ignorant it sould bereve hir lyfe. 20

but he dois weill thairin him self declair
 and als the fayth and treuth to me, he bair
 and schawis him lyik ye cür yat bytis the man
 quhen he hes fed, and done him all he can
 Quhairfoir with wit now cost I doe protest 25
 I vow I fweir in hairt that it fall rest.

finis.

To his freind.

*O michtie Iove that rewlis all
 o king that ringis in skyis above
 graunt me sum rest a wretch & thrall
 if the to pitie I may move
 quhat mortall wicht alyfe abydis 5
 as I so monye turning tydis.*

*O happie is that mortall wicht
 o happie thryis zea him J call
 in love that all succedis aricht
 & neuer teaftis of fortounis thrall 10
 zea moir then hap it that he may
 my haples haps avoyd for ay.*


*But I alace to tell you moir
 a double dolour I induir*

& nane but ane dois cair thairfoir 15
now death is nixt J you afsuir
zit ladye leif, o ladye myne
not thou but I deseruis the pync.

Tak on thairfoir thy doulfull weid
cast of thy proud & staitlie hewis 20
tak blak it best becūmis thy heid
but cullouris mo sie thou refuis
for fortoun now hes chaingit hir face
& thou abydis in wo alace.

My awin mishap I nothing deime 25
o dear to me & dear againe
Jt's the my hairt that I esteime
as for my self I cair no paine
O godis on me your yre than cast
& leive my ladye at ye last. 30

O ladye moir then lyfe to me
thou art the onlye foode J taist
O tisbe trew for the I die
onles that thow remaine at rest
thou art the caus of all my fall 35
& zit to the I am a thrall.

*Thow hes no blame my faythfull hairt
 it's my ill luk that troublis the
 our great & wechtie is the pairt
 that thou alone sould die for me
 aganis my will I the afsuir
 for all of richt J sould induir.* 

40


Finis.

In prais of ane gilt bybill.

Who takis in hand by pen, to prais a wark with fame
 advyfedlie sould luik then loup, for hazard of his name
 This buik all prais deservuis, my prais it wer but vain
 zit gentle reader mark I say, and thyne falbe the gain.

A cot bedect with gold and fyluer streamis it weiris 5
 as Iust rewaird ye Maistres gave, for love to it scho beiris
 But opin vp the fame and lük with single ei
 Bayth gliftering gemmis & pearlis of pryce, yair schyning
 fall you fie.

finis.

 *Ane freindlye letter to
 his freind. ~~~~~
 oooooo*

*The piteous plaint of heavie hairt
 complaning but releif
 the cruell pain of wofull smairt
 deploring great mischeif
 declairis thair is no rest 5
 but mynd full soir opprest.*

*Whan most of all to rest I wish
 & greatest eis I crave
 when most securitie I wish
 & greatest ioy wald have 10
 then draweth on my paine
 & sighe it dois constraine.*

*Wherfoir o god omnipotent
 my prayer graünt to me
 & of thy wraith J pray relent 15
 with favour thyne to sie
 that J obtene I may
 the thing quhairon I stay.*

*For whill that braith & lyfe dois lest
 J promeis & avow 20
 that nane in hairt with me sall rest
 nor thair to duell allow
 but onlye thow for ay
 sall thair remain & stay.*

Jt sall not be the cruell spyt 25
of thame that workis vneis
nor zit in thame that takis delyt
to hinder with thair leis
but fayth & promeis suir
sall euer moir induir. 30

Persuaid thy self my faythfull hairt
J will for the abyd
in perrells all to play my pairt
& dainger set asyd
refusing not for the 35
the pain how great it be.

Fairweill thairfoir my hairt adew
fairweill & haue gudnicht
God graunt that we doe neuer rew
bot to haue chosin richt. 40

Finis.

To ane Angrie freinde.

The lyon for hir tender whelpis dois roir
 and quhy? Becaus in thame scho fet hir ftoir
 The turtill for the lofe of maik thay fay
 doeth neüer rest bot workis hir awin decay
 And euerie thing that nature furth hes brought 5
 or 3it to licht with schap and lyfe hes wrought
 dois feik to keip the thing it loves best
 and so with it to leif in Ioy and rest
 but fortoun cruell and malitious
 In rest doeth schaw hir most pernitious 10
 and quhen with countenance scho smylis maift
 then fould scho have of all but credit leift
 For quhy the turtill trew bereft of Ioy
 doeth now to lait complaine for great annoy
 fy on the fickill stait of warldlie thingis 15
 fy on the plefour schort that mürning bringis
 fall fayth and treuth fall promeis firme and fūr
 be now cast of no langer to Indür
 Na god forbid the faying meanis not fo
 thay never thocht in hairt me to forgo 20
 and now the hand that wöunded me fo foir
 fall end the lyfe or ellis againe restoir.

finis. 

To his freind.

The beatin bark with bloiftrous blastis
 and dunge with wavering wind
 Into the port hir self scho castis
 thair lyfe or death to find
 The pilgrim wereid with tormoill 5
 and tranfing monye a land
 at lenth vnto his native foill
 he doeth mak haift in hand.

The painfull pangs of pasing pain
 tormenting birthfull wombe 10
 3it Ioyfull mirrie glaid and fain
 the 3outh anis sene at home
 Thair doutfull daingers all foirpaf
 and mirth for murning fet
 Now onlye to reioyß thay caft 15
 and forrowis all forzet.

But I alace bewrapt with wo
 In laberinth I ly
 And I my self remanis my fo
 houping that will not be 20
 3it who can tell the goddis remord
 and me in favoꝝr taik
 And thay among them selfis accord
 on me thair yre to flaik.

And I obtain my faytfull hairt 25
 my onlye Ioy and grace
 Remaining constant for my pairt
 with houp for to embrace
 Then I with humble hairt contreit
 the goddes fall adoir 30
 On bended kneis and handis vpfet
 and prais them euer moir.

Lo heir a toy and licht confet
 and loveris new devyce
 Both for the auld and sage vnfet 35
 and also for the wyfe

But onlye for ane treuth and prove
 to ladye maistres myne
 for otheris all howbeit it move
 I cair it not a pryne.

40

finis.

Ane prayer.

With weippin eis and face defigurat
 my hairt to the o god I elevat
 But mynd and bodye humblie doe profrat
 and als thy glorious name I Invocat.

Acknowledging my finnes fo monyfauld
 that scarce for grace to call I dar be bauld
 vnles that thow with merceis monyfauld
 a wretche and finner pour thow doe vphauld.

5

O god Eternall and omnipotent
 my finnes forgeve and let me not be schent
 thair is no cours of youthfulness zit spent
 but with thy help in tyme I may relent.

10

Thow fekest not o Father dear I know
 To deill with ws by rigour of the law
 But rather mercie vnto ws to schaw
 and so thairby to keip ws in thy aw.

15

Give me thairfoir ane pour and humble spreit
 give me my god ane mynd not counterfeit
 that wordes and thochtis and all in one may meit
 fo I to the may call with hairt contreit. 20

My hairt and mynd to the fall euer bend
 and to thy lawis and statutis eik attend
 that I vnto thy feit divine may fend
 my fobs my fighis my lyfe for till amend.

Thairfoir o god I cry behauld and lo 25
 thy holie bluid is not zit waiftit fo
 but that it may help me with finners mo
 howbeit to the I am a wretch and fo.

Iehoua greit and lord maift hie
 to futeftule thyne for succour I doe flie 30
 grant me o lord thy endles gloir to fie
 and fo with angellis bricht to companie.

fnis.

*To michtie Ioue above that ringis
 in heuenis so hie quhair angels singis
 To christ his onlie sone our lord
 Who shed his bluid for euerie sinner
 To holie ghost the confort bringer 5
 We rander thankis with one accord.*

fnis.



To ane Vnthankfull freind.

Ane new fairweill a strainge gudnicht
of the periürd and ladye fals
I now will tak quho wes thy knicht
Thy fayt~~h~~full freind and lover als
but now from the my hairt is rent 5
for fayth ne treuth wes by the ment.

Thy pryde thy hicht thy arrog^{ance}
Thy wylie woordes fall the deiect
and not as thow dois trow advance
but filthie lyfe and deidis detect 10
Whairwith abone all womaⁿkynd
I dar avow thow beiris in mynd.

I loved the ance I doe confes
my hairt wes thyne I did protest
Thow said thow loved me nathing les 15
but me preferd above ye rest
But so the end did weill declair
the faith and treuth to me thow bair.

Fy on the filthie faithles dame
fy on thy cruell tygirs hairt 20
for I am not the onlye man
to quhom thow playis ane whoris pairt
But hard it is to chainge thy mynd
thow boght it not you heft of kynd.

Baith treuth and promeis did thow geif 25
 To me by fayth and aithe conziurd
 And fuair that as the lord did leif
 with me to rest and die afsuird
 Quhat other secreit thingis *yair* was
 Thow knawest thy felf I let thame pas. 30

3it sum will fay I wes bot blunt
 Till wou a wedow in sic wyß
 And namelie ane wha had bene brunt
 and myndit not to hazard twyß
 gif farther wes not done in deid 35
 thow knawis *yairof* thow had na neid.

But for my pairt into that game
 I of my felf will bauldlie fay
 With wyfe or maid to play the man
 In honeftie bayth nicht and day 40
 But for to fatefie ane whore
 Fiftene fies I can not Induire.

Thow thinkis thow hes obtaind a pray
 In that a pecok thow hes taine
 and me perhaps as thow will fay 45
 left as a fimple faull alaine
 A pray thow gat a pryß of wourth
 Fairweill ye deuill of hell go with.

He is of noble bluid I knaw
 By the no honou^r he can get 50

But as a daftard did him fchaw
 and dewtie lyik a theif forzet
 he tuik ye onlye for thy gear
 and thow chuft him for lance and fpeir.

And now fairweill as I begoude 55
 gudnicht as thow deſſeruis beft
 And fo I end and will conclud
 that luſt and avarice takis no reſt
 But when that all is gone he fought
 than think his lance wes deirlic bought. 60

I fendis
 This Ragment lytill wourth
 not caring for amendis
 my mynd but to^rſchaw fourth
 and wiſſis everie man 65
 to Iudge of me aright
 for thair is nane that can
 eſchew ane whoris flicht
 The ſchame is hirs I fueir
 the loſſ not myne ze knaw 70
 of nane fho ſtandis na feir
 nor of reproche ne aw.

FINIS.



In prais of ane buik send to
his freind.

*This buik who taikis in hand to reid
let thame the same peruse
with diligence & taking heid
or ellis the same refuse
& efter reading twyis 5
laith not to read it thryis.*

*For thingis of great & high affairs
in simple style he schawis
& als the end of worldlie cairis
in shape of beaistis he drawis 10
afsuir thy self thairfoir
in it of tresfour stoir.*

*For wysest workis of all we sie
in colours to be drawin
& so set furth by misterie 15
& thairin to be schawin
the wordes I doe not mein
but sentence to attein.*

finis.

To your self.

IF *sapho saige for saphic songe so sueit*
did pleid for prais & place amangs the nyne
if trustie talk with taillis so trew do meit
amids the gods dois duell that dame devyne.

And now of lait that lustie ladie rair 5
Olimpia o lampe of latine land
so doeth thy workes vnto this day declair
for lyflie art Who list thy Vers to scand.

A thrid o Maistres Marie maik J pray
& put in vre zour Worthie vertewis all 10
for famous is your fleing fame J say
hyd not so haüt a hairt in slugish thrall.

This buik then bear & beat your branis therin
a plesant poet perfyte sall ye be
& lytill labour lost the laurell Win 15
adorn'd with cumlie crown of poesie.

& than
for Sicophant for simple saull for sott
maik weill, mar not, for momus cair ze not.

finis.

Ze heauinlie goddis & goddefsis
ze most celestiaall
Vnto my muse zour helpis doe bend
& for zour aydis I call
& thow diana ladye bricht
with nymphes of chastetie
Graunt me your favours I requeist
to end this wortheleie.

5

FINIS.



*Quhen houþ & hap & weill & health bene hiest
then Wo & wrack difeis & neid bene niest.*

*Be War to ryfs in serving princelie lust
Suirlie to stand is one meane rysing iust.*

The reid in the loch sayis.

*Thocht raging stormes movis ws to schaik
& wind makis Waters ws overflow
We zeild thairto bot dois not brek
& in the calme bent vp we grow.*

*So baneist men thocht princes raige
& prisoners be not disparit
Abyde the calme quhill that it suaige
for tyme sic caufsis hes reparit.*

5

FINIS.



*A*s absence is the greatest fo
 that cupid's clientis dois suspect
 lang out of sicht engendris fo
 to presence the contrair effect
 & as obliuion dois deiect
 the building of rememberance
 So lak of memorie neglect
 the deidis deserving recompance.

5

Of absence langour dois proceid
 & langour breidis melancolie
 melancolie procuris the deid
 be sindrie kyndis of meladie
 Thus may I gatther easalie
 that absence is ane homicide
 to martyre men maist cruellie
 except thair be found out remeid.


10

15

Now thocht the causer of thir thre
 langour melancolie & deid
 This present tyme dois thrcattin me
 to pour thir plages on my heid
 laking that grace my caus to pleid
 at bewteis bar to seik refuge
 zit in your Iustice I conseid
 Absence my richt sall not preiudge.




20

Thocht other loveris doe alledge 25
for to defend thair libertie
sum other caufsis to repledge
thame selfis from absence tyrannie
zit into that securitie
with thame J put na confidence 30
suppose in love my constancie
deservis als great recompance.

To find ane trew Penelope
quhair other sum hes Wrocht in vaine
zit I beleif to find zow sa 35
& constanter for to remaine
Jn easing thus zour loveris paine
as scho wes to be registrat
& sua thocht absence me disdaine
J sall Induire the last combat.  40

Thocht Absence be
the meladie
tormenting me
with daylie greif

Zour constancie 45
may remedie
Gif not: I die
without releif.

finis.   

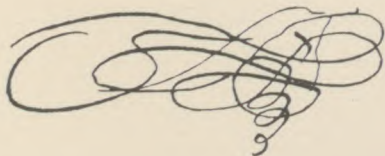
MAITLAND QUARTO MS.

128 b

Epitaph of sir R. Maitland knight

The slyding tyme so slylie slippes away
it reaves from vs remembrance of our state
& whill we doe the cair of tyme delay
We tyne the tyde & doe lament to late
Then to eschew such daingerous debate 5
Prepone for patren manly Maitland knight
learne by his lyfe to live in semble rate
With love to God religion law & right
For as he wes of vertew lucent light
of antient bloode, of noble spreit & name 10
Beloued of God & euerye gracious Wight
So deit he olde deseruing worthy fame
A rare example set for ws to see
What we haue bene, now ar, & ought to be.

T. H.



MAITLAND QUARTO MS.

129 b

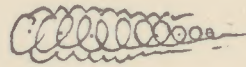
Ane other.

Thy surname Maitland shewes thyne antient race
thy martiall acts the cronicles display
& speake thou iustice whilst he had thy place
yf iustlye he thy ballance did not sway
He wes ay prest Gods treuth to plant alway 5
who gave him long yeares & a faithfull wyfe
his childrens children flouris hit day by day
in Wealth he lived with honour left this lyfe
then thou who hears his birthe his lyfe & end
may say his soule to lasting lyfe is send. 10

Thus may ze sie none may from deathe refraine
but lives to die & deis to live againe.

We that him wantis may waill his death alace
wer not his worthy Imps suppleis his place.

R. H.

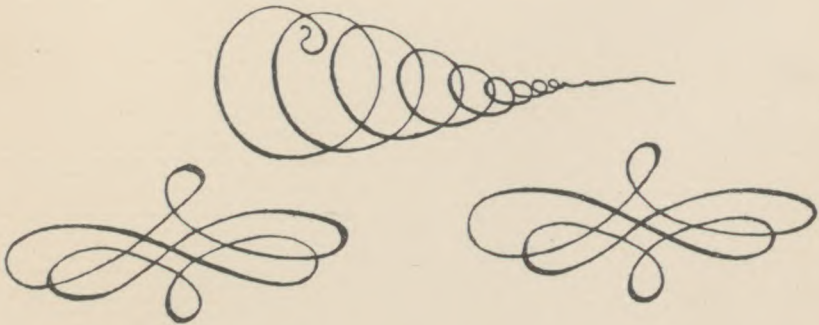


MAITLAND QUARTO MS.

130 b

EPITAPHE VPON THE DEATH
of the right honorable Sir RICHARD
 METLAND *Knight Lord of Leiding-*
toun.

This hallow grave within her bounds dois close
 An worthy Knight baith valiant grave and wyse
 And in the same his breathles banes repose
 Quhase lyfye spreit did warldlye things despyse
 Within this place the maist vnsported lyese 5
 And blamles Iudge that Iustice did maintene
 Zit from his tombe (thought he be deid) doith ryse
 The glorious praise to verteuous dois pertene
 For in his breist quhilk wisdome did contene
 Lay steidfast treuth and vncorrupted fayth 10
 His honest hands from brybing did abstene
 His fautes feit did marthle in honours paith
 His feit, hands, breist lye buried in this grave
 Bot this his Saule the heavens dois receave.



MAITLAND QUARTO MS.

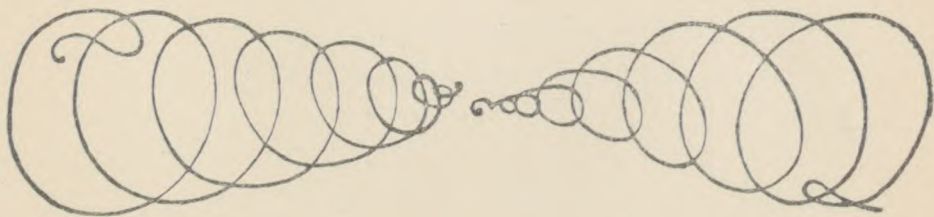
131 b

A luid of him felf and his ladyie quho dyed on his burial day.

Loe heir tuo wights inburied be, off noble birth and bloud
 Quha by thair death hes naturs courfe, by naturs lyne conclud
 In Mariage-band they liued long, thrie scoir of zeirs and foure
 In honour maift contentedlye thair lyfe they did dryue ouer
 Bot now hes death thair aged dayes, defaced by his dairt 5
 And hes thair brethles Weryit corps conuoyed to this pairt
 Bot zit quhat death hes preast to doe thair Loue fo to deuyde
 Loue hes againe furmouning death, the force of death defyd.

A luid to the pafser by.

*Looke to thy felf by vs
 fuche wer we ons as thow
 And thow by tyme fall be confemud
 to dust, as we ar now.*



MAITLAND QUARTO MS.

132 b



*In cōmendation of the Right
honorabie Syr Iohne Maitland
of Thirlstaine Knight Secre-
tair to the King his maiestie.*

THE FIRST VISIOVN.

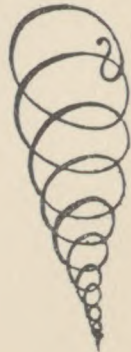
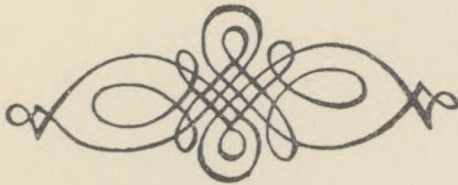
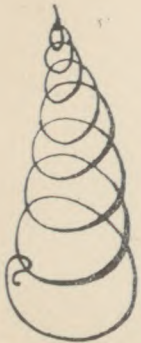
*B*efore my face this nyght to me appeird,
My silent Muse in sorrou all confound,
And half dismayd, this questioun at me speird.
Quhy doe we not his glorious praise resound?
Quhase goodnes we beyond our hope hes found, 5
Quhase fauour hes surmounted our desert:
And as he dois in pouer maist abbund:
So to our ayd the same he dois conuert.
O Muse (quod I) euen with a willing hairt
I sall fulfill this chaarge with bent desyre 10
So, that to me your furye ze impart,
And thir my verse, with lerned skill inspyre
For sen I suld (the maist renound) commend
Ze lykwyse ought zour ayde and help extend.

MAITLAND QUARTO MS.

133 b

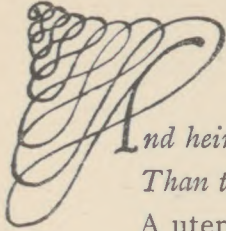
 2 VISIOVN. 

*Thus as I spak, I saw the Muses nyne,
 With Harpes in hand, about me sone repair.
 Sa that thair hymns, and voces maist devyne,
 By sympathie, resounded in the air.
 Sing, lett vs sing, and by our sangs declair* 5
*His worthye stock baith valiant stout and wyse
 From quhilk hes sprung, of muses all the cair,
 Zea off the gods : from quhome all grace dois ryse
 His father deir, quha neir his buriall lyses,
 Ane Homer auld, of euerlaisting fame,* 10
*A Iudge maist Iust, and Lord, quha hes the pryse
 For conscience pure, of ane vnspotted name
 Off prences loued, in honour lang he liuis,
 Quhase memorie, his learned sones reuiuus.*



MAITLAND QUARTO MS.

134 b



And heir they stayd, till they had drawen thair breath.

Than they began with schiller toons of Joy.

A uterpe sang ; his fame suruiueth death.

And clio sayd ; no force sal him destroy.

Thalia spak ; lat vs our sangs employ 5

To blaise his praise, and eternise his glore

Polhymina sayde ; I will, and fall conuoy

His consell, witt (quhilk he hefs in greate store)

Through all the world : and will him sa decore ;

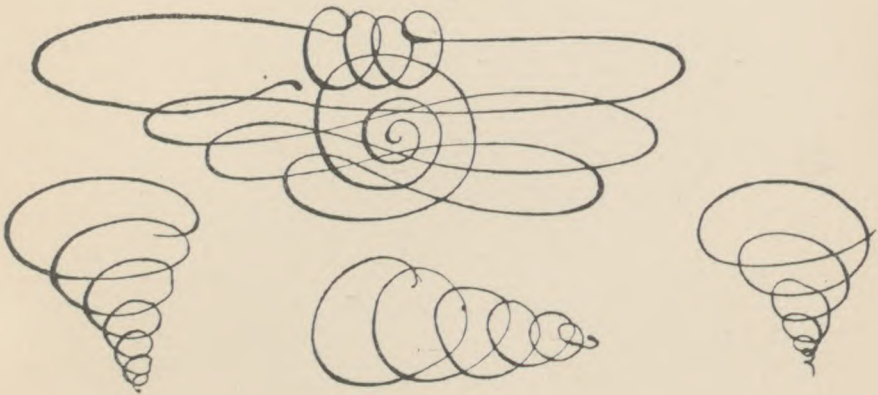
That, as he now surpassis with his prence 10

In grace and loue all vthers ; so before

He fall thame pass in credit, but offence.

Lang sal he liue, in ioy, in blifs, and helth.

And on his bak, fall leane this coumoun welth.



MAITLAND QUARTO MS.

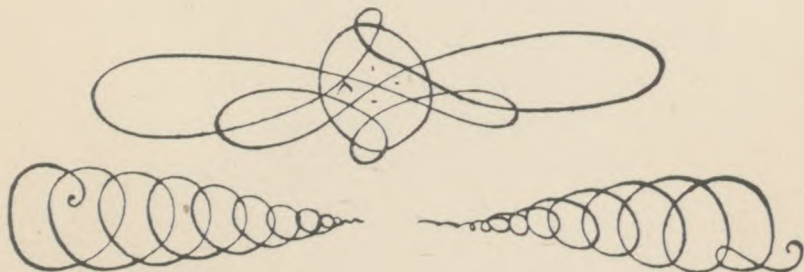
135 b

4. Vifioun.

*A*s they did end : than Ouide from exyde
 Of Pontus cam, quhair he til death remaind
 Induiring cauld, and hounger all that quhyle
 Consumeid with woe, that August him disdained.
 Alas sayd he, in vaine have I complaind 5
 For to asvuage Augustus yre and wreath,
 And thought that thou, in presoun was detaind
 Zie happy thou, quho fauourd is of death.
 Thy Monarch, and thy great Augustus heth,
 Extend his grace att thy good lords requeist 10
 Quhose honour thou, til waisted be thy breath
 Sall keip in mynde, within thy thankfull breist :
 Thou sall his glore, with his desairts, proclame,
 And celebrat, within the kirk of fame.



*M*usis sine tempore tempus.



MAITLAND QUARTO MS.

136 b

O deith allace with dairt so dolorous
 Quhy art thou so iniust without respect
 To youth and eild and mid age odious
 Obscure and noble quhy haldis thou of ane sect
 Quhat is the cause nane may yair nek 5
 From thy tyrannical and inamiable 3ok
 Quhy art thou so vnequal to neglect
 Chair vertew yat discendis of noble ftok.

Did thou not know ye maist excellente graces
 Vnto our Knyt S Ritchard maitland geuin 10
 Quhom of the fame is planted in all places
 And reaches vp vnto the hicheft hevin
 Reioyse now deid and hald thy heid full evin
 Luik With thy piteous eine throuch all yis land
 Sen thou yat perle hes cruellie from vs rein 15
 Vpon ye lyk yow fall not lay thy hand.

Of noble bluid he hes be lyne defended
 Wantand na gift ane mortall Wycht could craif
 Against all vyce with vertew weil defended
 As Justice Temperance, and Pacience by the laif 20
 Of all maist constant yat did Christis Word ressaif
 With equitie and faytfulnes possessit
 As be his deuoit Death all may perssaif
 And godlie liuing sa lang as lyfe did left.

MAITLAND QUARTO MS.

137 b

O *cruel deith thow wes nocht zit content* 25
To cutt yis noble Lord with thy scharp huik
Except his verteous Lady excellent
Thow cleik also and in thy bosome bruik
Quhom of he in his lyif sik plesour tuik
So joyfullie y^t nane could leif in eird 30
Quhy wald thow no^t vpon their vertew luik
Sine for to straik thame wes no^t soir effeird.

Q *uhat hes thow win? Thy triumph is bot small*
Vnto the nobles done is maist iniure
Quha spoyled ar of sick ane speciall 35
That lyk a lanterne schynit to thame suir
Nixt to yair bairnes, Kinssfolk and the puir
And to thair faithfull seruandis deu elk eane
Thair saules ar entred in att heuins duir
And for thy vglie dairtis makis na mane. 40

Z *e gentil men excuise my ruid indyit*
Quha with zour presence ornis this funerall
It is of zeil that I with deith doe flyit
And mouit with ane dolour principall
For lak of cunning my verse will seim rurall 45
Couer my ignorance and tak it in guid pairt
My will is guid my lerning is bot small
My strenth is nocht I haue ane willing hairt.

W *er Ihone bocace callit again to lyif*
And syne had no^t forzet his former style 50
In painted termes and rethorik flo^r'is ryif
And quikned with sum mater for a quhyle
Suffice he my^t in meter to compyle
The praises of yir blisfed saules tway
Zit gentil men houbeid my ryme be vyle 55

NOTES AND VARIANTS.

THE catalogue number of the Quarto is 1408; older numberings are 812-½ and 867. There are catch-words on the versos of folios 6, 14, 22, 29, 37, 43, 51, 59, 66, 74, 80, 88, 96. By mistake two folios have been numbered 26, and two 63. Folios 114 (blank) and 116 are each followed by an unnumbered blank leaf; also the versos from 128 are blank. From fol. 131 to the end the ink is black; in all the earlier portion of the manuscript it is brown. On fol. 133 the right-hand letters of the heading, and the end of the last line, have been cut away by the binder, as also the last line (56) of fol. 138.

The following notes are mainly intended to indicate the correspondences between the Quarto and the Folio, and the extent to which pieces not in the Folio are included by Pinkerton in his *Ancient Scottish Poems*. The collation with the Folio is limited to variants which are of some importance for the text, especially those which help to make the sense clearer or to improve the metre. When the sign] is used, it is preceded by the reading of the Quarto, and followed by that of the Folio.

- I. Printed by Pinkerton (p. 349), who inserts 'Sir Richard Maitland' after 'Authour.' The sonnet suggests that Sir Richard may have contemplated the publication of his poems.
- II. In the Folio this piece (No. xciv. there) is defective, and begins with line 51. Pinkerton's text (pp. 326-330) is from the Quarto throughout. 24. rewit=rew it. 72. mumschancis] mumchances. 73. dainser] dansar. 83. quin] cun. 84. keipit=keip it. 92. veluouf] velwet.
- III. In the Folio (No. xcv.) each stanza of this piece is written in four lines. Pinkerton (pp. 331-334) prints from the Quarto. 9. in thair gait] in yai gett. 13. houf] houssis. 30. walter] watir. 56. trowit=trow it. 60. avowit=avow it.
- IV. = Folio xv. 5. in] in to. 7. and] and to. 32. counsell] counsale (rhyming with 'temporale,' 'loyale'). 60. now into this new 3eir] heirefter mony 3eir. 61. And] God. sceill]

NOTES AND VARIANTS.

- skeill. 64. meit] met. 79. sa] sic. 87. Crame craikeris] Cryand crakkaris. 89. gailȝeounis] galiounis.
- v. = Folio XXI. 8. calsay] cassay. 16. ruffiaris] ruffyanis. 31. had] hald. 45. had] held. 71. sceill] skeill. 79. Quha is] Quhair is. 83. fa] faw (=befall).
- vi. = Folio XVI., with title 'Off the Quenis Maryage with the Dolphin of France.' 3. condng] condigne. 6. maiestitie] maiestie. (The same error recurs in IX. 22, 53, XVI. 113, and LIX. 58). 9. dolphin] dalphine. 20. fercis] fairseis. 21. carrous] carrellis. 46. ȝour] be ȝour. 68. defend ane] defendand.
- vii. = Fol. XVIII., with title 'Off the Assemblie of the Congregatioun.' In the Quarto title *thew* is an error for *new* or *the new*. 6. weir] deir (=hurt, harm). 41. g/] grace. 46. syne] syn. 60. had (=hold).
- viii. Not in the Folio. Printed by Pinkerton (pp. 293-94), and in the Maitland Club (ed. p. 14).
- ix. = Folio XIX., with title 'Off the Quenis Arryvale in Scotland.' 22, 53. maiestitie (cf. vi. 6). 63. hairt cryand] hartis cry.
- x. = Folio XVII., with title 'Off the wyning of Calice.' 1. Christiane] cristinit. 9. Judgment] Jugement (with three syllables). 11. is] quha is. 13, 15. all, wall] aw, waw. 18. gef] gaif. 21. the end and victorie] at end the victorie. 24. syne] syn. 48. dominatioun] dominioun.
- xi. = Folio XV. (with first line of title cut away). 4. els] or ellis. 15. deillis] dalis. 24. The first 'weill' is repeated in the MS. 28. wosdome] wisdom. 30. confeid] confyde. 34. an deid] and deid. 37. the puire bayth] at powar. 41, 43. other, ruder] vther, ruther. 66. lawtie] lawlie. 69. falsat] falsheid. 84. 'be' is repeated in the MS.
- xii. = Folio XXII. 12. perseueir] persaveris. 13. soppit] sowpit. 17. thoct thay] thoct yat ȝai. 43. fraydayis] frydayis. 66. transgressit] transgresst.
- xiii. = Folio XXXI. 5. is ȝit in] is in ane. 8. taillis] telis (=tales). 9. tailis] talis (=tails). 21. hes no] wantis. 27. bot] bott (=boat). 29. melein] maling. 34. kendit] kend it.
- xiv. = Folio XXIII., followed by an account in prose of the event to which the poem refers. In lines 2, 4, 9, 14, 'blyithe' is the name of the barony of Blyth, belonging to Sir Richard. 27. vaillit] waillith. 29. thoct thow] thoct that thow.
- xv. = Folio XXIV. 1. sine] syn (=sin). 12. syne] syn.
- xvi. Not in the Folio, and not printed by Pinkerton, who merely records '15. On Good Friday, not worth notice.' It is included in the Maitland Club ed. (p. 56) from the Drummond MS. 1. 'raise' is altered to 'raiset' (Dr. MS. 'raisit'), and 'from' deleted. 9. 'dayis' has been deleted before 'ȝeiris.' 26. 'Jesus' for 'Jesu.' 34. scairis (=scarce). 38. 'refraine' for

NOTES AND VARIANTS.

- 'refreine.' 67. 'that' has probably been omitted after 'wald.'
 113. maiestitie (cf. vi. 6). 120. 'as' is written above 'and.'
- xvii. Not in the Folio, and not printed by Pinkerton, who entitles it
 'A pious poem on trouble and patience.' Given in the Maitland
 Club ed. (p. 63) from the Drummond MS. 22. Thay (=thy);
 'kinnismen' would improve the metre. 29. For 'now' read
 'ȝow.' 36. by (=past).
- xviii. = Folio xcvi., with the rhymes similarly emphasised by punctu-
 ation. 20. bot] nocht bot.
- xix. = Folio xcvi. 12. houp] hoip. 14. power] poweir. 21.
 ȝair sell] ȝame sell. 27. wak] walk. 35. And] Ane. 36.
 aricht] at rycht. 44. Incres] nwreis (=nourish). 53.
 Iudgment] Iudgement. 97. For . . . ring] Or . . . regnne.
 105. ay In kyndnes] In kyndnes ay.
- xx. = Folio cix. 3. Teynd] teymd (=emptied). 6. sum men not] sum
 not. 24. chalmer] chamber. 25. for I am auld] now being ald.
 40. I am so] and I sa. 47. Playand at the futball] At ȝe futball
 playing. 50. I am] and am. 55. punische] pwneist.
- xxi. = Folio cx. 24. lairdis] laird. 32. sum left] sum is left.
 44. sum gud way] sum way. 49. That may] That ȝai may.
 bayth] *omit*.
- xxii. = Folio cxi. 2. ring] regnne. 5. ar] *omit*. 17. pray]
 I pray. 22. haue] hald. 35. heiche] heicht. 38. Love
 ȝour Princes] ȝour princis] luif. 43. Christin, 48. Christiane]
 chrissin. 46. For] And for. 52. And Ilkane, &c.] Ilkane
 to vȝer syne be trew.
- xxiii. = Folio cxii. 12. disdaine] disdene.
- xxiv. = Folio cxiii. 2. left] best. 3. aage] age. 20. 'my'
 before 'nichtbouris' would improve the metre. 23. Syne] Sin.
- xxv. = Folio xcvi. 12. the Inimitie] ȝe grit Inemete. 20. it
 sone oppref] sone it posses. 21. 'men' has been deleted after
 'wyse,' and interlined after 'gud.' 31. for] *omit*. 34, 35.
 thay will] will ȝai. 36. is quhair that] salbe quhair. 41. gif
 that ȝe] gif ȝe. 46. roume] rwme. 'to' is deleted before 'ȝow.'
 58. thame sell] ȝair sell. 61. gif that ȝe] gif ȝe. 67. Subiect]
 Subiectit. 75-6 have been transposed; the order in the Folio
 is better. 77. caus] caus ȝow. 83. teint (=tint, lost)] tane.
 88. swir (originally 'sweir')] sure. 98. Bot gif] onles. 113.
 sprits] spreitis.
- xxvi. = Folio xxvi. Verses 2 and 3 are in the reverse order from
 the Folio. 6. The 'ni' in 'plenisit' is interlined. 9, 12. ȝit
 of this fals warld] Off ȝis fals warld ȝit. 15. ocht thame] aucht
 thame. 19. 'ȝay mocht' is altered from 'ȝair nicht.' 27.
 sair] seir (=various). 29. houpe] hoip.
- xxvii. = Folio xxvii. 3. amend] mend. 10. be] for. 13. will
 nather] nowder will. 13. kna (=knew). 14. fa (=fall).

NOTES AND VARIANTS.

- xxviii. = Folio C. 4. lyfe] luife. 39. and 3our avail] and availe.
 44. over] our. 45. held] van held. 46. rebuikit] rebutit.
 49. over] our. 55. Except] Bot gif. 59. cheir] heir. 63.
 teyndis] teynd. 64. nichtbouris] nychtbour. nor vair frendis]
 nor freind.
- xxix. = Folio xcix. 1. It is to] It is now to. 5. growin] gewin
 (=given). 8. ar Infectit] infeckit ar. 12. on socht] onsocht
 (=unsought). 16. be of] tak. 32. westouris] waistouris.
 35. 'may' altered from 'thay.' 38. bruikit] brouke it. 39.
 bruikit] brouk it. 60. and wyfe] and vair wyff. 68. our]
 3our. 72. Malorum radix] Radix malorum est.
- xxx. = Folio ci. 11. now] vame. 18. Misreull in] Misreuland.
 56. mutine] mantene. 69. '3e' deleted before 'nicht.' 76.
 bene] cum. 84. The Q of 'Quein' is written above 'king'
 deleted. 85. 3oung] 3ing. 87. of] or (=before). 94. con-
 sistorie and] constrie and in.
- xxxI. = Folio cii. 36. for] sic. 55. Then . . him] Thair . . vame.
- xxxII. = Folio xxviii. 1. over all] euer. 5. let it in] lat in.
- xxxIII. = Folio xxv. 7. and how] how. 15. not lie] not to lie.
 20. 'nane' deleted before 'dissauē.' 24. Ir] yre.
- xxxIV. = Folio civ., with the internal rhymes more clearly indicated
 by punctuation. 4. trouboulous] troublous. 5. Lowthane]
 Lowthiane. 7. greit] grittest. 17. be now] be. 28. troub-
 lous] *omit.*

xxxv. Printed by Pinkerton (pp. 138-147), with the heading, 'The Praises of Wemen. Be Maister Alexander Arbuthnot.' In his notes (p. 419) Pinkerton says: "Mr Arbuthnot is no mean poet; but his love of this subject has made him rather prolix. . . . This poem has great *naïveté*; and does not want spirit, tho' the stanza be rather difficult." 19. P. inserts '[maist]' before 'leill.' 20. gein (=given). 37. feill (=fail): cf. l. 183. 64. 3eis (=ye shall). 102. Read 'woman.' 135. Read 'fall.' 142. Read 'bedein.' 157. bairne = bern (man).

xxxvi. Printed by Pinkerton (p. 148), with the heading, 'On Luve. Be the same.'

xxxvii. = Folio clxxix., and there attributed to Maitland. 16. Call-
 ing, &c.] and rander to thy maker grace. 21. thow wald]
 quhilk yow. 41. Thow] Haif. 43. and thocht thay that]
 Thocht vai vat do. 50. chastisis] chaistnes. 62. over] our.
 92. not doe deir] nocht ye deir. 100. sait] sett (=seat).
 102. that it is] it is its. 109. foirfatheris] first fayperis. 112.
 neuer] 3e na. 115. 3et hes] 3it he hes.

xxxviii. Printed by Pinkerton (p. 214), with the heading, 'Sang on absence.' In his notes (p. 425), Pinkerton says: "This I strongly

NOTES AND VARIANTS.

suspect to be the *cantilena* by James I. upon his queen, beginning, *Yas sen*, mentioned by Major in his History." After giving reasons for this view, he adds, "As, however, all these arguments may not be regarded as absolute proof, the piece is put late in the series, that not the slightest attempt might be made to mislead the reader, who is left to judge for himself." 1. P. inserts '[the]' before 'eine.' 9. 'sindring'; read 'sindring.' 29. 'brent'; read 'brint.' 33-4. 'bolt' rhymes badly with 'schot.' 38. 'furie' should probably be 'force.' 56. P. inserts '[quickly]' before 'walkin.' 58. 'chanche'; read 'chance.' 67. 'ernand'; ? read 'errand.' 73. 'dein'; read ? 'kein.' 91. ein and. Plainly so in MS., though Pinkerton prints 'ernand.'

xxxix. Not printed by Pinkerton, who describes it as "A long and very insipid amatory poem to a lady, without sense, spirit, or poetry. If it inclined the poet's mistress to pity, it must have been pity to his poetry." 1. The rhyme with 'neck' shows that 'suspect,' &c., are to be pronounced without the final -t. 3. 'that to'; read 'That I to.' 19. This line is two syllables short. 21. thoct=have thoct. 34. 'repleit' rhymes imperfectly. 36. wis (=wish). 53. courtes (=courteous). 90. The rhyme requires 'feminein'; cf. XLIX. 2. 98. Read 'wrak' for rhyme.

XL. Not printed in full by Pinkerton, who describes it as "A long piece, intituled (&c.);" and adds, "Some of the stanzas are decent"; he then gives ll. 57-70, and 77-91. 41. 'with' appears to be superfluous. 72. For 'faid' rhyming with 'leid,' 'reid,' compare the spelling 'feidis' in LXV. 86. 92. touge (=tongue). 99. 'greit' should be 'gryt.' 113. Beistow (=bestow). 115. list (=least).

XLI. = Folio xxix. 1, 5. waird] weird. 5. ellis] alis. 38. The MS. has 'leif' and '3ot.' 43. poure] pure. 74. Quhoddir] Quhidder. 81. tauntingis] tauntis. 86. mixt] mixit. 115. betie bum] batie bum. 118. I me] thai me. 127. And haittis] I hait. 131. 'ane' is written above 'of.' 138. sait] seit. 173. als burding] burding als. 185. compted is] Is callit.

XLII. = Folio xxx. 40. falset] falsheid. 45. braggis] brag. 74. coist vpon] coist is apone. 79. comptit] lugeit. 83. the] thai. 94. wanhap] vnhap. 106. holie] haly (=wholly). 122. lyik ane chainging] is lyk ane clengeing. 123. Then] Thame. 153. drawin] drewin (=driven). 168. 'Quhy we sould we' in MS.

XLIII. = Folio lxxxviii., with the heading, 'Aganis sklandrous toungis in anno 1572,' and attributed at the end to 'Johnne maitland, commendatar of Coldinghame,' &c. 4. defyit = defy it. 18.

NOTES AND VARIANTS.

- stewin] stevin. 36. knawis] knais. 47. be] beir. 50.
geked] chekit. 53. 'suspectit' is to be read as 'suspeckit.'
55. Dayis] Dais (=daws). 59. schersit] seirsit. 68. farder]
forder. 69. rascall] raschellie. 72. deny] deir by.
- XLIV. =Folio CLXXVII., with the heading, 'Ane admonition to my
Lord Regent, Maid be I. M. P. of C.' (*i.e.* John Maitland, Prior
of Coldingham). 6. hes] hawe. 16. thay] thy. 18. and
guyde] to gyde. 27. overthrawin] our thrawin. 28. fairlie]
foirlie. 45. sen] syne. 63. fuilzeit thair] fuilzeit syne ϑ air.
69. covene] conand. 72. subiec] subiect. 80. eistclap]
efte(r)clap. 81. thy] ϑ e. 87. some . . . ane] some (for
'some') . . . and. 88. deloyaltie] disloyaltie. 89. be
suire] wilbe sene. 94. peres] pereis (=perish). 96. quhair]
 ϑ at.
- XLV. Not printed by Pinkerton, who calls it "A piece of no value."
21. ?read 'the honour'; 'greit' should be 'gryte' for the
rhyme. 30. read 'moir.' 40. woundis=wound is.
- XLVI. =Folio CLXX., with similar title. 2. Iudmentis] Iugmentis.
5. as choif] at choyf]. 11. of linage] of ϑ our linnage. 12.
wis (=wish). 22. singe (=sign). 28. ennuy] Inwy. 34.
fair] seir (=several). 40. wrapit in] wrapte wpe to. 63. sen
him] sen he him. 65. receit] recyt. 73. wittie] worthie.
77. prattick] practice. 86. Quhen is] Quhane it is. 88.
read 'the victorie'? 89. wittie] worthy. 90. 'muid'
altered from 'mynd.' 112. drew] drawe (=drove). 134.
Vphauld] Upheld. 148-9. Read 'grit' and 'benefit.' 152.
stranger] stringar. 175. sustenit=sustene it. 176. erectit
=erect it. 200. 'go to' altered from 'to the.'
- XLVII. =Folio CLXXII., also without title or author's name.
- XLVIII. Printed by Pinkerton (pp. 237-242), who, in a note on p. 427,
describes it as "A celebrated old ballad; and certainly very well
written for the time." On the attribution of the poem to Mont-
gomerie, see Dr Cranstoun's edition of that poet's works (S.T.S.),
pp. xl-xliv; ; the text itself is given on pp. 273-278, the tune on
p. 389, and a number of notes and parallels on pp. 390-394.
- XLIX. Not printed by Pinkerton, who describes it as "A song of
friendship from one lady to another of sufficient insipidity."
2, 4 do not rhyme properly with 5, 7; but cf. the note on
XXXIX. 90. 19. 'reciprocot' in MS. 26. For the rhyme
cf. LXV. 4. 44. 'vaill' is perhaps an error for 'wald.' 49.
'eff' is deleted before 'sould.' 67. The metre indicates
'constance.'
- L. =Folio CLXXIII. 1. this law] sic law. 9. tratouris] tretit.
16. conqueis] conquest. 20. ane work] aneuche. 21. leif]
lost. 26. goddis] god. 29. In haist] In christ. 40. mendit]
mend it.

NOTES AND VARIANTS.

- LI.=Folio CLXXIV. 15. 'thay' is interlined. 18. thay] *yair*.
 19. doing] to do. 25. 'ar' is interlined. 35. schortin] short.
 37. sckayth] skayth. 47. euerie] ilk ane. 50. quhat pleis
 thame best] quhilk thing thame lest. 56. Caus . . . faist] Cauff
 (=causes) . . . fast. 69. get . . . compleit] gat . . . completlie.
 70. 'befoir' is interlined. 76. cruell] ciwell (=civil).
- LII.=Folio CLXXV. 23. notit] nottit ar. 29. changing] Thai
 chenge. 45. and will, &c.] bot 3e be buddis by *yair* kyndnes.
- LIII.=Folio xx., with the heading, 'To be put in ony publict hous.'
 5. 3our prince] the quein.
- LIV.=Folio CIII. 24. doe nane] do to nane.
- LV.=Folio cv. 21. 3our word apply] apply 3our worde. 22. out]
 furthe. 36. or] and. 40. gud] godlie.
- LVI.=Folio cvi. LVII.=Folio cvii.
- LVIII.=Folio cviii. 49. weir] feir.
- LIX.=Folio CLXXX. ; the last piece in the Folio except the two epi-
 taphs on Sir Richard. 16. to tak . . . paine] for to tak sum
 paine. 18. That] And (=if). 24. brocht] neir broght.
 35. nane the] nane sall *ye*. 36. trewlie] frilie. 37. frelie]
 trewlie. that] so *yat*. 38. proffeitis] proffeit. may be] may.
 47. ane hatred] in heitrent. (With either reading the metre is
 defective). 54. caus] gar. 55. sould] sould *yare*. 58.
 maiestitie: cf. vi. 6. 70. In this . . . be] That in *yis* land
 be na tui3ie.
- LX. Printed by Pinkerton (pp. 219-222) with the remark (p. 426), "If
 this poem was made in England, it has been altered to Scottish
 orthography"; the note then cites Robertson's account of the
 occurrence, which took place in 1572. The text is also printed
 from this MS. in *Satirical Poems of the Reformation* (S.T.S.),
 pp. 240-243, and elucidated by historical and other notes on
 pp. 162-163 of vol. ii.
- LXI. Printed by Pinkerton (pp. 223-227), with the title, 'The Answer
 to the Englisch Ballad.' His note (p. 426) begins with, "This is
 a sensible piece, their (*sic*) being nothing so unjust as to blame a
 nation for the faults of individuals." The text is also given in
Satirical Poems, pp. 244-247, with notes in vol. ii., pp. 164-166.
 In l. 76 the MS. has 'tratrouris.'
- LXII. Printed by Pinkerton (pp. 228-234), and in the *Satirical Poems*,
 pp. 248-253, with notes in vol. ii., pp. 166-169. Line 24 lacks
 two syllables. In l. 25 'of' is interlined; also '*y*ou' in l. 60.
 In 102 'this' has been deleted before 'sayis.' 126. 'and' should
 apparently be '*yat*.' 152. the (=thee).
- LXIII. Printed by Pinkerton (pp. 168-170), with the title, 'A Poeme on
 the same Lady.' His note (p. 422) is: "This is given as a curious
 specimen of tinsel and nonsense. The stars glittering on her
 gown form a transcendent instance." The piece is also printed

NOTES AND VARIANTS.

from this MS. in Dr Cranstoun's edition of Montgomerie's poems (pp. 216-217).

- LXIV. Printed by Pinkerton (pp. 165-167) with the title, 'Sang on the Lady Margaret Montgomrie.' In the note (p. 422) he remarks: "This piece, and the following, are by Captain Montgomery (of that family?), author of a silly poem called *The Cherry and Slae*." In Dr Cranstoun's edition (pp. 214-215) Pinkerton's inverted order of the pieces and his titles are retained. In l. 7 'perle' has no doubt been omitted after 'pereles.' 42. 'doit' is a misprint for 'dois.'
- LXV. Printed by Pinkerton (pp. 245-252), with the title, 'Elegie.' In his note (p. 428) he calls it "dull and long; but it seems from p. 249, l. 5 [=l. 101], &c., to have been written upon the death of Sir Richard Maitland; and it has also some poetical beauties."
4. 'haist.' For the rhyme cf. XLIX. 26. 14. The rhyme requires 'schak.' 15. 'expande' apparently for 'expounde.' 25. 'maucles,' so in MS.; probably a misreading of 'mautles' = mauchtless. 49. 'berent' for 'brent'? 62. 'sum' has perhaps been omitted before 'solace'; Pinkerton inserts 'that' after 'Gif.' 65. 'In wrape tha' apparently for 'Vnwrappe thy.' 67. 'Till' apparently for 'tell' (as Pinkerton prints). 82. 'be mone' in MS. 84. After this l. 83 is repeated in the erroneous form, 'quhome fortoun in yis maf) of nesarie.' 86. feidis (=fades). 95. 'vaill' does not rhyme; ? read 'sabill.' 105. 'healthe' app. for 'hath.' 107. Pinkerton inserts 'sair' after 'woundis,' and prints 'wyd' for 'voyd.' 114. 'quheill' rhymes imperfectly with 'ill,' &c. 123. 'chaist' should be 'cast.' 125. 'duill' for 'duell' (=dwell). 130. Pinkerton amends the rhyme by printing 'Quhilke nevermore did I serve in my lyve.' 137. bred=brayd (cast). 141. over=our—. 145. 'sad,' perhaps for 'said.' 146. pertene=pertaine. 148. betfull forest] baleful breist, P. 159. 'the' is deleted after 'Then.' 161-176. In these lines the repetition of the terminal words is a notable feature. 171. then] ay, P. 172. elect] erect, P.; probably the same change should be made in 171. 176. 'princes' forms one syllable only.
- LXVI. Printed by Pinkerton (pp. 171-174), with the title 'Ane Elegie translatit out of the Frenche, written by a ladye upon hir husband's infidelitie.' His note (p. 422) is: "This piece has great merit. Who was the French lady who wrote it? Was it ever published in French? *G. H.* I have not discovered, but he may come to light in time." This hope does not appear to have been fulfilled as yet. 16. foullis=fuillis (fools). 19. 'mair' begins a new sentence. 67. baidl=bauld (bold). 70. 'morpheus' for 'orphheus.' 83. After this Pinkerton inserts 'Till the pure foulis in his net he fang.' 84. This line is too

NOTES AND VARIANTS.

- long, and 88 too short. 103. 'forbiddis' should apparently be 'biddis.' 134. 'all' begins a new sentence. 144. The sense of 'my fyne' is not obvious.
- LXVII. Printed by Pinkerton (pp. 177-178), with the heading 'Sonet be King James VI.' Apparently the piece is not included in any collection of the King's verse.
- LXVIII. Printed by Pinkerton (pp. 253-259), in eight-lined stanzas, with the title 'In Prayse of Lethingtoun.' The note (p. 428) runs: "This is a very curious poem, independently of its real graces, as descriptive of a *chateau* of that period." 36. The rhyme requires 'monyefold.' 67. 'alryne' is unintelligible. 79. būning (=bumming). 141. blūid. The MS. has 'bliūd' altered from 'blind.'
- LXIX. Printed by Pinkerton (pp. 260-262), with the title 'The Visioun of Chaistetie. To Miss Marie Maitland.' In his note (p. 428) he calls it "A singular piece of great descriptive merit," and adds, "Is the Lyon, p. 261 (=l. 30), William Maitland, who killed himself? If so, the harts may be his brethren. . . . *Marie Maitland* is in ll. 17, 18 (=41, 42) thrown into a curious anagram: *mait*, I suppose, is meat." 60. 'tersiphone' for 'terpsichore.'
- LXX. = Folio CLXXVIII. The piece ends abruptly, and may be imperfect; this would account for the two leaves which the scribe has left blank at the end of the text. 1. To] To 3ow. 12. to 3ow] to 3ow now. 29. na thing] na change. 65. thay] tak Ȳai. 95. scarpennis] scrippionis. 106. Thay were, &c.] Thay wald be cesaris in yair actis. 121. schent] schant. 123. weist] waist. 126. fartigard] fartigall.
- LXXI. Printed by Pinkerton (pp. 263-264), with the title 'Luve-sang on Houp.' Also included in the S.T.S. edition of Montgomerie's poems, pp. 278-279, with notes on p. 394. 32. For 'And' read 'Ane.'
- LXXII. Printed by Pinkerton (pp. 265-66), with the title 'The faythful luifar. A sang.' 17. Altered from 'Resauē it and Intreit it.' 22. 'Than I dreid I' in MS.
- LXXIII. Not printed by Pinkerton, who simply records it as '*Ane prayer* of no merit.'
- LXXIV.-LXXXIV. Not printed by Pinkerton, who contents himself with giving the first and last lines of all except Nos. LXXVII. and LXXXI., and adding short comments, viz.: LXXIV. 'very poor'; LXXV. 'very dull'; LXXVII. 'not worth transcription'; LXXXII. 'dull.' 'It is, in fact, to a faithless mistress.' Probably Pinkerton was by this time eager to be done with his task of transcribing from the two manuscripts.
- LXXV. 10. 'and' should perhaps be 'of.'
- LXXVI. 11. 'hap it' apparently for 'happie.' 27, 33. the (=thee).
- LXXVIII. 17. One 'I' should probably be 'It.'

NOTES AND VARIANTS.

- LXXX. 18, 20. The rhyme is imperfect, as also in 29, 31 ; 33, 35 ; and 38, 40.
- LXXXI. 29. This line is defective.
- LXXXII. 4. This line begins with 'To holie ghost,' deleted.
- LXXXIII. 2, 5, 6, &c. the (=thee). 19, 21 and 37, 39. The rhymes are imperfect, even if 'game' stands for 'gam.' 47, 48. The rhyme is imperfect and unusual. 62. The blank is probably intended for the author's name omitted. 72. ne=na.
- LXXXV. Printed by Pinkerton (p. 267), with the heading 'To Miss Marie Maitland,' but with the omission of the closing lines ('& than, etc.').
- LXXXVI. Not printed by Pinkerton, who describes it as '*A prayer to Diana, that the writer may end this worthelie.* By Miss Maitland, no doubt that she might end this MS. well.' The inference is somewhat hazardous.
- LXXXVII. Not printed by Pinkerton, but simply mentioned as 'A maxim or two in couplets.'
- LXXXVIII. Printed by Pinkerton (p. 270), with characteristic alterations of the text.
- LXXXIX. Printed by Pinkerton (pp. 268-269), with the title 'Constance the Cure of Absence. A Sang.'
- XC.=Folio CLXXXI., with much fuller heading, and at the end 'Quod Thomas hudson.''
- XCI.=Folio CLXXXII., with heading 'Ane Vther Epitaph of the said Sir Richard,' and at the end 'Quod Robert hudson.'
- XCII. Printed by Pinkerton (p. 352), but without the last two lines. 12. 'marthle' is miswritten for 'marche,' which P. prints.
- XCIII. Printed by Pinkerton (p. 352), with the heading altered to 'A luid of the said Sir Richard,' &c., and with the second piece 'omitted as of no value.' The word 'luid' appears to be otherwise unrecorded. 11. 'consemud' is miswritten for 'conseumd,' as in xciv. 4. 4.
- XCIV. Printed by Pinkerton (pp. 354-357). 1. 7. 'abbund' for 'abound.' 13. The parenthesis marks are unnecessary and obscure the syntax. 2. 9. From this line P. infers that these Visions were composed in March 1586. 3. 3. 'A uterpe' for 'Euterpe.' 3. 7. 'Polhymina'; so in MS. 4. P. remarks : 'The fourth vision is rather obscure. The author appears to have been in prison, but released by James VI., at Secretary John Maitland's request. Perhaps the motto may discover the author.' 1. 'exyde' for 'exyle.'
- XCV. Not printed by Pinkerton, who describes it as 'A poem in octave stanzas, on the death of Sir Richard Maitland and his lady, not worth transcription.' 5. After 'may' some such word as 'withdraw' is omitted. 17. 'defended' for 'descended.' 56. Only the tops of the letters in this line remain.

GLOSSARY.

- Abeceif, *n. pl.* abbacies, li. 61
 Aggrage, *v.* increase, xxxviii. 76
 Air, *adv.* early, lix. 13
 Airtis, *n. pl.* directions, xi. 27
 Aithe, *n.* oath, lxxxiii. 26
 All gait, *adv.* in every way, lix. 15
 Alluterlie, *adv.* completely, xvi. 55
 Allya, *v.* make alliance, lvii. 17
 Alryne, *n.* (?), lxviii. 67
 Alwyse, *adv.* always, lxi. 75
 Aneuch, *n.* enough, xiv. 24
 Anew, *a.* enough, ix. 21
 Aperse, *n.* paragon, xlvi. 21
 Apperantlie, *adv.* apparently, xvi. 89
 Areir, *adv.* behind, xviii. 25
 Areird, *adv.* backward, xlii. 85
 Argone, *v.* argue, xi. 23
 Ark, *n.* chest, iii. 44
 Assyle (=atfile), *v.* polish, adapt,
 xli. 44
 Asteres, *pl.* stars, lxiii. 25
 Asuir, *a.* azure, lxiii. 3
 Attein, *v.* attain, xl. 108; lxxi. 39
 Attent, *pp.* assailed, lxv. 68
 Aucht, *v.* ought to, lxv. 85

 Babeis, *n. pl.* money, lxx. 26
 Baild, *a.* bold, lxvi. 67
 Baill, *n.* sorrow, xlv. 40
 Baine-fyris, *n. pl.* bonfire, vi. 20
 Bairne (=bern), *n.* man, xxxv. 157
 Baneist, *pp.* banished, lx. 45, 54
 Bangeister, *n.* bully, braggart, li. 49
 Basf, *a.* base, xlii. 79
 Bauld, *a.* bold, lxxiii. 47
 Baxteris, *n. pl.* bakers, lxx. 17
 Be-dein, *adv.* straightway, xxxv. 142
 Begoude, *pt.* began, lxxxiii. 55; be-
 gouthe, lxix. 66
 Bein, *v.* are, xxxv. 138; xl. 106; has
 been, xxxv. 18
 Beit, *v.* amend, supply, xx. 27

 Bek, *v.* beck, xli. 36
 Bellie-blind, *n.* a blindfolded person,
 xliv. 91
 Bening, *a.* benign, xxxv. 31; lxxiii. 18
 Beient, *pp.* ?burned, lxv. 49
 Bessie, *a.* busy, xlv. 18
 Bet, *pp.* helped, lii. 37
 Betie bum, *n.* helpless fellow, xli. 115
 Bewis, *n. pl.* boughs, lxix. 11
 Biging, *n.* building, viii. 8; biggingis,
 pl. xvi. 95
 Binge, *v.* to bow, xli. 36
 Birst, *pl.* burst, lxv. 153
 Birthfull, *a.* fertile, lxxx. 10
 Blaise, *v.* blazon, xciv³. 6
 Blak maill, *n.* protection money, iii.
 26
 Bleir, *v.* have bleared eyes (with
 weeping), ii. 89; iv. 78
 Blenking, *n.* glancing, lxvi. 48
 Blenkis, *n. pl.* glances, lxix. 14
 Bloistrous, *a.* blustering, lxxx. 1
 Blok, *n.* plot, scheme, lxii. 89, 155
 Bobbis, *n. pl.* gusts, xlv. 19, 26
 Boid, *n.* ?threatening weather, xlv.
 26
 Boist, *v.* threaten, v. 70
 Bontie, *n.* bounty, ix. 2; goodness,
 xxxix. 14, 22; bontye, xxxix. 26
 Bonye, *a.* beautiful, xlvi. 15; boniest,
 lxiv. 23
 Bot, *n.* boat, xiii. 27
 Boudnes, *v.* swells, xlv. 40
 Bourdes, *n. pl.* jests, xli. 58; xlvi. 95
 Bousteous, *a.* rough, rude, xxxv. 157
 Bousterit, *pp.* bolstered, lxx. 125
 Bowsum, *a.* obedient, xxxv. 77
 Braith, *n.* breath, lxxiii. 72; lxxviii.
 19
 Brald, *pp.* decked, xx. 33
 Bray, *n.* bank, lxv. 12; lxix. 71

GLOSSARY.

- Brayif, *n.* live coal, xlix. 39
 Bred, *pp.* cast, lxx. 137
 Breis, *n. pl.* eyebrows, xlvi. 65
 Brent, *a.* straight, erect, xl. 94
 Brent (=brint), *pt.* burned, xxxviii. 28
 Brest, *n.* brass, xli. 131
 Brok, *n.* brook, lxx. 72
 Broudril, *pp.* embroidered, ii. 22, 39
 Browsteris, *n. pl.* brewers, lxx. 18.
 Bruit, *n.* report, xl. 27
 Brukill, *a.* brittle, xxxi. 3; xliv. 19
 Brutis, *n. pl.* rumours, xliii. 35, 67
 Budding, *pp.* ?gusty, lxx. 35
 Buffit, *pp.* puffed, lxx. 86
 Buist, *n.* box, lxx. 124
 Bummig, *n.* humming, lxxviii. 79
 Burdalaine, -lane, *a.* and *n.* only (child), xlvi. 112, 115, 125, 168
 Burding, *v.* load, xli. 173
 Burrit, *pp.* ?padded, ii. 27
 Bus, *n.* bush, xliv. 96
- Cadge, caidge, *n.* cage, lxxvi. 86, 90
 Cairtes, *n. pl.* cards, xi. 25
 Calf, *n.* chaff, lxxvi. 57
 Calsay, *n.* causeway, v. 7
 Campioun, *n.* champion, x. 29
 Camreche, *n.* cambric, ii. 14; camreche courchis, ii. 93
 Carcattis, *n. pl.* carcanets, collars, ii. 36
 Carrous, *n. pl.* carols, vi. 21
 Catche, *n.* drive, lxxi. 27
 Chaip, *v.* escape, lxxii. 154
 Chein, *n.* chain, vi. 77
 Cheis, *v.* choose, xl. 123
 Chope, *v.* chop, lxxi. 36
 Chust, *pt.* chose, lxxxiii. 54
 Clairtie, *a.* dirty, lxx. 120
 Clatterar, *n.* chatterer, xi. 11; clatteraris, *pl.* lix. 43
 Cleik, *v.* clutch, xc. 28
 Clenge, *v.* cleanse, xxv. 110
 Coft, *pp.* bought, xvi. 119; lxxv. 26
 Combuire, *v.* burn up, xlvi. 118
 Conclud, *pp.* concluded, xciii. 2
 Condig, *a.* worthy, vi. 3; condig, lix. 4
 Confeid, *v.* confide, lxxxix. 23
 Conqueis, *v.* acquire, xxix. 40
 Conqueis, *n.* acquisition, xxix. 42, 44; l. 16
 Conquering, *n.* conquering, xxxv. 204
 Contempill, *v.* contemplate, xlvi. 57; xlvi. 11; contemplating, xlix. 14
 Conset, *n.* conceit, lxxx. 33
 Contreit, *a.* contrite, lxxiii. 11; lxxx. 29
- Cors, *n.* cross, lxx. 38
 Cot, *n.* coat, lxxvii. 5
 Coulpit, *pp.* ?bartered, sold, lxxii. 37
 Coup, *n.* ?overthrow, lxxi. 27
 Courches, *n. pl.* kerchiefs, caps, ii. 93
 Courtes, *a.* courteous, xxxix. 53; xli. 86, 135
 Covene, *n.* agreement, xliv. 69
 Coy, *a.* quiet, lxxviii. 83
 Crab, *v.* offend, xxix. 52; be angry, xl. 5; (craib) xxxix. 74
 Crakis, *n. pl.* boasts, lxx. 105
 Crame-craikeris, *n. pl.* pedlars, iv. 87
 Crepusculein, *a.* evening, xlix. 2
 Crope, *n.* top, lxxix. 57
 Cuir, *n.* care, xii. 40
 Cuire, *n.* care, ix. 40; xi. 82; xliv. 8
 Cuire, *n.* charge, xliv. 22
 Cummer, *n.* encumbrance, li. 60
 Cunnand, *n.* covenant, xlvi. 52
 Curall, *n.* coral, xlvi. 68
 Curis, *v.* care(s), lii. 30
 Cuschingis, *n. pl.* cushions, ii. 44
- Daill, *n.* dealing, xliv. 42
 Dainsir, *n.* dancer, ii. 73
 Dayis, *n. pl.* daws, xliii. 55
 Debait, *v.* defend, xix. 21; make defence, xxx. 11
 Decoir, *v.* adorn, decorate, lxiv. 26; decoird, *pp.* xlvi. 104
 Decres, *v.* decrease, lii. 18
 Dees, *n.* goddess, xlvi. 101
 Deid, *n.* death, xii. 8; xxxviii. 96, 97
 Dein, ? error for 'kein,' xxxviii. 73
 Deir, *n.* hurt, harm, xxxv. 52
 Deir, *v.* injure, iv. 18
 Depart, *n.* departure, lxxiii. 24
 Deray, *n.* disturbance, xxxix. 85
 Derf, *a.* bold, xlvi. 97
 Ding, *v.* beat, vi. 27
 Docht, *pt.* were of use, xxvi. 11
 Doleance, *n.* suffering, xxxviii. 9
 Dolphin, *n.* dauphin, vi. 9
 Douce, *a.* sweet, xlvi. 90
 Douchtellie, *adv.* doughtily, xliv. 83
 Doull, *n.* grief, xlvi. 114
 Doullull, *a.* doleful, mournful, lxxv. 55, 64; lxxvi. 19
 Dow, *n.* dove, xxxv. 224
 Dow, *v.* may, can, xliii. 33
 Drie, *v.* endure, xxxv. 58
 Drouth, *n.* drought, lxxv. 50
 Duill, *n.* sorrow, grief, xl. 103; lxxv. 55, 59, 75
 Duill, *v.* dwell, lxxv. 125
 Dulcour, *n.* sweetness, lxxvi. 73
 Dunge, *pp.* beaten, lxxx. 2
 Dwyine, *v.* fade away, xxxviii. 49

GLOSSARY.

- Dyissar, *n.* dicer, xi. 25
 Dyuouris, *n. pl.* debtors, iv. 69
- E, *n.* eye, liv. 19
 Eane, *num.* one, xcv. 38
 Effeir, *v.* pertain; doand effeir = conforming, ii. 48
 Eik, *v.* add, increase, li. 64; eikis, xxxviii. 51
 Eindill, *v.* be jealous, xx. 39
 Eistclap = efterclap, *n.* afterclap, xliv. 80
 Eithe, *a.* easy, xxxv. 28
 Ellis, *v.* ails, xli. 5
 Elusion, *n.* deception, xii. 29
 Elyde, *v.* destroy, xi. 38
 Embrayis, *v.* inflame, xlvi. 116
 Ennuy, *n.* annoyance, xli. 28
 Enorme, *a.* outrageous, xliv. 38
 Entres, *n.* entry, lii. 38
 Enuy, *n.* (?), xlvi. 118
 E per sie (=Aperse), *n.* paragon, lxiv. 3
 Ernand, ? = errand, xxxviii. 67
 Esperance, *n.* hope, lxxi. 12
 Ettill, *v.* aim, xxxviii. 36
 Eventour, *n.* chance, xvii. 1; eventuire, xxvii. 5
 Excitat, *v.* rouse, lxix. 67
 Excerced, *pp.* exercised, liii. 14
- Fail, *n.* failing, fault, vii. 43; failis, *pl.* xi. 13; xl. 34
 Failzie, *v.* fail, ix. 31
 Failzies, *n. pl.* faults, lviii. 27
 Fairlie, *v.* wonder, ii. 8
 Fairlie, *a.* strange, xliv. 28
 Falset, *n.* falsehood, xi. 69; xlii. 40
 Farder, *a.* further, xliii. 68
 Farland, *a.* distant, xliv. 36
 Fartigard, *n.* farthingale, lxx. 126
 Fauld, *n.* (sheep)fold, xx. 3
 Fauld, *v.* fold, bend, xlvi. 103
 Fautles, *a.* faultless, xcii. 12
 Fay, *n.* faith, xvi. 4
 Feid, *n.* feud, xvi. 77; xviii. 13, 27
 Feidis, *v.* fades, lxxv. 86
 Feill, *n.* understanding, v. 67
 Feill, *v.* fail, xxxv. 37
 Feinzing, *n.* feigning, xi. 69
 Feinžit, *pp.* feigned, xli. 1
 Feir, *n.* mate, companion, vi. 43; xxxviii. 19; xlvi. 64; feiris, *pl.* xvi. 11
 Fekill, *a.* fickle, xlii. 16
 Feminein, *feminine, n.* the female sex, xxxix. 90, xl. 2
 Fercis, *n. pl.* farces, vi. 20
 Ferme, *n.* rent, xxi. 8
- Fit, *n.* foot, xlvi. 151
 Fleitschour, *n.* flatterer, lxviii. 158
 Flemit, *pp.* banished, lxii. 7
 Flyit, *v.* scold, xcv. 43
 Foirsein, *pp.* overlooked, xvi. 104
 Foirskirt, *n.* foreskirt, ii. 15
 Forfair, *v.* perish, iiii. 69; xxv. 4
 Forfaltis, *n. pl.* forfeits, xxv. 106
 Forleit, *v.* abandon, xlvi. 126; lxiv. 30; neglect, lxxii. 19
 Fow, *a.* full, xxiii. 38; lv. 2
 Fraward, *a.* forward, xlvi. 99
 Fray, *prep.* from, xxxviii. 10; xl. 15
 Fray, *v.* frighten, v. 71
 Fred, *pp.* freed, xxxv. 174
 Freit, *v.* fret, xliii. 11
 Fremmidnes, *n.* strangeness, xli. 88
 Fulzeit, *pl.* trampled on, xliv. 63
 Fuk-saillis, *n. pl.* ? fore-sails, ii. 14
 Furteouslie, *adv.* stealthily, lxiii. 42
- Gadge, *n.* gage, lxxii. 15
 Gailjeounis, *n. pl.* galleys, iv. 89
 Gaine, *v.* serve, lxx. 98
 Gaist, *n.* guest, lx. 75
 Gait, *pp.* galled, lxx. 56
 Gaittis, *n. pl.* ways, xxviii. 25; xxix. 9
 Ganand, *a.* suitable, xli. 136
 Gartenis, *n. pl.* garters, lxx. 97; gartennis, ii. 28
 Geill-poikkis, *n. pl.* jelly-bags, ii. 17
 Gein, *pp.* given, xxxv. 20
 Geked, *pp.* mocked, xliii. 50
 Giglettis, *n. pl.* wantons, ii. 52
 Glaid, *v.* gladden, xvii. 32; lxvi. 97
 Glaikis, *n. pl.* ? empty show, lxx. 78
 Gleid, *n.* ember, xlvi. 35; gleidis, *pl.* xliii. 20
 Gleit, *v.* shine, glitter, lxix. 2; gleting, *pr. p.* xlvi. 35
 Gloise, *v.* speak fair, xli. 73
 Gloriositie, *n.* ostentation, xli. 127; xlii. 59
 Glydis, *n. pl.* old horses, lxx. 56
 Gob, *n.* mouth, iii. 55
 Gouketlie, *adv.* foolishly, xxxv. 67
 Graith, *n.* implements, furniture, xiii. 30; xxvi. 5
 Gratuitlie, *adv.* gratuitously, lxii. 137
 Grethed (=graithead), *pp.* prepared, wrought, xlvi. 35
 Grie, *n.* degree, step, xliv. 76; superiority, xlvi. 20
 Grie, *v.* agree, xix. 78; li. 15
 Gryit, *a.* great, xl. 13
 Guberne, *v.* govern, xii. 3
 Gysaris, *n. pl.* mummies, v. 13

GLOSSARY.

Habill, *a.* able, ix. 57
 Habulzement, *n.* raiment, iv. 56
 Hace, *a.* hoarse, lxix. 31
 Had, *v.* hold, v. 31; vii. 60
 Had I wist=had I but known, lxxv.
 17
 Haafand, *pr. p.* having, l. 19
 Haillalie, *adv.* wholly, xii. 15; xxiii.
 32
 Hait, haitt, *a.* hot, xxxviii. 27; xli. 32
 Halallie, *adv.* wholly, xxx. 42
 Hallow, *a.* hollow, xcii. 1
 Hals-beiddis, *n. pl.* neck-beads, ii. 36
 Hasart, *pl.* hazarded, xxxv. 173
 Haut, *a.* high, lxxxv. 12
 Heichlie, *a.* haughty, xli. 108
 Heild, *v.* incline, xlvi. 41
 Heirschip, *n.* ravaging, xxx. 6; lviii.
 30
 Heisit, *pp.* raised, lxx. 119
 Helsum, *a.* wholesome, xxxv. 79
 Hent, *v.* seize, xli. 111
 Hereit, *pp.* harried, ravaged, iii. 16;
 xxi. 12
 Heroicis, *n. pl.* heroes, xlix. 21
 Herrie, *v.* ravage, xiii. 25; herreit,
pp. xiv. 2; xxi. 8
 Hest, *v.* hast it, lxxxiii. 24
 Hiche, *a.* high, xxxviii. 98
 Hing, *v.* be hanged, viii. 16
 Hint, *pl.* caught, seized, xxiii. 28;
 xxxviii. 13
 Ho, *sb.* ceasing, xxxviii. 13
 Hoill, *a.* whole, lxi. 9
 Hoill, *adv.* wholly, lxi. 26
 Houbeid=howbeit, xc. 55
 Houke, *v.* dig, lviii. 89
 Hound, *v.* instigate, xxx. 56
 Houp, *n.* hope, xix. 12; lxxi. 11, 24
 Houpe, *v.* hope, xxvi. 29; houping,
pr. p. lxxi. 25
 Huik, *n.* hook, xc. 26
 Huire, *n.* whore, lxx. 32
 Hulie, *adv.* slowly, l. 11
 Hyire-wemen, *n. pl.* women servants,
 lxx. 6, 26
 Hyne, *adv.* hence, gone, past, xlvi.
 128; in the next world, xvi. 79

Illuster, *a.* illustrious, ix. 10
 Imps, *n. pl.* scions, xci. 12
 Impyre, *v.* rule, lxix. 63
 Inamitie, *n.* enmity, xxxviii. 106
 Inclisit, *pp.* shut up, lxii. 84
 Inding, *a.* unworthy, lxvi. 38
 Indyt, *n.* enditing, xc. 41
 Infame, *a.* infamous, lxii. 124
 Ingraitlie, *adv.* ungratefully, lii. 27
 Ingraitnes, *n.* ungratefulness, lii. 24

Ingyne, *n.* disposition, xl. 107; in-
 gyne, xlii. 36
 Inimitie, *n.* emnity, xlii. 80
 Inlaik, *v.* be wanting, lxiv. 50
 Inlaikit, *pp.* diminished, xxvi. 2
 Inner-mair, *adv.* further in, xliv. 37
 Insensative, *a.* insensible, lxvi. 76
 Inteir, *a.* sound, xliv. 9
 Interteney, *v.* entertain, vi. 45
 Inveccyde, *n.* invective, lxii. h.; *a.*
 lxii. 15
 Involent, *a.* ?unwilling, lxx. 99
 Ir, *n.* ire, xxxiv. 24
 Ithinglie, *adv.* constantly, lxv. 45
 I-wil, *adv.* certainly, xlix. 33

Jak, *n.* defensive coat, v. 69
 Janetflour, *n.* a yellow flower, xl. 69
 Jawis, *n. pl.* dashing waves, lxx. 33
 Jeme, *n.* gem, xxxv. 186
 Jouk, *v.* make bows, xli. 36

Kaip, *n.* cope, xlix. 2
 Kaist, *pl.* cast, lxii. 146; kest,
 xxviii. 44
 Kinrik, *n.* kingdom, lviii. 46
 Kittill, *a.* ticklish, xliv. 22
 Kna, *v.* know, xxvii. 13
 Knappis, *n. pl.* tassels, lxx. 102
 Kyithe, *v.* appear, xliii. 9; kyithis,
 xvi. 23

Laif, *n.* rest, lxii. 63
 Lair, *n.* lore, lxxi. 29
 Laith, *v.* be loath, lxxxiv. 6
 Lak, *v.* blame, xliii. 49
 Langsummes, *n.* tediousness, li. 33
 Lasoris, *n. pl.* pastures, lxix. 34
 Lattin, *pp.* let, xvi. 66
 Laulines, *n.* lowliness, humility, lxix.
 64; lawlines, lxix. 52
 Lawtie=lawlie, *a.* xi. 66
 Lawtie, *n.* loyalty, honesty, iv. 63;
 xliv. 1
 Lear, *n.* liar, xi. 5
 Leif, *a.* dear, lxxvi. 17
 Leig, *n.* league, lx. 68
 Lekand, *pr. p.* leaking, xiii. 27
 Lekis, *n. pl.* leaks, xliv. 30
 Lemmand, *n.* lover, lxvi. 23, 98
 Lenth, *v.* lengthen, xxxii. 62
 Lesing, *n.* falsehood, lix. 46
 Lesioun, *n.* hurt, xix. 71
 Lest, *v.* last, continue, xliv. 103;
 lxxii. 14
 Lest, *pl.* lasted, xlix. 29
 Lest, *n.* lasting, permanence, xxxv. 21
 Lesum, *a.* allowable, permissible, iv.
 72; xiv. 26; lesume, liii. 15

GLOSSARY.

Lesumlie, *adv.* permissibly, xvii. 27
 Let, *n.* stay, stop, xxxv. 176
 Leueray, *n.* livery, vi. 16
 Lichlie, *adv.* lightly, easily, xxxv. 24
 Lidderlie, *adv.* cowardly, xxxv. 152
 Limmer, *n.* scoundrel, li. 49; *lim-*
meris, pl. iv. 3; *lymmaris*, xix. 27
 Ling, *v.* stay, remain, lxx. 54
 Lippin, *v.* trust, xlii. 180
 Loif, *v.* praise, lxiv. 1
 Lose, *n.* loss, lxxix. 3
 Lote, *n.* lot, fate, xlvi. 23
 Louf, *v.* love, xxxiv. 27
 Lounis, *n. pl.* common fellows, lx. 49
 Loup, *v.* leap, lxxvii. 2
 Lout, *v.* descend, lxviii. 74
 Luid, *n.* ? a verse, xciii. h. (bis)
 Luiifsum, *a.* lovable, pleasing, lxix. 52
 Luit, *pl.* let, xlvi. 165; lxi. 33;
 lxii. 64
 Lurdane, *a.* boorish, xl. 108
 Lyart gray, *a.* hoary, xliii. 18
 Lyese, *v.* lies, xcii. 5
 Lyire, *n.* skin, lxviii. 73
 Lymmaris. *See* Limmer.
 Lyne, *pp.* lain, vi. 42
 Magnanime, *a.* magnanimous, xlvi.
 90, 122
 Maik, *n.* mate, lxviii. 52; lxiv. 53;
 lxvi. 8; lxviii. 138, 150; lxxix. 3
 Maikles, *a.* matchless, lxiv. 8, 16, &c.
 Maill, *n.* rent, xxi. 9
 Maister-steik, *n.* masterpiece, lxii. 113
 Maistreiß, *n.* force, xlii. 52
 Mait, *n.* meat, lxix. 42
 Makdome, *n.* form, lxiv. 13
 Makin, *pp.* made, lxvi. 72
 Maling, *n.* holding, xxi. 46; xxviii.
 49; *malingis, pl.* xxi. 23
 Maling, *v.* malign, xxxv. 124
 Malhourous, *a.* unfortunate, xxxviii.
 53
 Man, *v.* must, lxxi. 4
 Mane, *n.* moan, complaint, xc. 40
 Mansuetud, *n.* gentleness, lxxi. 7
 Mantein, *v.* maintain, xlix. 71
 Manuire, *v.* work, xliii. 30
 Mard, *pp.* marred, lxxi. 3
 Marrow, *n.* mate, comrade, xliv. 93
 Marrowit, *pp.* made equal, lxiv. 38
 Maucles, *a.* helpless, lxv. 25
 May, *a.* more, xxxv. 167
 Mein, *n.* means, l. 15
 Meinjie, *n.* company, lxx. 11
 Meit, *n.* measure, iv. 64
 Meit, *a.* close-fitting, lxx. 85
 Meladie, *n.* malady, xxxix. 69;
 lxxxix. 12, 42

Melein, *n.* mailing, farm, xliii. 29
 Mell, *v.* meddle, xix. 81; *melled, pl.*
 lii. 34
 Melling, *n.* meddling, xv. 18; xviii.
 21
 Merchis, *n. pl.* borders, x. 52
 Metest, *a.* meetest, i. 5
 Mint, *v.* aim, xliv. 81
 Mischeant, *a.* wicked, lxii. 65, 121
 Misken, *v.* fail to know, lxviii. 17
 Misknaw, *v.* fail to know, ignore, xli.
 132; xliiii. 9; lxvi. 26
 Missis, *n. pl.* misdeeds, xlii. 125
 Mister, *n.* need, lxx. 99; *misteris, pl.*
 xx. 27
 Misteris, *v.* needs, lxviii. 114
 Mocht, *pl.* might, xxvi. 19
 Monifauld, *adv.* manifold, xl. 10
 Mow, *n.* mouth, xxxviii. 64
 Mudie, *a.* muddy, xlvi. 33
 Muillis, *n. pl.* slippers, ii. 41; lxx. 96
 Mumschancis, *n. pl.* mummings, ii.
 72
 Nar, *adv.* near, xxxviii. 69
 Naughtie, *a.* worthless, lxv. 113
 Neif, *n.* fist, xxiii. 28
 Nepotis, *n. pl.* grandsons, xlvi. 127
 New 3eirismesß, *n.* New Year's Day,
 vii. h.
 Nil, *v.* will not, xli. 82
 Ocht, *pl.* owed, xxvi. 15
 Oft syß, *adv.* often, xvi. 99; oft syis,
 xix. 29
 Onclod, *pp.* unclad, xxxv. 30
 Onfreindis, *n. pl.* enemies, xiv. 20
 Onperfyite, *a.* imperfect, xxxv. 68
 Ornis, *v.* adorn(s), xc. 42
 Querfleit, *v.* overflow, lxiv. 46
 Ourharle, *v.* overturn, xliv. 47; our-
 harld, *pp.* xxxiv. 3
 Outtrance, *n.* extremity (of hurt),
 xxxviii. 59
 Outwair, *v.* spend, xli. 54
 Pace, *n.* Easter, v. 31
 Pairtlie, *adv.* pertly, xliii. 42
 Pakis, *n. pl.* packs, xvi. 37
 Pallat, *n.* head, lv. 28
 Pan, *v.* accord, lx. 30
 Pance, *v.* think, xliv. 23
 Pand, *n.* pawn, lxxii. 15
 Pansis, *v.* thinkest, xiv. 19
 Pape, *v.* Pope, xii. 41
 Papingo, *n.* parrot, xxxv. 90; xliii.
 56
 Parqueir, *adv.* by heart, ix. 20; lxx.
 131

GLOSSARY.

- Pasmentis, *n. pl.* laces, ii. 22
 Pat, *n.* paw, lxvi. 65
 Patrone, *n.* pattern, lxiv. 31; patrour,
 xlv. 59, 67, 71
 Pauchtie, *a.* haughty, xli. 107
 Pawne, *n.* peacock, xxxv. 92
 Peregall, *n.* equal, xxxv. 92; xxxix.
 6; xl. 3; lxiv. 15; *a.* xlvi. 5
 Peres, *v.* perish, xliv. 94
 Perfyit, *a.* perfect, xl. 11; perfyite,
 xl. 38
 Perhaps, *adv.* by chance, lxv. 26;
 lxix. 19
 Perpend, *v.* consider, xxxv. 73
 Plat, *a.* flat, lxx. 90
 Pleinjie, *v.* complain, lxvi. 17, 118
 Pleit, *pt.* troubled, xxv. 63
 Plenand, *pr. p.* complaining, li. 4
 Pleneist, *pp.* stocked, xiv. 15
 Plie, *n.* plea, contest, xi. 12; li. 9
 Ply, *v.* fold, bend, xlvii. 42
 Poise, *n.* hoard, v. 28
 Poleit, *pp.* polished, xl. 89
 Pomellis, *n. pl.* breasts, xlvi. 71
 Posseid, *v.* possess, lxiv. 47
 Prayis, *n.* praise, xlvi. 135; prayif,
 xlix. 37
 Precellis, *v.* excels, xlix. 2
 Preclair, *a.* distinguished, xxxv. 86;
 xlvi. 22
 Prein, *n.* pin, xvi. 94; xxxv. 200;
 xli. 99; lxx. 56
 Preis, *v.* press, lxx. 35
 Prepone, *v.* set before, xc. 6
 Prest, *a.* ready, xci. 5
 Prevein, *v.* prevent, xvi. 102
 Previt, *pt.* proved, xlvi. 50
 Propyne, *v.* present, xxxix. 74
 Propyne, *n.* a present, xxxix. 82
 Prostrat, *pt.* lay down, lxv. 8
 Prove, *n.* proof, xlvi. 37; lxxx. 38
 Prow, *n.* advantage, xxv. 74
 Pruinzeis, *v.* preens itself, xliii. 56
 Pryne, *n.* pin, lxxx. 40
 Pryss, *n.* praise, xxxv. 212
 Puire, *v.* impoverish, xliii. 25
 Pumice-fret, *a.* smoothed as with
 pumice, xlvi. 69
 Punkis, *pl.* (?), xxii. 51
 Pygrall, *a.* petty, lxii. 126
 Pyne, *v.* torment, lxvi. 87; pynd,
pp. 81
 Queir, *n.* choir, v. 15; queiris, *pl.*
 vi. 30
 Quelling, *n.* smelting, xlvi. 34
 Quent, *a.* quaint, xlvi. 146
 Quentance, *n.* acquaintance, xvii. 19
 Quhein, *a.* few, xvi. 30
 Quhodder, *conj.* whether, xli. 74
 Quhylome, *adv.* formerly, xlv. 10
 Quin, *v.* con, know, ii. 83
 Quayite, *v.* repay, xlvi. 153; *pp.* 162
 Ragment, *n.* rigmarole, lxxxiii. 62
 Raise, *pt.* rose, xvi. 1
 Rakis, *v.* reckon(s), xxvi. 13
 Rakleslie, *adv.* recklessly, xi. 54
 Raknit, *pp.* reckoned, xli. 76
 Rander, *v.* render, xxxix. 54; ran-
 derit, *pp.* 2
 Rasche bus, *n.* rush-clump, lviii. 47
 Rauk, *a.* hoarse, lxv. 37; lxix. 31
 Ravif, *v.* ravish, xlix. 16
 Rax, *v.* stretch, xvi. 39; have sway,
 xviii. 10
 Reciproc, *a.* reciprocal, xlix. 19
 Record, *v.* remember, lxxv. 17
 Red, *n.* clearance, iv. 79
 Red, *a.* prompt, active, xxxv. 77
 Red, *a.* afraid, xxv. 64
 Rediviue, *a.* restored to life, xlix. 2
 Refound, *v.* repair, redress, xl. 33
 Refrain, *v.* restrain, xvi. 38
 Regrait, *n.* complaint, li. 1
 Regrateris, *n. pl.* retailers, iv. 67
 Reif, *n.* robbery, xviii. 11, 38; xix.
 22
 Reif, *v.* rob, xvi. 13, 38
 Remeid, *n.* remedy, xxxviii. 95;
 lxxxix. 16
 Remoird, *v.* feel remorse or regret,
 xlii. 134; remord, lxv. 18; lxxx.
 21
 Renoumit, *pp.* renowned, lxviii. 151
 Repremis, *v.* represses, xliii. 23
 Resing, *v.* resign, xlvi. 119; lxxii. 9
 Resonded, *pl.* resounded, xciv. 4
 Reuin, *pp.* riven, torn, xc. 15
 Revar, *n.* reaver, xviii. 39
 Rewis, *n. pl.* streets, vi. 21
 Ring, *v.* reign, xix. 97; xxii. 2;
 ringis, lxxvi. 2
 Ringis, *n. pl.* realms, lxii. 51
 Rissin, *pp.* risen, li. 2
 Rok, *n.* distaff, iii. 39
 Roume, *n.* place, xxv. 46
 Rounder, *n.* whisperer, xi. 10
 Rowme, *n.* place, li. 18; rowmes, *pl.*
 places, lands, xx. 2; xxi. 21;
 xxix. 18
 Rowyne, *n.* ruin, xlv. 31
 Roy, *n.* king, lix. 57
 Ruffiaris, *n. pl.* swaggerers, v. 16
 Rug, *v.* take by force, xvi. 13
 Ruse, *n.* boast, xxv. 43
 Ryif, *a.* rife, plentiful, xc. 51
 Rypis, *v.* searches, iii. 44

GLOSSARY.

- Sair, *n.* sore, lxxi. 30; sairris, *pl.* xliii. 54
 Sais, *n. pl.* saws, sayings, xliiii. 39
 Sait, *n.* session, iv. 41; li. 4, 21
 Satefie, *v.* satisfy, lxxxiii. 41
 Scafrie, *n.* sponging, lviii. 10
 Scairis, *adv.* scarcely, xvi. 34
 Scambillis, *n. pl.* shambles, lxi. 94
 Scand, *v.* scan, lxxxv. 8
 Scant, *n.* scarcity, xii. 8
 Scarpenis, *n. pl.* light shoes, lxx. 95
 Scauld, *n.* scold, xx. 18
 Sceill, *n.* skill, iv. 61; v. 71
 Schaw, *n.* grove, lix. 17
 Schent, *v.* destroy, iv. 16
 Schent, *pp.* ruined, xi. 5; xli. 48; lxxv. 51; lxxx. 4; slashed, lxx. 121
 Schersit, *pp.* sought out, xliiii. 59
 Schreudis, *n.* shrews, evil ones, xlvi. 38
 Schuif, *pt.* shaved, xii. 18
 Schyire, *n.* chair, lxiii. 22
 Scipping, *pr. p.* skipping, xxxviii. 82
 Sckayth, *n.* scathe, li. 37
 Seill, *n.* happiness, xvii. 39
 Seindill, *adv.* seldom, xliv. 46
 Semble, *a.* similar, xc. 7
 Sersit, *pp.* searched, lxxviii. 100
 Seruitaire, *n.* servitor, xl. 27
 Sibness, *n.* kinship, xxiii. 20
 Siching, *pr. p.* sighing, lxxv. 145, 157
 Sicht, *pt.* sighed, lxxv. 139
 Sichtis, *n. pl.* sighs, xxxviii. 3
 Sickernes, *n.* sureness, lxxix. 50
 Sies, *n. pl.* times, lxxxiii. 42
 Sinderit, *pp.* sundered, xxxviii. 12
 Sindill, *adv.* seldom, lxx. 8
 Sindring, *n.* sundering, xxxviii. 9
 Sine, *n.* sin, xv. 1
 Sing, *n.* sign, xi. 28; signe, xlvi. 22
 Skambillis, *n. pl.* shambles, lxii. 40; lxx. 19
 Skift, *v.* skip, ii. 71
 Skrepis, *v.* scrapes, lxxv. 19
 Slauchter-mairt, *n.* ox or cow fattened for killing, lxii. 117
 Slidder, *a.* slippery, xix. 72; xxxi. 3; unwilling, lxx. 58
 Smittit, *pp.* infected, xvi. 43
 Snapper, *v.* stumble, xi. 54
 Snyte, *v.* wipe the nose, lxx. 99
 Soddis, *n. pl.* turfs (used for saddles), xxi. 40
 Soir, *v.* soar, xvi. 21
 Soirnaris, *n. pl.* spongers, iv. 88
 Sone, *n.* sun, lxxviii. 130
 Sonkin, *pp.* sunk, lxxv. 147
 Soppit, *pp.* steeped, xiii. 13
 Soucy, *n.* concern, xxxviii. 107
 Souppis, *v.* overwhelms, xlv. 2
 Sowme, *n.* sum, lxii. 120; sowmes, *pl.* xxi. 19
 Spauld, *n.* shoulder-blade, xx. 48
 Speid, *v.* obtain, xvi. 60
 Speit, *n.* spit, iii. 41
 Spil, *v.* destroy, lxxv. 66
 Spoilzie, *v.* spoil, despoil, xvi. 37; xx. 6; spoilzit, *pp.* xxx. 38
 Spoylzie, *n.* spoliation, xix. 22
 Spray, *n.* greenwood, lxix. 66
 Spreit, *n.* spirit, xl. 108; xlv. 11; lxxviii. 108
 Spuilzie, *v.* despoil, xxv. 38; spuilzit, *pp.* xiv. 4, 9; xxx. 42
 Spunk, *n.* spark, li. 42
 Staig, *n.* young horse, iv. 84
 Staikis, *v.* supplies, lxx. 77; staitit, *pp.* supplied, provided, supported, iii. 30; xxi. 15; xxvi. 1
 Stainche, *v.* stanch, stop, viii. 21; xvi. 101; xxx. 63, 72; xxxiv. 24
 Starnis, *n. pl.* stars, xl. 53
 Stay, *a.* strait, xliiii. 47
 Sted, *pp.* supplied, served, xxxv. 28
 Steding, *n.* steading, xxxviii. 63
 Steif, *a.* stiff, strong, xiii. 28
 Steinzie, *v.* stain, xl. 101
 Steip, *v.* sink, xlvi. 183
 Steir, *v.* stir, xxxv. 151
 Stent, *n.* assessment, lix. 31
 Stering, *pr. p.* stirring, xlv. 11
 Sterue, *v.* to die, lx. 58
 Stewin, *n.* voice, xliiii. 18
 Stirk, *n.* young ox, iv. 84
 Stound, *n.* pang, lxxv. 72
 Stouppis, *n. pl.* pillars, xlvi. 152
 Stouth, *n.* theft, iii. 21, 56
 Straik, *v.* strike, xc. 32
 Streamis, *n.* streaks, lxxvii. 5
 Stryind, *n.* strain, trace, lii. 24
 Stryinde, *n.* race, kind, xxxv. 131
 Sturt, *n.* trouble, disturbance, xviii. 7; xlvi. 131; lix. 70
 Sturte, *v.* feel disquiet, xxxviii. 43
 Sturtsun, *a.* disquieting, xxxviii. 56
 Subdew, *pp.* subject, lxxv. 94
 Suddartis, *n. pl.* soldiers, xix. 23
 Sueir, *a.* unwilling, xxxv. 151
 Sueirnes, *n.* laziness, liii. 10
 Suelting, *pr. p.* swooning, xxxviii. 3
 Sunzeis, *n. pl.* excuses, xliiii. 54
 Suppon, *v.* suppose, lxxiv. 18
 Sussie, *n.* care, xiv. 23
 Sussie, *v.* care, be concerned, xliiii. 39; xlv. 32
 Sussious, *a.* anxious, xlv. 84
 Sweir, *a.* lazy, unwilling, iv. 88; xx. 51

GLOSSARY.

- Swir, *a.* sure, xxv. 88
 Swuning, *n.* swooning, lxxv. 9
 Syild, *pp.* blinded, xliv. 91
 Syis, *syf*, *n. pl.* times, xvi. 99; xix. 29
 Sysif, *n. pl.* assizes, xvi. 71
 Syne, *n.* sin, xlii. 8
 Syne, *v.* sin, xxx. 60
 Syt, *n.* distress, grief, xlvi. 83; syte, 137
- Tafteis, *n. pl.* taffetas, ii. 27
 Tak, *n.* tack, farm, xxviii. 24, 63
 Tapeis, *n. pl.* tapestries, carpets, lxxviii. 109
 Tarie, *n.* difficulty, xliii. 11
 Teare, *pt.* tore, lxxv. 42
 Teastis, *v.* tastes, lxxvi. 10
 Teilling, *n.* tilling, xliii. 31
 Teillis, *v.* tills, xlii. 33
 Tein, *n.* annoyance, vexation, offence, xvi. 22; xxlii. 13; xxx. 1; xlix. 69
 Teint (=tint), *pp.* lost, xxv. 83
 Tenty, *a.* careful, xi. 29
 Teynd (=teymd), *pp.* emptied, xx. 3
 Thoill, *v.* suffer, xvi. 6
 Thresour, *n.* treasure, lxx. 110
 Thring, *v.* to press, push, xxxv. 126; lix. 7
 Till, *conj.* while, lxxii. 14
 Tinsell, *n.* loss, xiv. 19
 Tint, *pp.* lost, destroyed, x. 27, 28; xxxviii. 30; xlv. 28
 To-name, *n.* nickname, iii. 32
 Toons, *n. pl.* tunes, xciv³. 2
 Traist, *v.* trust, xxii. 6
 Traist, *a.* trusty, faithful, xxxv. 221; xlix. 26
 Transing, *pp.* traversing, lxxx. 6
 Tred, *n.* way, lx. 10; lxi. 46
 Tuill, *n.* strife, lx. 59
 Tuilzie, *n.* strife, lix. 70
 Tuilzie, *v.* quarrel, xxv. 39
 Turse, *v.* carry, v. 44; tursis, iii. 31
 Twitche, *v.* touch, xxxviii. 63
 Tyice, *v.* entice, xv. 1
 Tyine, *v.* lose, xliii. 24
 Tyne, *v.* lose, xlv. 28, xc. 4; destroy, xxviii. 33
- Ungenand, *a.* unsuitable, xxxix. 75
- Vaill, *n.* ? wail, lxxv. 95
 Vaillis, *v.* avails, xi. 12
 Vanqueis, *v.* vanquish, lxxvii. 18
 Veluouf, *n.* velvet, ii. 12, 92
 Veluot, *n.* velvet, ii. 37; velwot, 41
 Vituper, *n.* abuse, xliv. 85
- Vneis, *n.* unease, lxxviii. 26
 Vnfauld, *v.* unfold, lxxii. 48
 Vnfet, *a.* unfit, lxxx. 35
 Vnperfyte, *a.* imperfect, xl. 38
 Vnsarit, *pp.* unhurt, vii. 15
 Voltis, *n. pl.* vaultis, lxxviii. 63
 Volue, *v.* turn over, revolve, lxxv. 17; voluing, *pr. p.* 25
 Vpset, *pp.* held up, lxxx. 31
 Vp-weir, *v.* defend, iii. 63
 Vre, *n.* use, operation, lxxv. 5; lxxxv. 10
 Vyild, *a.* vile, lxi. 66; lxii. 68, 71, 100; vyilde, xliv. 86
 Vyile, *n.* wile, xxxv. 55
- Waild, *pp.* weilded, ruled, lxxv. 119
 Waill, *n.* choice, xxxix. 99; lxiv. 45
 Waill, *a.* very, xviii. 14
 Waill, *v.* choose, iii. 20
 Waine, *n.* hope, xlvi. 171
 Waird, *n.* weird, fate, xli. 1
 Waird sisteris, *n. pl.* the Fates, xli. 5
 Wais, *n. pl.* walls, iii. 35; xliii. 37
 Waistrie, *n.* waste, xli. 55
 Wait, *v.* know, viii. 14
 Wak, *v.* walk, xix. 27
 Walkin, *v.* waken, xxxviii. 56; xlii. 124
 Walter, *v.* welter, xlvi. 101
 Walter caill, *n.* broth made without meat, iii. 30
 Walterit, *pp.* overturned, xliv. 55
 Wanhap, *n.* misfortune, xliv. 78
 Wanlukis, *n. pl.* mishaps, xliv. 30
 Wanthrif, *n.* lack of thriving, v. 49
 Wanwerdis, *n. pl.* evil fates, xlvi. 101
 War, *n.* worse, xliv. 43
 Warie, *v.* curse, xli. 95; wareis, lxxvi. 91; waried, *pt.* xliv. 78
 Warit, *pp.* expended, vi. 79
 Warlie, *adv.* in warlike manner, lxxv. 13
 Waw, *n.* wave, xliv. 31
 Wechtie, *a.* weighty, lxxvi. 39
 Wechtis, *n. pl.* weights, lxxi. 18
 Weill, *n.* choice, xlvi. 56
 Weippin, *pr. p.* weeping, lxxx. 1
 Weir, *n.* war, viii. 1, 3, &c.; lxxi. 14
 Weir, *v.* make war, xxxv. 199
 Weist, *n.* waist, lxx. 123
 Westouris, *n. pl.* wasters, xxix. 32
 Widdie, *n.* hangman's rope, xvi. 39
 Wie, *v.* weigh, balance, lxxi. 17
 Willie wand, *n.* willow-wand, xxxv. 34
 Win, *pp.* won, xc. 33

GLOSSARY.

- Wis, *n.* wish, xlvi. 12
 Wis, *v.* wish, xxxv. 3, 13; xxxix. 36;
 lxvi. 92; wissis, lxxxiii. 65; wissed,
pt. xlv. 22, xlvi. 108; wissing,
pr. p. lxii. 94
 Wo, *v.* lament, lxvi. 23
 Wob, *n.* web, iii. 52
 Wode, *a.* mad, xlii. 46
 Wogue, *n.* vogue, xlv. 99
 Wosdome, *n.* wisdom, xi. 28; xxxix.
 49; xlii. 30, 58
 Wow, *v.* woo, lxxxiii. 32
 Wowaris, *n. pl.* woosers, vi. 10
 Wrack, *n.* disaster, lxxxvii. 2
 Wreath, *n.* wrath, xciv⁴. 6
 Wraik, *n.* wreck, xxxix. 98; over-
 throw, xlvi. 53; lxiv. 52
 Wraik, *v.* wreck, destroy, xxvi. 27;
 wraikis, xix. 82; wraiking, *pr. p.*
 xlvi. 159; wraikit, *pp.* iii. 28, xxi.
 16
 Wrak, *v.* wreck, xviii. 10
 Wryte, *n.* writ, xxxv. 134
 Wyt, *n.* blame, xxxv. 66; wyite, *v.* 79
 Wyt, *v.* blame, xlv. 24; wyite, xxxv.
 135, xlv. 8
 Wylicot, *n.* petticoat, ii. 32; wylie
 cottis, 21
 Wyne, *pp.* won, xxv. 83
 Wyte, *v.* blame, xxxix. 36; wytis, *v.*
 49
 Yad, *n.* mare, lxx. 75
 Yairnit, *pt.* yearned, xlv. 20
 Yrke, *v.* dislike, xli. 80
 Yuore baine, *n.* ivory, xl. 89
 Yvoire, *a.* ivory, xlvi. 71
 3airne, *v.* desire, xxxv. 3; 3airning,
pr. p. xxxviii. 5
 3eis=ye shall, xxxv. 64
 3eit, *pt.* poured, lxv. 55
 3emen, *n. pl.* yeomen, lxx. 5
 3ouldin, *pp.* yielded, xlvi. 138
 3ounkeir, *n.* youth, ii. 38; 3oun-
 kouris, *pl.* lxx. 8

INDEX OF PROPER NAMES.

- Abigaal, xxxv. 163
 Achab, xxxv. 122
 Achates, xlix. 29
 Achilles, xlix. 27
 Ænee (= Æneas), xlix. 30
 Andro Bell, lxii. 100
 Anna, xxxv. 155
 Annas, xvi. 49
 Antechrist, xii. 42
 Apelles, xlviii. 33
 Aspasia, xxxv. 187
 Attyla, lxvi. 67
 Augustus, xciv⁴. 4, 6, 9

 Baquhider, ii. 39
 Berrie, xiii. 23
 Berwik, vii. 39; x. 52
 Blyith(e), Blythe, xiv. 2, 4, &c.
 Boreas, xlv. 25; lkv. 12, 36
 Borrowmuire, viii. 15
 Bourdour (= Border), viii. 15
 Britonis, xlv. 53
 Bruse, xxv. 44, 47
 Brutus, xlix. 40, 42, 45
 Buchane, lxii. 77
 Burges (= Bruges), xiii. 23

 Caballein fontane, xlvi. 3
 Caiphas, Cayphas, xvi. 25; lxii. 120
 Calice (toun), x. h., 5
 Canarianis, xxxv. 169
 Castor, xlix. 50
 Catullus, lxxviii. 5
 Ceres, xxxv. 113
 Charles the maine, lxii. 99
 Christ, xvi. 52, 55, &c.; xxii. 19, &c.
 Christiane, x. 1; xii. 70; xxii. 20, 48
 Christianis, xii. 57
 Christin, xxii. 43
 Christindome, lxi. 57
 Christintie, vi. 7
 Chryist, xvi. 34
 Cleisch, lxi. 15
 Clementis Hob, ii. 51
 Cleo, Clio, lxix. 60; xciv³. 4
 Corduba, lxxviii. 3

 Cornelia, xxxv. 185
 Creusa, lxxv. 29
 Cupid, lxvi. 18, 20; lxxxix. 2

 Dakeris, Leonard, lxi. 56
 Dalila, xxxv. 123
 Daud, xxxv. 165; xlix. 31
 Debora, xxxv. 149
 Deip (= Dieppe), xiii. 24
 Diana, xl. 60; lxiii. 17; lxix. 61;
 lxxxvi. 5
 Dido, Quein, lxvi. 17
 Douglassis, lxi. 13, 21; lxii. 124
 Dumfermling, lxii. 17, 61

 Eckie of the Hairlaw, lxii. 101
 Edee, Mont (= Ida), lxxiv. 15
 Edward, King, xxv. 44
 England, viii. 10; x. 54; xix. 64, 80;
 lxxviii. 152
 Englis, Englisch, x. 7; xlv. 34
 Englismen, xxv. 42, 53
 Ettrik forrest, iii. 17
 Europe, lxiii. 35
 Euterpe, xciv³. 3

 Fergus first, xlv. 73
 Flaunderis, lx. 79
 Flora, lxix. 15
 France, viii. 10; x. 1; xix. 74, 80; lx.
 79
 Frenchemen, viii. 6
 Fyfe, xviii. 10

 Ganzelon, lxi. 43; lxii. 99
 Greikis, xxxv. 107
 Gretia (= Greece), lxxviii. 18
 Grissell, xxxv. 192
 Guise, Duik of, x. 5

 Hab of the Schawis, iii. 34
 Hairlaw, lxii. 101
 Handwarpe (= Antwerp), xiii. 23
 Hary, King, lxi. 31
 Helene, xlviiii. 52, 58
 Helicon, xlviiii. 1; lxiv. 34; lxxiv. 16

INDEX OF PROPER NAMES.

Hemene (= Hymenæus), lxiv. 49
 Henrie, King of France, x. 1
 Henrie the sext, lxi. 49; lxii. 53
 Herodias, xxxv. 123
 Heroid, xvi. 9
 Hester, xxxv. 161
 Home, Lord, lxi. 55
 Homer, lxviii. 53; xciv². 10
 Hymen, xlix. 48, 59
 Hypocrene, lxviii. 24

Jacob, xlvi. 66
 Jacobus Rex, lxvii. (colophon)
 Jephth (= Jephthah), xlvi. 66
 Jesabell, xxxv. 121
 Jesus (Christ), xvi. 26, 58
 Jewis, xvi. 4, 81; lxii. 145
 Jhone of the Park, ii. 43
 Jhone of the Syde, ii. 46
 Job, xlvi. 2, 66, 153
 Jok, the Lairdis, ii. 40
 Jonathan, xlix. 31
 Josip (= Josephus), xlix. 32
 Joue, xlix. 41; lxxvi. 1; lxxxii. 1
 Juda, xxxv. 149
 Judas, xvi. 41; xxii. 21; lx. 31; lxi. 7;
 lxii. 118, 146; Judassis, lxi. 19
 Judith, xxxv. 158
 Juno, lxix. 59
 Jupiter, lxiii. 34

Laird of Lethingtoun, xi. h.
 Lawderdail, ii. 17
 Lethingtoun, i. 112; ii. 77; xi. h.; &c.
 Liddis-dail, ii. 1; xxxiv. 10
 Lindsay, lxi. 18
 Lochlevin, lx. 14; lxii. 38, 56, 73, 125
 Lothe (= Lot), xlvi. 182
 Lowthiane, ii. 19; Lowthane, xxxiv. 5
 Lucane, xlvi. 3
 Lucretia, xxxv. 177
 Luke, Sanct, lxx. 41
 Lyndsay, lxii. 63

Mackgill, lxi. 15; Mc Gill, lxii. 60
 Maitland, xlvi. 122; lxviii. 141; xc. 6;
 xci. 1
 Maitland, Syr Johne, xciv. h.
 Maitland, Sir Richard, ii. col., &c.;
 xlvi. h.; xc. 10
 Mald, xx. 28
 Mantua, lxviii. 1
 Mar, lxi. 13; lxii. 56
 Mar, Lord of, xliv. h.
 Margareit (Montgomery), lxiii. 8; lxiv.
 8, 16, &c.
 Marie, xxxv. 146
 Marie (Maitland), lxxxv. 9
 Meg, xx. 28
 Menelaus, xlvi. 52
 Mical, xxxv. 165
 Minerue, xxxv. 105; lxix. 60
 Moabitiß, xlix. 35
 Mont Edee (= Ida), lxxiv. 15
 Montgomrie, Margareit, lxiv. 8

Morpheus, lxix. 23
 Morpheus (= Orpheus), lxvi. 70
 Mortoun, lx. 47; lxi. 14, 25, 29, 35;
 lxii. 62, 65, 125
 Murray, lx. 47

Nabal, xxxv. 164
 Nature, lxix. 10
 Neptune, lxv. 34
 Noe (= Noah), xlvi. 182
 Nohemie (= Naomi), xlix. 36
 Northumberland, Erle of, lx. h., 41;
 lxi. 7; lxii. h., 16

Olimpia, lxxxv. 6
 Oliphern, xxxv. 157
 Orest, xlix. 28
 Orient, xl. 90
 Orknay, lxi. 15
 Ouid, lxviii. 7; Ouide, xciv⁴. 1

Pallas, xxxv. 107; xlix. 8; lxv. 97;
 lxix. 5
 Papistis, xi. 49, 65
 Paris, lxviii. 51, 57, 64; lxiv. 34
 Patroclus, xlix. 27
 Paul, Sanct, xix. 113
 Pegasus, lxxxv. 16
 Penelope, xxxv. 182; xlix. 33; lxxxix.
 33

Perithous, xlix. 25
 Permessis, lxviii. 25
 Pernassus, lxviii. 2; lxviii. 21; lxxiv. 15
 Persie, Lord, lxii. 93, 118
 Peter, xvi. 49
 Phoebe, xix. 3; lxiii. 27
 Phœbus, xl. 52, 78; lxviii. 65; xlix. 1;
 lxiii. 23; lxix. 2, 14
 Phaeton, lxv. 30
 Phaetusa, lxv. 30
 Pigmalion, lxiv. 25
 Pilades, xlix. 28
 Pilat, xvi. 17, 65
 Pluto, lxvi. 69
 Polymina, xciv³. 7
 Pollux, xl. 50
 Pontus, xciv⁴. 2
 Porcia, xxxv. 179; Portia, xlix. 37
 Priam, xlvi. 110; lxviii. 57; Priamus,
 lxviii. 53
 Proserpina, lxix. 61
 Protestantis, xii. 33, 65
 Pylat, lx. 32

Richard (King), lxii. 53
 Richard (Maitland), xlvi. 105, 121, 128
 Richard, Sir, lxviii. 145
 Romaine, xlix. 38
 Rome, lxvi. 67
 Ruglingtoun, lxx. 2
 Ruth, xlix. 35
 Ruthven, lx. 47

Samson, xlvi. 66
 Sapho, lxvi. 24; lxxxv. 1

INDEX OF PROPER NAMES.

- Saul, xxxv. 166
 Saxonis, xlv. 51
 Scot, lxii. 8
 Scotland, ix. 39; xxx. 4; xl. 73; lxviii.
 144, 151
 Scottis, vi. 2; vii. 2; xix. 65
 Scottis, *a.* x. 33; xxx. 90
 Scottisch, lx. 1, 10
 Sicilia, lxviii. 20
 Sirens, xlvi. 83
 Socrates, xxxv. 189
 Spartanis, xxxix. 171
 Sulmon, lxviii. 8
 Susan, xlv. 182; Susanna, xxxv. 153
 Sussex, Erle of, lxi. 61

 Tempe, lxviii. 28
 Tersiphone (=Terpsichore), lxix. 60
 Thalia, xciv³. 5

 Theseus, xlix. 26
 Thirlstaine, xciv. h.
 Thisbe, xxxv. 184; Tisbe, lxxvi. 33
 Titan, xlvi. 113
 Titus, xlix. 32
 Tobias, xlv. 161; Tobie, xlv. 1, 66
 Troy, xlv. 110; xlvi. 54
 Tyne, lxviii. 50

 Ulisses, xlix. 34

 Venus, xxii. 24, 26; xlvi. 34, 80;
 lxiv. 35; lxv. 6; lxix. 59
 Verone, lxviii. 5
 Virgil, lxviii. 1, 53

 Will of the Lawis, ii. 34

 Yorke, lx. h.

INDEX OF FIRST LINES.

	FOLIO		FOLIO
Amang foleis ane greit folie I find	20	Is thair on erthc or hes thair euer bene	102 b
Ane new fairweill a strainge gudnicht	124	It is ane mortall paine to heir and sie	35
As absence is the greatest fo . .	127 b	It is greit pitie for to se . . .	27 b
As phœbus in his spheris hicht .	78 b	Loe heir tuo wights inburied be Lord god how lang will this law lest	132 80
At morning in ane gardein grein	25 b	Loue vertew over all, and all vyces flie	41
Before my face this nyght to me appeird	133	Luiffaris leif of to loif so hie .	97 b
Blind man be blyithe thocht pat thow be wrangit	20 b	Luik that na thing to sine the tyice	21
Ceif hairt and trowbill me no moir	48 b	Mair mischevous and wicked warld	42
Declair 3e bankis of helicon . .	74 b	Maist loyall lord ay for thy lawtie lovit	66 b
Dreid god and luif him fayth- fullie	83 b	My ladyis pulchritud	115
Eternal god tak away thy scurge	12	My lordis all sen abstinence is taine	86 b
Excellent Princes potent and preclair	14	My Sone In Court gif thow plesis remaine	16 b
Gif Bissie branit bodyis 3ow bakbyit	64 b	O blissid bird brichtest of all .	55 b
Gif faithfulness 3e find	116	O deith allace with dairt so dolorous	137
Gif it be trew that storeis doe rehers	68 b	O gracious god almichtie and eterne	18 b
Gif thow desyire thy hous lang stand	86	O hie Eternall god of micht . .	5 b
Gif Trowbill cummis be eventour	24	O leving lord pat maid baith hevin and hell	24 b
Greit paine It is to behald and sie	36 b	O lord in heavin above that rewlis all	117
Ground the ay on gudnes . . .	84 b	O Lord our sin hes done the tein	38
He that luifis lichtliet	48	O michtie love that rewlis all .	119 b
How sould our commoun weill Induire	34 b	O wratched waird, O fals fein3it fortoun	58 b 86
If sapho saige for saphic songe so sueit	126	Of god the misknawlege	86
In this new 3eir I sie bot weir .	13 b	Of Liddisdail the commoun theiffis	3 b
Intill ane morning mirthfullest of may	110	Our souerane lord into thy tender aage	87 b

INDEX OF FIRST LINES.

	FOLIO		FOLIO
Pastyme with godlie companie .	31	This buik who talkis in hand to reid	125 b
Quha dewlie wald decerne .	43	This hallow grave within her bounds dois close	137
Quhair is the blyithnes that hes beine	8	This world so fals is and vnstabil	82 b
Quhat faithfull hairt dois not for sorrow burst	93 b	Thocht raging stormes movis ws to schaik	127
Quhen houp & hap & weill & health bene heist	127	Thocht that this world be verie strainge	26 b
Quhen I haue done consider .	39 b	Thy surname Maitland shewes thyne antient race	130
Quho list to mark the Scottisch gyse	89 b	To michtie Ioue above that ringis To my lordis of renoun	123 b 111 b
Reioyis Henrie maist christiane king of france	15 b	To praise that perfyte is the labour wer but vain	118 b
Religious now is reknit as ane fabill	62	Tobie most trew in monye troubillis tryit	69
Sair is the recent murmour and regrait	81	Treasure is the maist schamfull thing	29
Sen fortoun hes now randerit me subiect	53 b	Vnto a freind I proferd once gud will	119
Sen that Eine that workis my weillfair	51	Vp hairt thow art the pairt	73
Sen thocht is frie, Think quhat thow will	105 b	Virgil his village Mantua	106 b
Sinneris repent that 3e haue spent	41 b	Who takis in hand by pen, to prais a wark with fame	120 b
Sum of the poetis and makeris that ar now	85	With sicing sad and surging sorrow soir	98 b
Sumtyme to court I did repair .	30	With weippin eis and face de-figurat	123
Sum wyfes of the borroustoun .	1		
The beatin bark with bloistrous blastis	122	Ze heuinlie goddis & goddassis 3e hevinis abone with heuinlie ornamentis	126 b 96 b
The greit blyithnes and Ioy Inestimabil	10	3e nobillis all that sould þis countrie guyde	31 b
The lord þat raise from lyif againe	21 b	3e that sumtyme hes bene weill staikit	34
The lyon for hir tender whelpis dois roir	122	3our predicessouris prayse & prowes hie	1
The piteous plaint of heaue hairt	121	3ow that doe wryte aganis the Scottis	91 b
The slyding tyme so slylie slippes away	129		

The Scottish Text Society.

*Founded in 1882 for the purpose of Printing and Editing Texts
illustrative of Scottish Language and Literature.*

President.

The Hon. LORD GUTHRIE, M.A., LL.D.

Vice-Presidents.

J. MAITLAND THOMSON, LL.D.

JAMES MACLEHOSE, M.A., LL.D.

Professor ROBERT SANGSTER RAIT, C.B.E., M.A., Historiographer-
Royal.

J. T. T. BROWN, LL.D.

WILLIAM TRAQUAIR DICKSON, M.A.

Council.

JOHN A. TRAIL, M.A., LL.D.

The Rev. Professor LAWSON, M.A., D.D.

Professor J. H. MILLAR, LL.D.

DAVID BAIRD SMITH, C.B.E., LL.B.

Professor JOHN RANKINE, K.C., M.A., LL.D.

Professor HERBERT J. C. GRIERSON, M.A., LL.D.

GEORGE WM. BLACKWOOD.

Sir JOHN R. FINDLAY, K.B.E.

GEORGE NEILSON, LL.D.

Professor W. A. CRAIGIE, M.A., LL.D.

CHARLES S. ROMANES, C.A.

JOHN EDWARDS, LL.D.

The Very Rev. Professor JAMES COOPER, D.D.

The Rev. JOHN MORRISON, D.D.

RITCHIE GIRVAN, M.A.

DAVID BAIRD SMITH, C.B.E., LL.B., 6 Woodlands Terracc,
Glasgow, *General Editor.*

A. MACGREGOR TROTTER, O.B.E., B.A., Advocate, 16 Royal
Crescent, Edinburgh, *Hon. Secretary.*

GEORGE T. CLUNIE, C.A., 25 St Andrew Square, Edinburgh, *Hon.*
Treasurer.

PRINTED BY WILLIAM BLACKWOOD AND SONS.

